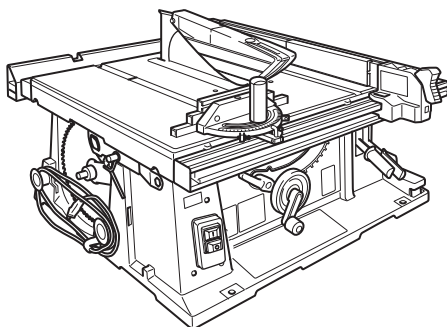




EN	Table Saw	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Namizna žaga	NAVODILO ZA UPORABO	17
SQ	Sharrë tavoline	MANUALI I PËRDORIMIT	25
BG	Стационарен циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	33
HR	Stolna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA	42
MK	Столна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	50
RO	Ferăstrău circular cu masă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	59
SR	Стона тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	67
RU	Настольный Распиловочный Станок	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	75
UK	Настільна дискова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	84

2704



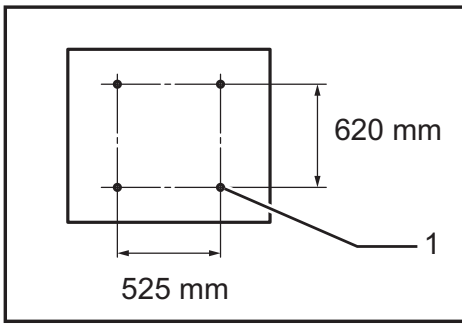


Fig.1

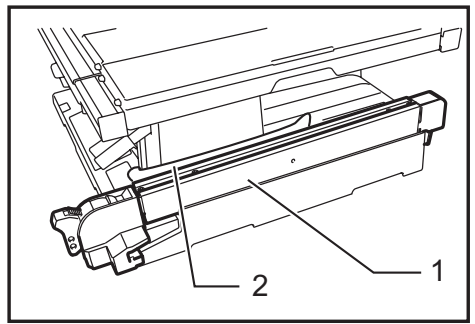


Fig.5

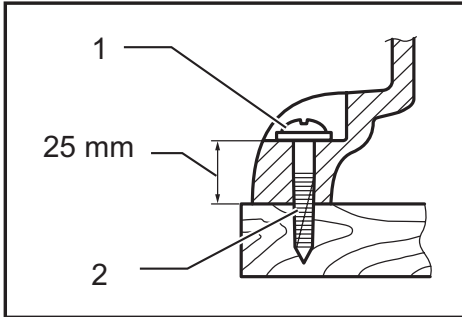


Fig.2

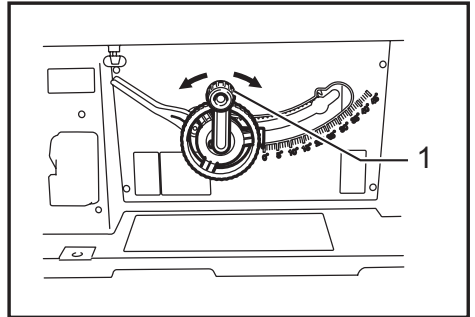


Fig.6

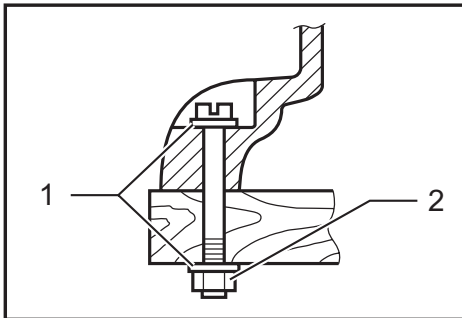


Fig.3

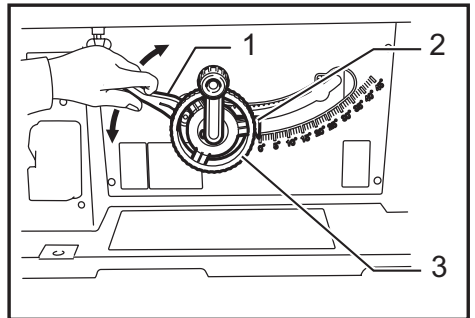


Fig.7

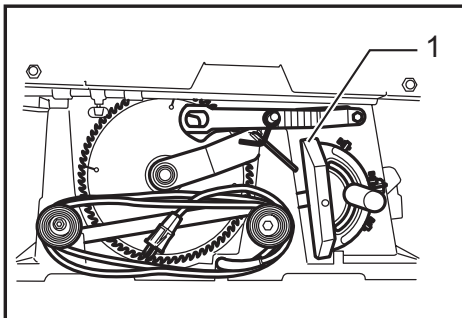


Fig.4

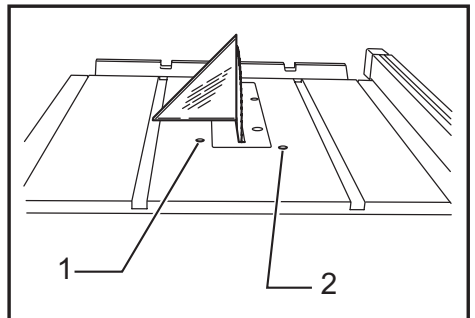


Fig.8

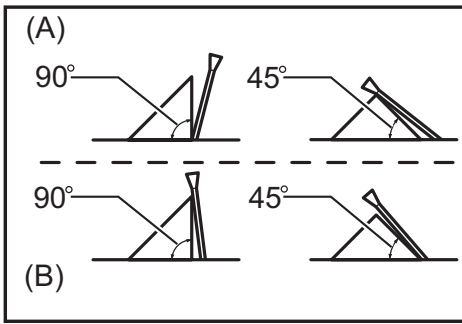


Fig.9

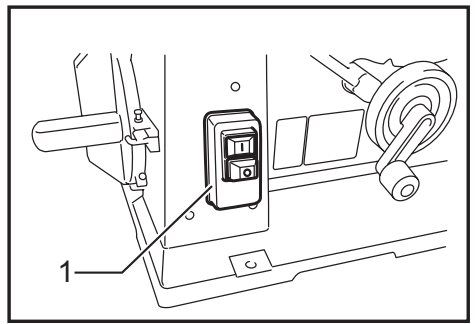


Fig.13

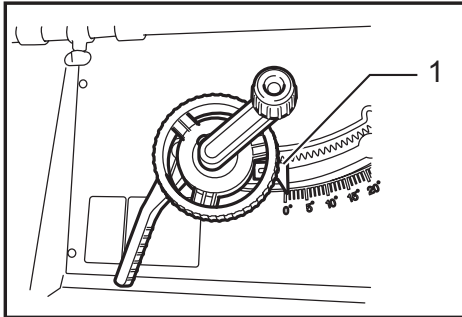


Fig.10

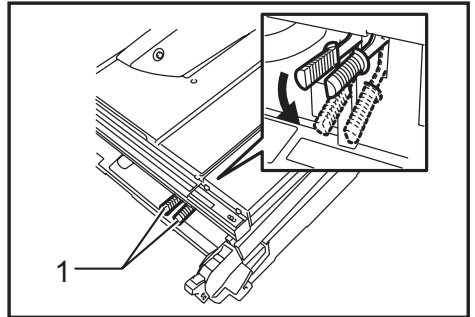


Fig.14

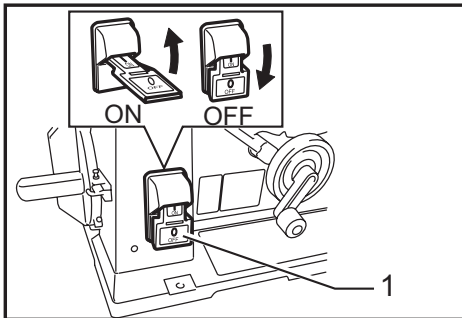


Fig.11

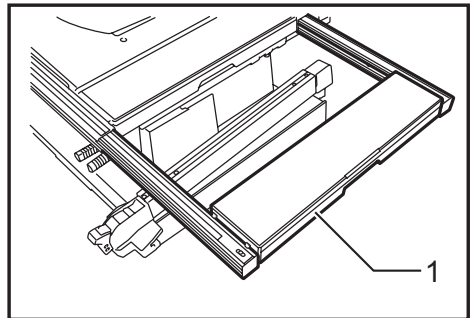


Fig.15

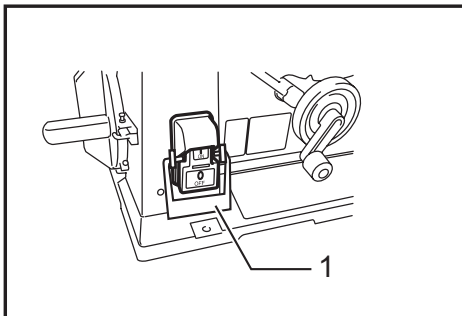


Fig.12

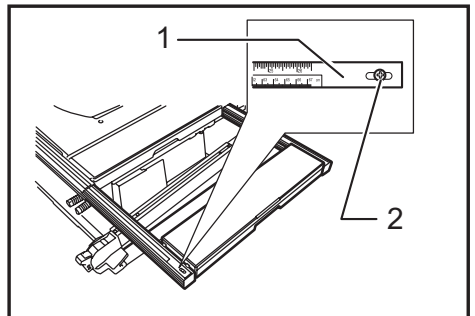


Fig.16

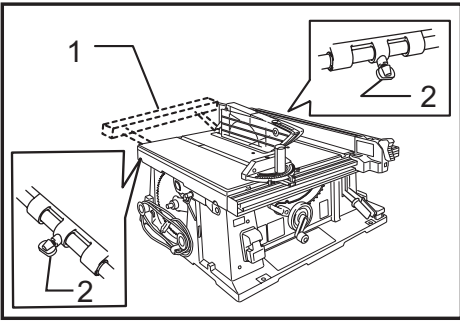


Fig.17

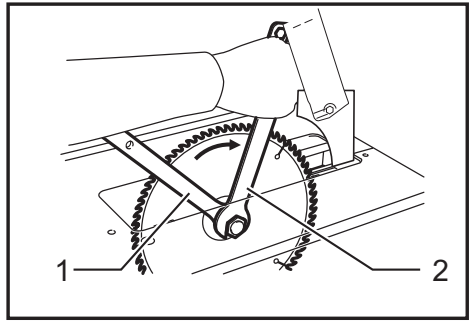


Fig.21

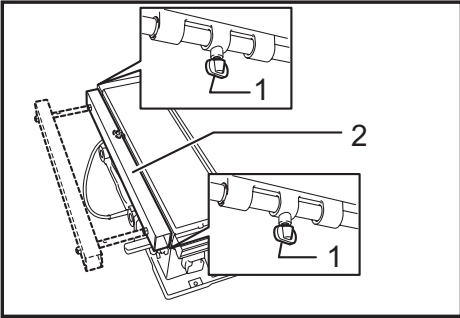


Fig.18

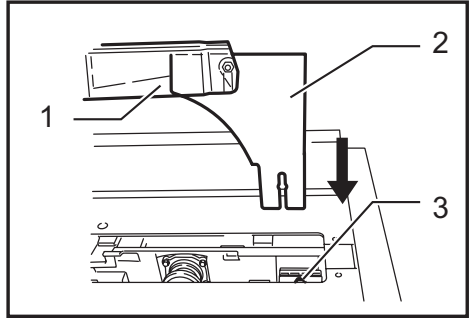


Fig.22

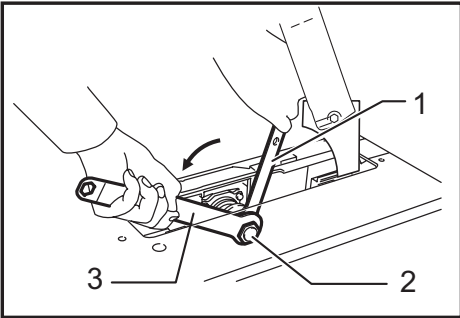


Fig.19

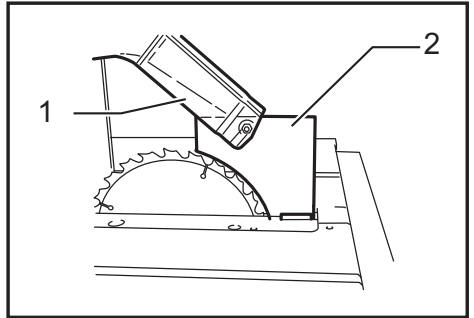


Fig.23

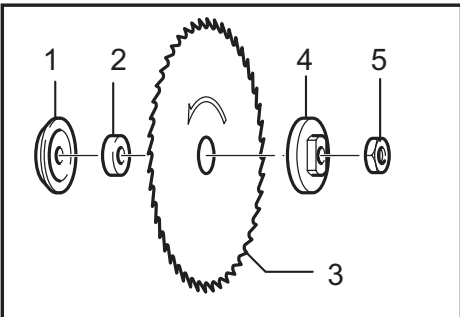


Fig.20

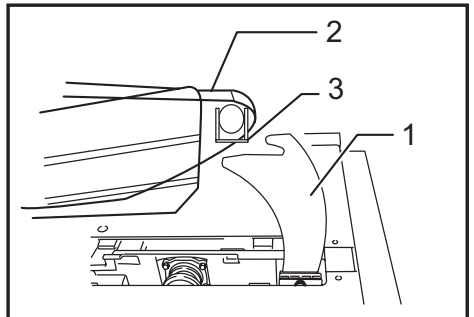


Fig.24

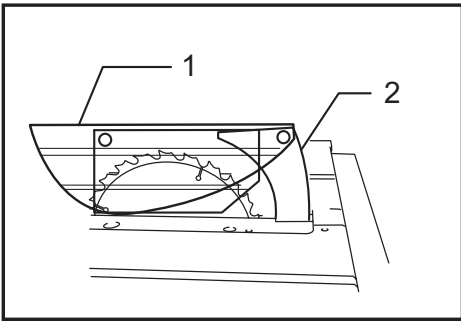


Fig.25

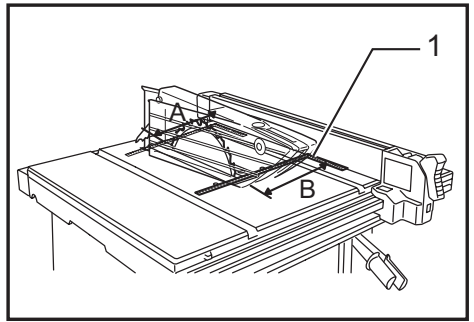


Fig.29

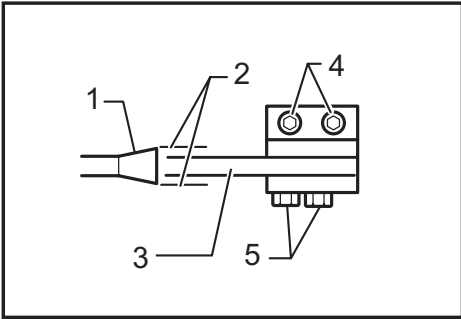


Fig.26

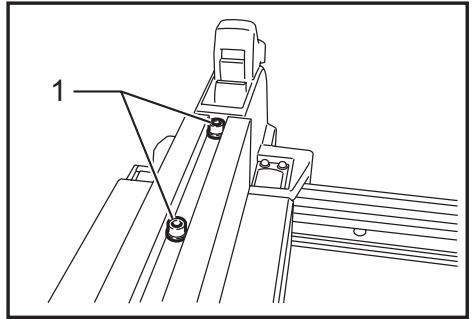


Fig.30

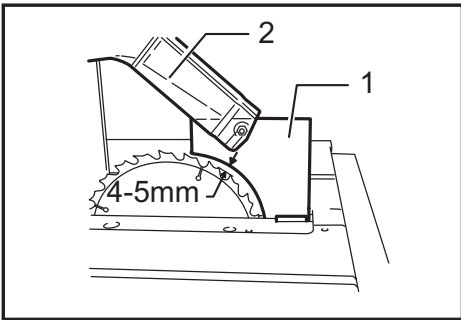


Fig.27

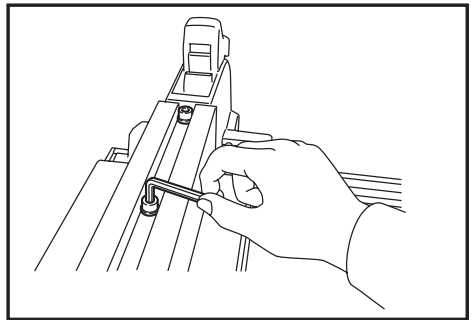


Fig.31

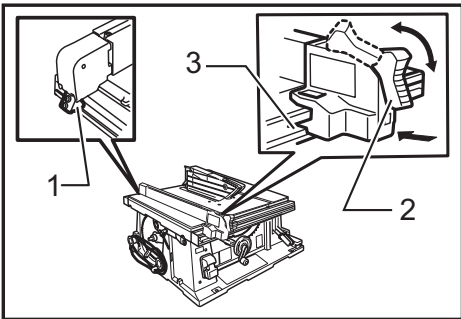


Fig.28

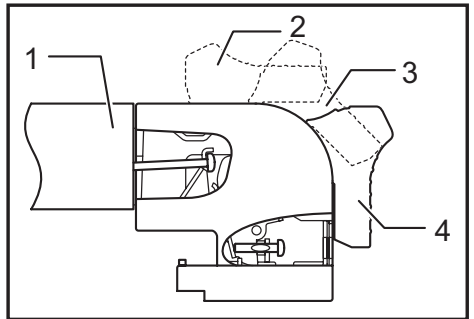


Fig.32

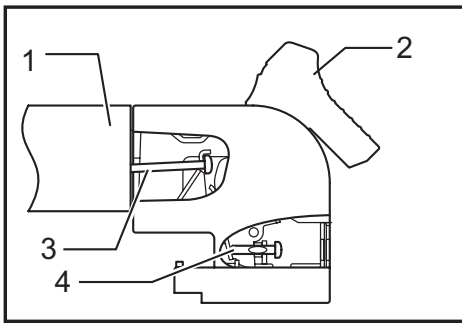


Fig.33

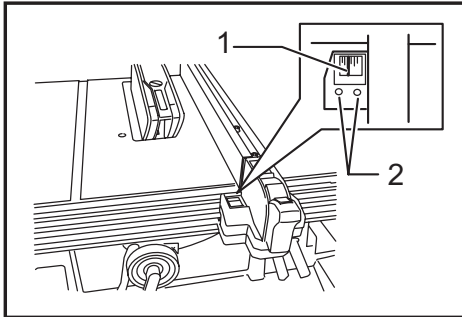


Fig.34

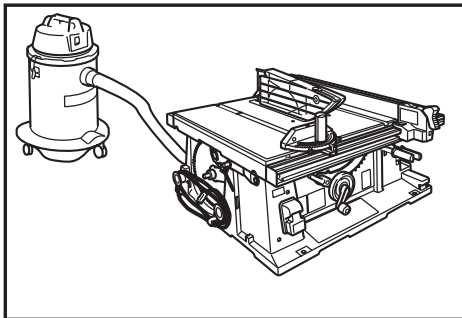


Fig.35

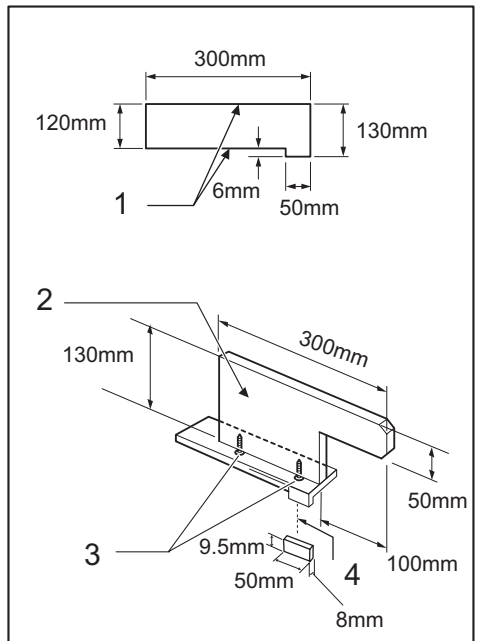


Fig.36

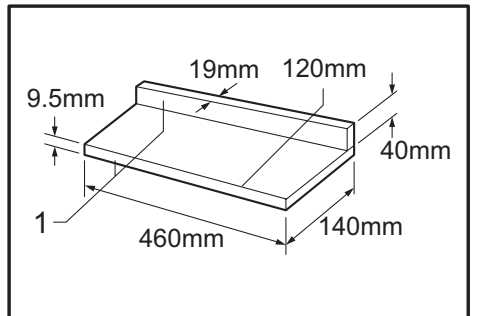


Fig.37

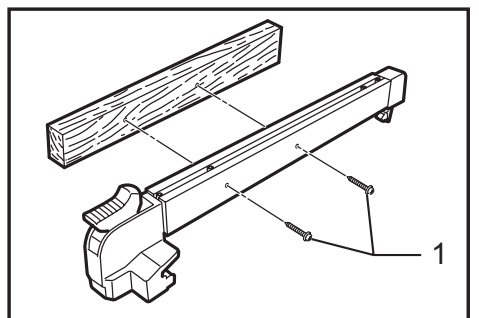


Fig.38

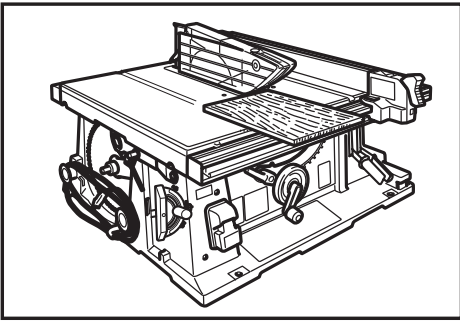


Fig.39

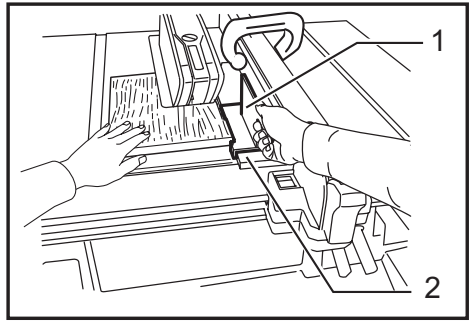


Fig.43

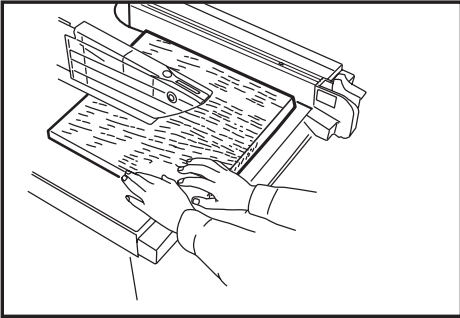


Fig.40

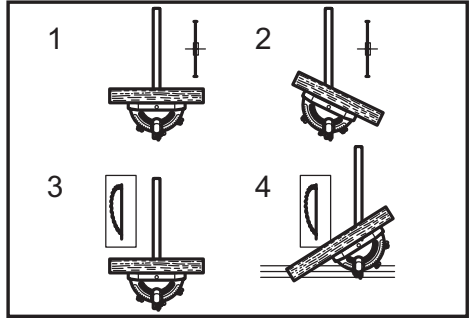


Fig.44

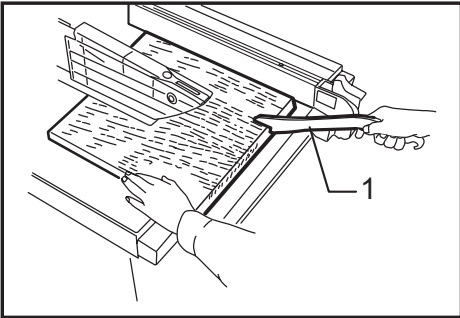


Fig.41

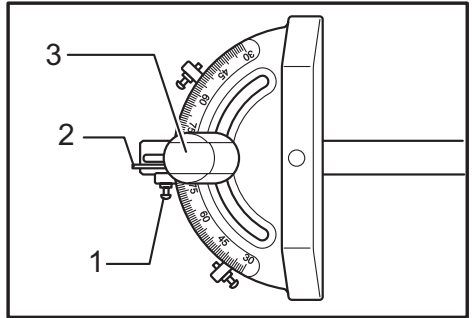


Fig.45

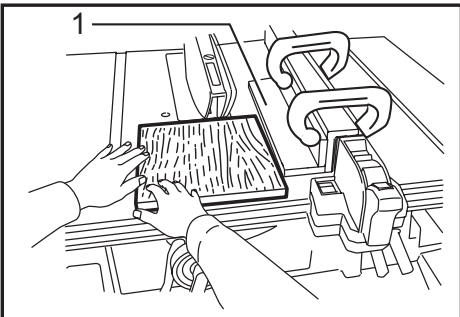


Fig.42

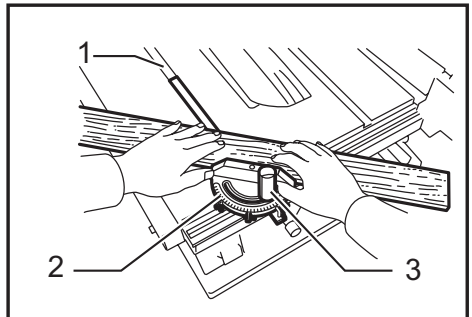


Fig.46

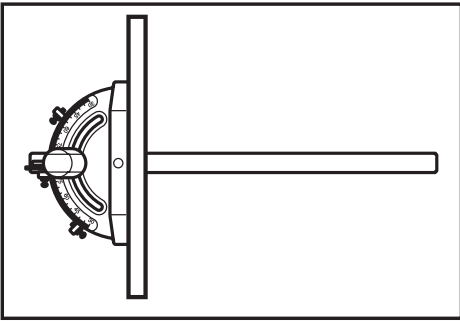


Fig.47

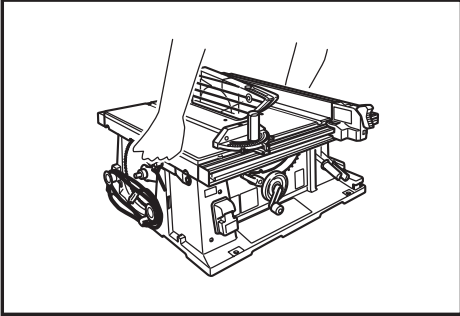


Fig.48

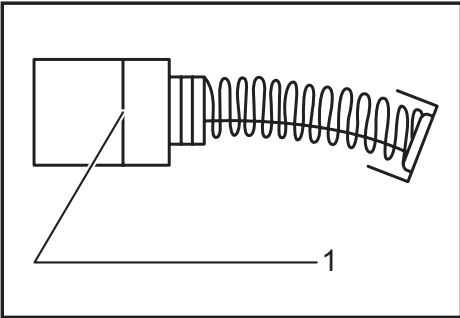


Fig.49

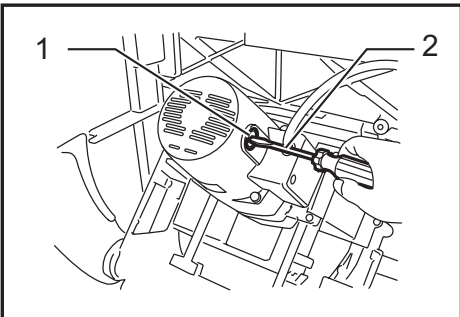


Fig.50






SPECIFICATIONS

Model		2704	
		(for European countries)	(for other than European countries)
Arbor hole		30 mm	25 mm and 25.4 mm
Blade diameter		260 mm	255 mm / 260 mm
Max. cutting capacities	90°	93 mm	91 mm / 93 mm
	45°	64 mm	63 mm / 64 mm
No load speed (min ⁻¹)		4,800	
Table size (L x W)		(665 mm - 1,045 mm) x (753 mm - 1,066 mm) with sub tables (R) and (back)	567 mm x (753 mm - 1,066 mm) with sub table (R)
Dimensions (L x W x H) with table(s) not extended		715 mm x 753 mm x 344 mm with sub tables (R) and (back)	665 mm x 753 mm x 344 mm with sub table (R)
Net weight		34.9 kg	29.5 kg
Safety class		□/II	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Wear safety glasses.
	Do not place hand or fingers close to the blade.
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for cutting in wood.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN61029:

Sound pressure level (L_{pA}) : 94 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 107 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Table Saw

Model No./ Type: 2704

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN61029

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

21.4.2010



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

General Power Tool Safety Warnings

⚠WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. Wear eye protection.
2. Do not use the tool in presence of flammable liquids or gases.
3. NEVER use the tool with an abrasive cut-off wheel installed.
4. Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately.
5. Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1, and observe that the riving knife must not be thicker than the width of the cut by the saw blade and not thinner than the body of the blade.
6. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.
7. Select the correct saw blade for the material to be cut.
8. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.
9. To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.
10. Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.
11. Clean the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex nut before installing the blade. Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade.
12. Use saw-blade guard and riving knife for every operation for which it can be used, including all through sawing operations. Always install the blade guard following the instructions out-lined in this manual. Through sawing operations are those in which the blade cuts completely through the workpiece as in ripping or cross cutting. NEVER use the tool with a faulty blade guard or secure the blade guard with a rope, string, etc. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately.
13. Immediately reattach the guard and riving knife after completing an operation which requires removal of the guard.
14. Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.
15. Remove wrenches, cut-off pieces, etc. from the table before the switch is turned on.
16. NEVER wear gloves during operation.
17. Keep hands out of the line of the saw blade.
18. NEVER stand or permit anyone else to stand in line with the path of the saw blade.
19. Make sure the blade is not contacting the riving knife or workpiece before the switch is turned on.
20. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
21. The tool should not be used for slotting, rabbetting or grooving.
22. Replace table insert when worn.
23. NEVER make any adjustments while tool is running. Disconnect tool before making any adjustments.
24. Use a push stick when required. Push sticks MUST be used for ripping narrow workpieces to keep your hands and fingers well away from the blade.
25. Always store the push-stick when it is not in use.
26. Pay particular attention to instructions for reducing risk of KICKBACK. KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. KICKBACK causes the ejection of the workpiece from the tool back towards the operator. KICKBACKS CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY. Avoid KICKBACKS by keeping the blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the blade, by keeping the riving knife and blade guard in place and operating properly, by not releasing the workpiece until you have pushed it all the way past the blade, and by not ripping a workpiece that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
27. Do not perform any operation freehand. Freehand means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or miter gauge.
28. NEVER reach around or over saw blade. NEVER reach for a workpiece until the saw blade has completely stopped.
29. Avoid abrupt, fast feeding. Feed as slowly as possible when cutting hard workpieces. Do not bend or twist workpiece while feeding. If you stall or jam the blade in the workpiece, turn the tool off immediately. Unplug the tool. Then clear the jam.
30. NEVER remove cut-off pieces near the blade or touch the blade guard while the blade is running.
31. Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.
32. Do not abuse cord. Never yank cord to disconnect it from the receptacle. Keep cord away from heat, oil, water and sharp edges.
33. Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based-painted material and,
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

34. Connect the tool to a dust collecting device when sawing.
35. The guard can be lifted during workpiece setup and for ease of cleaning. Always make sure that guard hood is down and flat against sawtable before plugging in the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

Positioning table saw

- **Fig.1:** 1. Hole diameter 8 mm
- **Fig.2:** 1. 6 mm Std. washer 2. No.10 wood screw 40 mm min. length
- **Fig.3:** 1. 6 mm Std. washer 2. 6 mm Mounting bolt & Nut tighten securely

Locate the table saw in a well lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that leaves enough room to easily handle the size of your workpieces. The table saw should be secured with four screws or bolts to the work bench or table saw stand using the holes provided in the bottom of the table saw. When securing the table saw on the work bench, make sure that there is an opening in the top of the work bench the same size as the opening in the bottom of the table saw so the saw-dust can drop through.

If during operation there is any tendency for the table saw to tip over, slide or move, the work bench or table saw stand should be secured to the floor.

Storing accessories

- **Fig.4:** 1. Miter gauge
- **Fig.5:** 1. Rip fence 2. Push stick

The miter gauge, blade and wrenches can be stored on the left side of the base and the rip fence can be stored at the right side of the base.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting the depth of cut

- **Fig.6:** 1. Handle

The depth of cut may be adjusted by turning the handle. Turn the handle clockwise to raise the blade or counterclockwise to lower it.

NOTE:

- Use a shallow depth setting when cutting thin materials in order to obtain a cleaner cut.

Adjusting the bevel angle

- **Fig.7:** 1. Lock lever 2. Arrow pointer 3. Handwheel

Loosen the lock lever counterclockwise and turn the handwheel until the desired angle (0° - 45°) is obtained. The bevel angle is indicated by the arrow pointer. After obtaining the desired angle, tighten the lock lever clockwise to secure the adjustment.

CAUTION:

- After adjusting the bevel angle, be sure to tighten the lock lever securely.

Adjusting positive stops

- **Fig.8:** 1. 90° Adjusting screw 2. 45° Adjusting screw
- **Fig.9**

The tool is equipped with positive stops at 90° and 45° to the table surface. To check and adjust the positive stops, proceed as follows: Move the handwheel as far as possible by turning it. Place a triangular rule on the table and check to see if the blade is at 90° or 45° to the table surface. If the blade is at an angle shown in Fig. A, turn the adjusting screws clockwise; if it is at an angle shown in Fig. B, turn the adjusting screws counterclockwise to adjust the positive stops. After adjusting the positive stops, set the blade at 90° to the table surface. Then adjust the arrow pointer so that its right edge is aligned to the 0° graduation.

- **Fig.10:** 1. Arrow pointer

Switch action

For the lever type switch

- **Fig.11:** 1. Switch

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always be sure that the tool is switched off.

To start the tool, raise the switch lever. To stop it, lower the switch lever.

The hinged switch lever plate can be locked by passing padlock through the hasp on the left hand side.

- **Fig.12:** 1. Padlock

For the button type switch

► Fig.13: 1. Switch

⚠ CAUTION:

- Before operation, make sure that the tool is turned on and off.

To start the tool, press the ON (I) button.
To stop it, press the OFF (O) button.

Sub table (R)

► Fig.14: 1. Lever

► Fig.15: 1. Sub table (R)

This tool is provided with the sub table (R) on the right side of the main table. To use the sub table (R), raise both levers on the front right side, pull out the table (R) fully and then lower the levers to secure it.

When using the sub table (R), locate the scale plate on the sub table after loosening the screw on it with a screwdriver so that it becomes successive with the scale plate on the main table.

► Fig.16: 1. Scale plate 2. Screw

Sub table (back) (optional accessory for other than European countries)

► Fig.17: 1. Sub table (back) 2. Screw

To use the sub table (back), loosen the screws on the left and right hand sides under the table and pull it out backwards to the desired length. At the desired length, tighten the screw securely.

NOTE:

- When using the sub table (back) during use of the rip fence, pull out the sub table (back) more than 50 mm so that it does not hit against the top end of the rip fence.

Sub table (L) (optional accessory)

► Fig.18: 1. Screw 2. Sub table (L)

Sub table (L) (optional accessory) can be installed on the left side of the table to obtain wider space.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

The tool is shipped from the factory with the saw blade and blade guard not in the installed condition. Assemble as follows:

Installing or removing saw blade

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.
- Use the following saw blade. Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.

For Model	Max. dia.	Min. dia.	Blade thickness	Kerf
2704	260 mm	230 mm	1.8 mm or less	2 mm or more

⚠ CAUTION:

- Check the arbor hole diameter of the blade before installing the blade. Always use the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use.

► Fig.19: 1. Offset wrench 2. Hex nut 3. Wrench

Remove the table insert on the table. Hold the outer flange with the offset wrench and loosen the hex nut counterclockwise with the wrench. Then remove the outer flange.

Assemble the inner flange, ring, saw blade, outer flange and hex nut onto the arbor, making sure that the teeth of the blade are pointing down at the front of the table. Always install the hex nut with its recessed side facing the outer flange.

► Fig.20: 1. Inner flange 2. Ring 3. Saw blade
4. Outer flange 5. Hex nut

For all countries other than European countries

⚠ CAUTION:

- The silver ring 25.4 mm in outer diameter is factory-installed onto the spindle. The black ring 25 mm in outer diameter is included as standard equipment. Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use is installed onto the spindle.

For European countries

⚠ CAUTION:

- The ring 30 mm in outer diameter is factory-installed between the inner and outer flanges.
- Keep the flange surface clean of dirt or other adhering matter; it could cause blade slippage. Be sure that the blade is installed so that the teeth are aligned in the cutting (turning) direction.

To secure the blade in place, hold the outer flange with the offset wrench, then tighten the hex nut clockwise with the wrench. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX NUT SECURELY.

► Fig.21: 1. Offset wrench 2. Wrench

⚠ CAUTION:

- Be sure to hold the hex nut carefully with the wrench. If your grip should slip, the wrench may come off the hex nut, and your hand could strike the sharp blade edges.

Installing blade guard

► **Fig.22:** 1. Blade guard 2. Riving knife 3. Blade guard mounting portion (stay)

► **Fig.23:** 1. Blade guard 2. Riving knife

⚠ CAUTION:

- Before installing the blade guard, adjust the depth of cut to its maximum elevation.

For non-European type blade guard

Remove the center cover. Insert the riving knife into the blade guard mounting portion (stay). Tighten the hex bolts (A) with the provided wrench.

For European type blade guard

► **Fig.24:** 1. Riving knife 2. Blade guard 3. Lever

► **Fig.25:** 1. Blade guard 2. Riving knife

Remove the center cover. Insert the riving knife into the blade guard mounting portion (stay). Tighten the hex bolts (A) with the provided wrench.

Place the blade guard into the groove on the riving knife. Secure the blade guard by pivoting the lever on the blade guard.

For both European and non-European type blade guards

The riving knife installing location is factory-adjusted so that the blade and riving knife will be in a straight line. However, if they are not in a straight line, loosen the hex bolts (B) and adjust the blade guard mounting portion (stay) so that the riving knife is aligned directly behind the blade. Then tighten the hex bolts (B) to secure the stay.

► **Fig.26:** 1. Blade 2. These two clearances should be equal. 3. Riving knife 4. Hex bolts (B) 5. Hex bolts (A)

⚠ CAUTION:

- If the blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure they are properly aligned. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife.
- NEVER make any adjustments while tool is running. Disconnect the tool before making any adjustments.
- Don't remove the riving knife.

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Loosen the hex bolts (A), adjust the riving knife accordingly and tighten the hex bolts (A) securely. Attach the table insert on the table, then check to see that the blade guard works smoothly before cutting.

► **Fig.27:** 1. Riving knife 2. Blade guard

Installing and adjusting rip fence

► **Fig.28:** 1. Hook 2. Knob 3. Guide rail

1) Fit the hook on the tip of the rip fence into the far guide rail on the table or sub table (R) and install and push the rip fence forward so that the fence holder engages with the nearest guide rail.

To slide the rip fence on the guide rail sideways, pivot the knob on the fence holder to the half way of its travel. To secure the rip fence, pivot fully the knob on the fence holder.

2) To slide the rip fence on the guide rail sideways, return the knob on the fence holder fully without pulling the lever on the knob.

3) To remove it, pull the lever on the knob and pivot the knob fully forward while pulling the lever.

To check to be sure that the rip fence is parallel with the blade, secure the rip fence 2 - 3 mm from the blade. Raise the blade up to maximum elevation. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the blade, proceed as follows:

► **Fig.29:** 1. Scale

► **Fig.30:** 1. Hex bolts

1. Position the rip fence in the sliding position.
2. Loosen the two hex bolts on the rip fence with the hex wrench provided.
3. Adjust the rip fence until it becomes parallel with the blade.
4. Pivot down the knob on the rip fence toward the operator.
5. Tighten the two hex bolts on the rip fence.

► **Fig.31**

⚠ CAUTION:

- Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the blade, or a dangerous kickback condition may occur.

When the rip fence cannot be secured solidly, adjust it according to the following procedure.

- (1) Set the rip fence on the table and then pivot the knob on the half way of its travel (moving position). Tighten the screw (A) until the rip fence is immobilized. Then loosen a 1/4 to 1/2 turn.

► **Fig.32:** 1. Rip fence 2. Released position 3. Moving position 4. Lock position

► **Fig.33:** 1. Rip fence 2. Moving position 3. Screw (B) 4. Screw (A)

- (2) Tighten the screw (B) fully and then loosen about 2 full revolutions.
- (3) Lock the rip fence by fully pivoting the knob on the fence holder (lock position).
- (4) Make sure that the rip fence can be installed and removed in the original position (released position).
- (5) Make sure that the rip fence can be slid smoothly with no wobble when the knob is on half way of its travel.

⚠ CAUTION:

- Be careful not to tighten screws with more than tightening amount specified in the above instructions. Failure to do so may damage the fastened parts.

Bring the rip fence up flush against the side of the blade. Make sure that the guideline on the fence holder points to the 0 graduation. If the guideline does not point to the 0 graduation, loosen the screw on the scale plate and adjust the scale plate.

► **Fig.34:** 1. Guideline 2. Screws

Connecting to vacuum cleaner

Cleaner operations can be performed by connecting the tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

► **Fig.35**

OPERATION

⚠ CAUTION:

- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the blade.
- Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence or miter gauge. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.
- NEVER withdraw the workpiece while the blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.
- NEVER remove cut-off material while the blade is running.
- NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade. Be especially careful with bevel cuts.
- Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.
- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces.

Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the blade with any part of the body.

Push block

► **Fig.36:** 1. Face/edge parallel 2. Handle 3. Wood screw 4. Glue together

Use a 19 mm piece of plywood.

Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 9.5 mm x 8 mm x 50 mm of wood must always be glued to plywood to keep the blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake. (Never use nails in push block.)

Auxiliary fence

► **Fig.37:** 1. Face/edge parallel

Make auxiliary fence from 9.5 mm and 19 mm plywood pieces.

Wood facing (rip fence)

► **Fig.38:** 1. No. 10 wood screws (long enough to penetrate halfway into facing)

A wood facing should be used for operations when the blade comes close to the rip fence. Wood facing for the rip fence should be the same size as the rip fence. Make sure the bottom of facing is flush with the table surface.

Ripping

⚠ CAUTION:

- When ripping, remove the miter gauge from the table.
- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.

1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece.

► **Fig.39**

2. Position the rip fence to the desired width of rip and lock in place by pivoting the grip. Before ripping, make sure the rear end of the rip fence is secured firmly. If it is not secured enough, follow the procedures in the section titled "Installing and adjusting rip fence".

3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the blade along with the rip fence.

(1) When the width of rip is 150 mm and wider, carefully use your right hand to feed the workpiece. Use your left hand to hold the workpiece in position against the rip fence.

► **Fig.40**

(2) When the width of rip is 65 mm - 150 mm wide, use the push stick to feed the workpiece.

► **Fig.41:** 1. Push stick

(3) When the width of rip is narrower than 65 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Attach the auxiliary fence to the rip fence with two "C" clamps.

► **Fig.42:** 1. Auxiliary fence

Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the table. Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.

► **Fig.43:** 1. Push block 2. Auxiliary fence

Cross cutting

⚠ CAUTION:

- When making a crosscut, remove the rip fence from the table.
- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support to the sides of the table. The support should be at the same height as the table.
- Always keep hands away from path of blade.

Miter gauge

- **Fig.44:** 1. Cross cutting 2. Mitering 3. Bevel cutting 4. Compound mitering (angles)

Use the miter gauge for the 4 types of cutting shown in the figure.

⚠ CAUTION:

- Secure the knob on the miter gauge carefully.
- Avoid creep of workpiece and gauge by firm workholding arrangement, especially when cutting at an angle.
- NEVER hold or grasp the intended "cut-off" portion of the workpiece.
- Always adjust the distance between the end of the miter gauge and the saw blade not to exceed 15 mm.

Miter gauge positive stop

- **Fig.45:** 1. Knob 2. Small plate 3. Screw for positive stop

Miter gauge is provided with positive stops at 90°, 45° right and left miter angles for quick setting of miter angles.

To set the miter angle, loosen the knob on the miter gauge.

Raise the small plate on the miter gauge for free setting. Turn the miter gauge to the desired miter angle. Return the small plate on the miter gauge to the original position and tighten the knob clockwise securely.

Use of miter gauge

- **Fig.46:** 1. Groove 2. Miter gauge 3. Knob

Slide the miter gauge into the thick grooves in the table. Loosen the knob on the gauge and align to desired angle (0° to 60°). Bring stock flush up against fence and feed gently forward into the blade.

Auxiliary wood facing (miter gauge)

- **Fig.47**

To prevent a long board from wobbling, fit the miter gauge with an auxiliary fence board. Fasten with bolts/nuts after drilling holes, but fasteners must not protrude from the face board.

Carrying tool

- **Fig.48**

Make sure that the tool is unplugged. Carry the tool by holding the tool part shown in the figure.

⚠ CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.
- Always make sure that the blade guard is installed in place before the carrying the tool.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning

Clean out sawdust and chips from time to time. Carefully clean the blade guard and moving parts inside the table saw.

Lubrication

To keep the table saw in tip-top running condition, and to assure maximum service life, oil or grease the moving parts and rotating parts from time to time.

Lubrication places:

- Threaded shaft to elevate the blade
- Hinge to rotate the frame
- Elevation guide shafts on motor
- Gear to elevate the blade
- Guide rails for the rip fence
- Shaft of the sub table (R) locking levers
- Sliding part of the sub table (R)

Replacing carbon brushes

- **Fig.49:** 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. To replace the carbon brushes, remove the blade guard and blade and then loosen the lock lever, tilt the saw head and secure it at 45° bevel angle. Carefully lay the tool on itself backward. Then loosen the brush holder cap. Remove the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

- **Fig.50:** 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

Table stand set (accessory)

Refer to the instruction manual for table saw stand that is provided with the table saw stand as an optional accessory.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Sub table (L)
- Sub table (back)
- Rip fence
- Miter gauge
- Offset wrench 13-22
- Wrench 19
- Hex wrench 5
- Joint (for connecting to dust collector)
- Auxiliary plate
- Stand set
- Sliding guide

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model		2704	
		(za evropske države)	(za ostale neevropske države)
Oсна luknja		30 mm	25 mm and 25,4 mm
Premer rezila		260 mm	255 mm / 260 mm
Maks. zmogljivost rezanja	90°	93 mm	91 mm / 93 mm
	45°	64 mm	63 mm / 64 mm
Hitrost brez obremenitve (min ⁻¹)		4.800	
Velikost mize (D x Š)		(665 mm - 1.045 mm) x (753 mm - 1.066 mm) s pomožnima mizama (R) in (nazaj)	567 mm x (753 mm - 1.066 mm) s pomožno mizo (D)
Mere (D x Š x V) z nerazširjenimi pomožnimi mizami		715 mm x 753 mm x 344 mm s pomožnima mizama (R) in (nazaj)	665 mm x 753 mm x 344 mm s pomožno mizo (D)
Neto teža		34,9 kg	29,5 kg
Varnostni razred		□/II	

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridružujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



DVOJNA IZOLACIJA



Uporabljajte zaščitna očala.



Ne polagajte dlani ali prstov v bližino rezila.



Samo za države EU
Ne odvrzite izrabljene električne opreme skupaj z gospodinjstvi odpadki!
V skladu z evropsko Direktivo o odpadnih električnih in elektronskih napravah 2002/96/ES ter implementacijo le-te v skladu z nacionalnim pravom je treba izrabljena električna orodja zbirati ločeno in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

Namen uporabe

Orodje je namenjeno za rezanje lesa.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je v skladu z evropskimi standardi dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN61029:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 94 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 107 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Uporabljajte zaščito za sluh

Samo za evropske države

ES Izjava o skladnosti

Makita Corporation kot odgovorni proizvajalec izjavlja, da je naslednji stroj Makita:

Oznaka stroja:

Namizna žaga

Št. modela / tip: 2704

del serijske proizvodnje in

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:
2006/42/ES

In je izdelan v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti:

EN61029

Tehnično dokumentacijo hrani naš pooblaščen predstavnik za Evropo.

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

21.4.2010

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

DODATNA VARNOSTNA PRAVILA ZA ORODJE

SHRANITE TA NAVODILA.

1. Uporabljajte zaščito za oči.
2. Orodja ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.
3. NIKOLI ne uporabljajte orodja z nameščenim abrazivnim rezalnim ploščam.
4. Pred uporabo skrbno preverite rezilo glede obrabe, razpok ali poškodb. Takoj zamenjajte počeno ali poškodovano rezilo.
5. Uporabljajte samo rezila žage, ki jih priporoča proizvajalec in ki so skladna s standardom EN847-1, ter upoštevajte, da razporni nož ne sme biti debelejši od širine reza rezila žage in ne tanjši od telesa rezila.
6. Vedno uporabljajte pripomočke, priporočene v teh navodilih. Uporaba neustreznih pripomočkov, kot so abrazivne rezalne plošče, lahko povzroči poškodbe.
7. Izberite pravilno rezilo žage za material, ki ga boste rezali.
8. Ne uporabljajte rezil žage, narejenih iz hitroreznega jekla.
9. Za zmanjšanje oddajnega hrupa zagotovite, da je rezilo vedno ostro in čisto.
10. Uporabljajte pravilno naostrena rezila žage. Upoštevajte največjo hitrost, označeno na rezilu žage.
11. Pred namestitvijo rezila očistite vreteno, prirobnice (še posebej namestitveno površino) in šestrobo matico. Slaba namestitvev lahko povzroči tresljaje/majanje ali zdrs rezila.
12. Uporabljajte varovalo rezila žage in razporni nož pri vsaki uporabi, kjer ju lahko uporabljate, vključno z uporabo, ko obdelovanca prežagate. Vedno namestite varovalo rezila upoštevajoč navodila, opisana v teh navodilih. Žaganje skozi je tisto, pri katerem rezilo v celoti prežaga obdelovanca, kot pri vzporednem ali prečnem rezanju. NIKOLI ne uporabljajte orodja s pokvarjenim varovalom rezila in ne pritrjujte varovala z vrvjo, vrvico itd. Vsako nepravilno delovanje varovala rezila je treba takoj popraviti.
13. Takoj po končanem delu, ki zahteva odstranitev varovala, znova namestite varovalo in razporni nož.
14. Ne režite kovinskih predmetov, kot so žebli in vijaki. Pred uporabo odstranite vse žeblje, vijake in druge tuje iz obdelovanca.
15. Preden vklopite stikalo, z mize odstranite ključe, odrezane kose itd.
16. Med uporabo NIKOLI ne nosite rokavic.
17. Ne približujte rok liniji reza rezila žage.
18. NIKOLI ne stojte in ne dovolite nikomur, da stoji na poti rezila žage.
19. Preden vklopite stikalo, se prepričajte, ali se rezilo ne dotika razpornega noža ali obdelovanca.
20. Orodje naj nekaj časa deluje, preden ga uporabite na dejanskem obdelovancu. Pazite na tresljaje ali majanje, ki bi lahko nakazovali slabo namestitvev ali slabo uravnoteženo rezilo.
21. Orodja ne smete uporabljati za rezkanje žlebov ali utorov.
22. Zamenjajte namizni vložek, ko se obrabi.
23. NIKOLI ne prilagajajte orodja med delovanjem. Preden izvedete kakršne koli prilagoditve, orodje odklopite.
24. Če je potrebno, uporabite potisno palico. Potisne palice je TREBA uporabljati za vzporedno rezanje ozkih obdelovancev, da lahko ostanejo dlani in prsti daleč stran od rezila.
25. Kadar potisne palice ne uporabljate, jo shranite.
26. Bodite še posebej pozorni na navodila za zmanjšanje nevarnosti POVRATNEGA UDARCA. POVRATNI UDAREC je nenadna reakcija pri stisnjenju, zagozdenju ali nepopravnem rezilu žage. POVRATNI UDAREC povzroči izmet obdelovanca iz orodja nazaj proti upravljavcu. POVRATNI UDARCI LAHKO POVZROČIJO HUDE TELESNE POŠKODBE. Preprečite POVRATNE UDARCE, tako da ohranite rezilo ostro, da ohranite vzporedni prislon vzporedno z rezilom, da sta razporni nož in varovalo rezila nameščena in pravilno delujeta, da ne izpustite obdelovanca, dokler ga ne potisnete do konca mimo rezila in da ne režete vzporedno obdelovanca, ki je zvit ali ukrivljen ali ki nima ravnega roba za uporabo prislona.
27. Ne izvajajte nobenega dela prostoročno. Prostoročno pomeni, da uporabljate roki za podpiranje ali vodenje obdelovanca namesto vzporednega prislona ali kotnega merilnika.
28. NIKOLI ne segajte okrog ali nad rezilo žage. NIKOLI ne segajte za obdelovancem, dokler se rezilo žage popolnoma ne ustavi.
29. Preprečite nenadno, hitro podajanje. Pri rezanju trdih obdelovancev podajajte čim bolj počasi. Med podajanjem ne ukrivljajte ali zvijajte obdelovanca. Če rezilo zaustavite ali se zagozdi v obdelovancu, takoj izklopite orodje. Izvlecite vtič orodja. Nato odpravite zagozditev.
30. NIKOLI ne odstranjujte odrezanih kosov v bližini rezila in se ne dotikajte varovala rezila, medtem ko deluje.
31. PRED začetkom rezanja odstranite vse ohlapne grče z obdelovanca.
32. Ne poškodujte kabla. Nikoli ne vlecite za kabel, da ga izvlečete iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju, vodi in ostrim povodom.

33. Nekaj prahu, ki nastane med uporabo, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake ali drugo škodo za reprodukcijski sistem. Nekaj primerov teh kemikalij je:
- svinec iz barv na osnovi svinca in,
 - arzenik in krom iz kemično obdelanega lesa.
 - Vaše tveganje zaradi izpostavljenosti je različno in odvisno od tega, kako pogosto opravljate tovrstno delo. Za zmanjšanje izpostavljenosti kemikalijam: delajte v dobro prezračenem območju in z odobreno varnostno opremo, kot so tiste protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopsko majhnih delcev.
34. Med žaganjem priključite orodje na napravo za zbiranje prahu.
35. Za nameščanje obdelovanca in za lažje čiščenje lahko dvignete varovalo. Preden priključite orodje, se vedno prepričajte, ali je varovalni pokrov spuščen in poravnan z mizo žage.

SHRANITE TA NAVODILA.

NAMESTITEV

Nameščanje namizne žage

- ▶ **SI.1:** 1. Premer luknje 8 mm
- ▶ **SI.2:** 1. 6 mm std. tesnilo 2. Lesni vijak št. 10 dolžine min. 40 mm
- ▶ **SI.3:** 1. 6 mm std. tesnilo 2. Varno privijte 6 mm montažni vijak in matico

Namestite namizno žago na dobro osvetljeno in ravno območje, kjer lahko ohranite dobro stojišče in ravnotežje. Namestiti jo je treba v območju, kjer je dovolj prostora za enostavno rokovanje z velikostjo vaših obdelovancev. Namizno žago je treba pritrditi s štirimi vijaki ali zatiči na delovno mizo ali stojalo z uporabo izvrtanih lukenj v dno namizne žage. Ko pritrujete namizno žago na delovno mizo, se prepričajte, ali je odprtina na vrhu delovne mize enake velikosti kot odprtina na dnu namizne žage, tako da lahko žagovina pade skozi.

Če med delom obstaja možnost, da se bo namizna žaga prevrnila, zdrsnila ali se premaknila, je treba delovno mizo ali stojalo pritrditi na tla.

Shranjevanje pripomočkov

- ▶ **SI.4:** 1. Kotni merilnik
- ▶ **SI.5:** 1. Vzporedni prislon 2. Potisna palica

Kotni merilnik, rezila in ključje lahko shranjujete na levi strani podstavka, vzporedni prislon pa na desni strani.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nastavitev globine rezanja

- ▶ **SI.6:** 1. Ročica

Globino reza lahko prilagodite, tako da obrnete ročaj. Obrnite ročaj v smeri urinega kazalca za dvig rezila in v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga spustite.

OPOMBA:

- Kadar režete tanke materiale, uporabite nastavitve za plitko globino, da bo rez čistejši.

Prilagoditev poševnega kota

- ▶ **SI.7:** 1. Zaklepna ročica 2. Puščica 3. Ročno kolo

Odvijte zaklepno ročico v nasprotni smeri urinega kazalca in obrnite ročno kolo do zelenega kota (0° - 45°). Puščica prikazuje poševni kot.

Ko dosežete želeni kot, privijte zaklepno ročico v smeri urinega kazalca, dokončate prilagoditev.

⚠ POZOR:

- Po prilagoditvi poševnega kota trdno privijte zaklepno ročico.

Prilagoditev pozitivnega omejevalnika

- ▶ **SI.8:** 1. 90° Prilagoditveni vijak 2. 45° Prilagoditveni vijak

- ▶ **SI.9**

Orodje je opremljeno s pozitivnim omejevalnikom na 90° in 45° na površino mize. Za preverjanje in prilagajanje pozitivnega omejevalnika postopajte kot sledi: Z obračanjem premaknite ročno kolo do konca.

Postavite trikotno ravnilo na mizo, da preverite, ali je rezilo na 90° ali 45° na površino mize. Če je rezilo pod kotom, ki je prikazan na sliki A, privijte prilagoditveni vijak v smeri urinega kazalca; če je pod kotom, ki je prikazan na sliki B, privijte prilagoditveni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca za prilagoditev pozitivnega omejevalnika.

Po prilagoditvi pozitivnega omejevalnika nastavite rezilo na 90° na površino mize. Nato prilagodite puščični kazalnik, tako da je njegov desni rob poravnan s stopnjo 0°.

- ▶ **SI.10:** 1. Puščica

Delovanje stikala

Za stikalo v obliki ročice

- ▶ **SI.11:** 1. Stikalo

⚠ POZOR:

- Preden priključite orodje se vedno prepričajte, ali je orodje izklopljeno.

Za zagon orodja dvignite preklopno ročico. Za ustavitve preklopno ročico dvignite.

Ploščico preklopne ročice na tečajih lahko zaklenete, tako da potisnete obešanko skozi režo na levi strani.

► **SI.12:** 1. Varovalno stikalo

Za stikalo v obliki gumba

► **SI.13:** 1. Stikalo

⚠ POZOR:

- Pred uporabo se prepričajte, ali je orodje mogoče vklopiti in izklopiti.

Za zagon orodja pritisnite gumb za vklop (I).

Za ustavitve pritisnite gumb za izklop (O).

Pomožna miza (R)

► **SI.14:** 1. Ročica

► **SI.15:** 1. Pomožna miza (D)

Orodje je opremljeno s pomožno mizo (R) na desni strani glavne mize. Za uporabo pomožne mize (R) dvignite obe ročici na sprednji desni strani, v celoti izvlecite mizo (R) in nato spustite ročici, da jo pritrдите.

Pri uporabi pomožne mize (R) poiščite ploščico z merilno letvijo na pomožni mizi, potem ko ste odvili vijak z izvijačem, tako da se ujema s ploščico z merilno letvijo na glavni mizi.

► **SI.16:** 1. Plošča z merilno letvijo 2. Vijak

Pomožna miza (zadaj) (opcijski pripomoček za ostale neevropske države)

► **SI.17:** 1. Pomožna miza (zadaj) 2. Vijak

Za uporabo pomožne mize (zadaj) odvijte vijaka na levi in desni strani pod mizo in jo povlecite nazaj do zelene dolžine. Pri želeni dolžini trdno zategnite vijak.

OPOMBA:

- Kadar uporabljate pomožno mizo (zadaj), medtem ko uporabljate vzporedni prislon, izvlecite pomožno mizo (zadaj) za več kot 50 mm, da se ne zadene ob zgornji del vzporednega prislona.

Pomožna miza (L) (opcijski pripomoček)

► **SI.18:** 1. Vijak 2. Pomožna miza (L)

Pomožno mizo (L) (opcijski pripomoček) lahko namestite na levo stran mize, da dobite več prostora.

MONTAŽA

⚠ POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Orodje je odpremljeno iz tovarne tako, da rezilo žage in ščitnik nista nameščena. Sestavite kot sledi:

Namestitev ali odstranitev rezila žage

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali odstranjevanjem rezila se prepričajte, ali je le ta izključen in ločen od električnega omrežja.
- Za namestitev ali odstranjevanje rezila uporabite samo priloženi nasadni ključ Makita. V nasprotnem primeru je lahko posledica čezmerno ali nezadostno pritisnje šestrobne vijaka. To lahko povzroči poškodbe.
- Uporabljajte naslednje rezilo žage. Ne uporabljajte rezil žage, ki niso skladna z značilnostmi, navedenimi v teh navodilih.

Za model	Maks. prem.	Min. prem.	Debelina rezila	Širina reza
2704	260 mm	230 mm	1,8 mm ali manj	2 mm ali več

⚠ POZOR:

- Preden namestite rezilo, preverite premer osne luknje rezila. Vedno uporabljajte pravi obroč za osno luknjo rezila, ki ga nameravate uporabiti.

► **SI.19:** 1. Odmični ključ 2. Šestroba matica 3. Ključ
Z mize odstranite mizni vložek. Držite zunanjo prirobnico z odmičnim ključem in z vijačnim ključem odvijte šestrobni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato odstranite zunanjo prirobnico.

Sestavite notranjo prirobnico, obroč, rezilo žage, zunanjo prirobnico in šestrobni vijak na os, pri tem pa se prepričajte, ali so zobci rezila na sprednjem delu mize obrnjeni navzdol. Šestrobni vijak vedno namestite tako, da je njegova vdolbena stran obrnjena proti zunanji prirobnici.

► **SI.20:** 1. Notranja prirobnica 2. Obroč 3. Rezilo žage 4. Zunanja prirobnica 5. Šestroba matica

Za vse ostale neevropske države

⚠ POZOR:

- Srebrni obroč z zunanjim premerom 25,4 mm je tovarniško nameščen na vreteno. Črni obroč z zunanjim premerom 25 mm je vključen kot standardna oprema. Preden namestite rezilo na vreteno, se vedno prepričajte, ali je na vreteno nameščen pravi obroč za osno luknjo rezila, ki ga nameravate uporabiti.

Za evropske države

⚠ POZOR:

- Obroč z zunanjim premerom 30 mm je tovarniško nameščen med notranjo in zunanjo prirobnico.
- Na površini prirobnice ne sme biti umazanije ali drugega prijemajočega se materiala; to lahko povzroči zdrse rezila. Prepričajte se, ali je rezilo nameščeno tako, da so zobci poravnani v smeri rezanja (obračanja).

Za pričvrstitev rezila držite zunanjo prirobnico z odmičnim ključem in s ključem zategnite šestrobni vijak v smeri urinega kazalca. ŠESTROBNI VIJAK MORATE TRDNO ZATEGNITI.

► **SI.21:** 1. Odmični ključ 2. Ključ

▲POZOR:

- Šestrobni vijak morate trdno držati s ključem. Če bi vaš prijem zdrsnil, bi lahko ključ izpustil šestrobni vijak, vaša roka pa bi lahko udarila ob ostre robove rezila.

Nameščanje ščitnika

- **SI.22:** 1. Varovalo rezila 2. Razporni nož 3. Del za nameščanje varovala rezila (omejilo)
- **SI.23:** 1. Varovalo rezila 2. Razporni nož

▲POZOR:

- Pred nameščanjem ščitnika prilagodite globino reza na največji dvig.

Za neevropski tip ščitnika

Odstranite sredinski pokrov. Vstavite razporni nož v del za nameščanje ščitnika (omejilo). S priloženim ključem zategnite šestrobne vijake (A).

Za evropski tip ščitnika

- **SI.24:** 1. Razporni nož 2. Varovalo rezila 3. Ročica
- **SI.25:** 1. Varovalo rezila 2. Razporni nož

Odstranite sredinski pokrov. Vstavite razporni nož v del za nameščanje ščitnika (omejilo). S priloženim ključem zategnite šestrobne vijake (A).

Vstavite ščitnik v utor razpornega noža. Pritrdite ščitnik, tako da zavrtite ročico na ščitniku.

Za evropske in neevropske ščitnike

Mesto namestitve razpornega noža je tovarniško prilagojeno, tako da sta rezilo in razporni nož poravnana. Če nista poravnana, odvijte šestrobne vijake (B) in prilagodite del za nameščanje ščitnika (omejilo), tako da je razporni nož poravnane neposredno za rezilom. Nato zategnite šestrobne vijake (B), da pritrdite omejilo.

- **SI.26:** 1. Rezilo 2. Ti dve razdalji morata biti enaki 3. Razporni nož 4. Šestrobi vijaki (B) 5. Šestrobi vijaki (A)

▲POZOR:

- Če rezilo in razporni nož nista pravilno poravnana, lahko med uporabo pride do nevarnosti zagodenja. Zagotovite, da bosta pravilno poravnana. Med uporabo orodja brez pravilno poravnane razpornega noža se lahko hudo telesno poškodujete.
- NIKOLI ne prilagajajte orodja med delovanjem. Preden izvedete kakršne koli prilagoditve, orodje odklopite.
- Ne odstranjujte razpornega noža.

Med razpornim nožem in zobci rezila mora biti najmanj 4 - 5 mm. Odvijte šestrobne vijake (A), primerno prilagodite razporni nož in trdno zategnite šestrobne vijake (A). Mizni vložek pritrdite na mizo, nato pa pred rezanjem preverite, ali ščitnik gladko deluje.

- **SI.27:** 1. Razporni nož 2. Varovalo rezila

Nameščanje in prilagoditev vzporednega prislona

- **SI.28:** 1. Kljuka 2. Gumb 3. Vodilo

1) Namestite kljuko na konico vzporednega prislona v oddaljeno vodilo na mizi ali pomožni mizi (R) ter namestite in potisnite vzporedni prislon naprej, tako da se držalo prislona zatakne v bližnje vodilo.

Za stransko premikanje vzporednega prislona po vodilu zavrtite gumb na držalu prislona do polovice.

Za pritrditev vzporednega prislona previdno zavrtite gumb na držalu prislona.

2) Za stransko premikanje vzporednega prislona po vodilu vrnite gumb na držalu prislona nazaj v celoti, ne da bi pri tem povlekli za ročico na gumbu.

3) Za odstranjevanje povlecite ročico na gumbu in gumb zavrtite do konca naprej, medtem ko povlečete ročico. Za zagotovitev, da je vzporedni prislon res vzporeden z rezilom, pritrdite vzporedni prislon 2 - 3 mm od rezila. Dvignite rezilo do najvišjega položaja. Označite enega izmed zobcev rezila s svinčnikom. Izmerite razdalji (A) in (B) med vzporednim prislonom in rezilom. Obe meritvi izvedite od zobca, ki je označen s svinčnikom. Ti dve meritvi morata biti enaki. Če vzporedni prislon ni vzporeden z rezilom, nadaljujte kot sledi:

- **SI.29:** 1. Merilna letev

- **SI.30:** 1. Šestrobi vijaki

1. Nastavite vzporedni prislon v položaj za drsenje.
2. Odvijte dva šestrobna vijaka na vzporednem prislonu s priloženim ključem.
3. Prilagajajte vzporedni prislon, dokler ni vzporeden z rezilom.
4. Zavrtite gumb na vzporednem prislonu proti upravljavcu.
5. Zategnite oba šestrobna vijaka na vzporednem prislonu.

- **SI.31**

▲POZOR:

- Vzporedni prislon morate prilagoditi, da je vzporeden z rezilom, saj lahko v nasprotnem primeru pride do nevarnega povratnega udara.

Če vzporednega prislona ni mogoče trdno pritrditi, ga prilagodite v skladu z naslednjim postopkom.

- (1) Odložite vzporedni prislon na mizo in zavrtite gumb do polovice hoda (položaj za premikanje). Zategnite vijak (A), da se vzporedni prislon ne more več premikati. Nato ga odvijte za 1/4 do 1/2 obrata.
- **SI.32:** 1. Vzporedni prislon 2. Sproščen položaj 3. Premični položaj 4. Položaj za zaklep
- **SI.33:** 1. Vzporedni prislon 2. Premični položaj 3. Vijak (B) 4. Vijak (A)
- (2) Do konca zategnite vijak (B) in ga nato odvijte za 2 polna obrata.
 - (3) Zaklenite vzporedni prislon, tako da do konca zavrtite gumb vzporednega prislona (položaj za zaklep).
 - (4) Zagotovite, da lahko vzporedni prislon namestite in odstranite v prvotnem položaju (sproščen položaj).
 - (5) Zagotovite, da se lahko vzporedni prislon gladko premika brez majanja, ko je gumb na polovici hoda.

▲ POZOR:

- Bodite previdni, da ne zategnete vijakov bolj, kot je navedeno v zgornjih navodilih. V nasprotnem primeru lahko poškodujete pritrjene dele.

Vzporedni prislon namestite ob strani rezila. Prepričajte se, ali je vodilna črta na držalu prislona poravnana s stopnjo 0. Če vodilna črta ni poravnana s stopnjo 0, odvijte vijak na plošči s skalo in prilagodite ploščo z merilno letvijo.

► **SI.34:** 1. Merilnik 2. Vijaki

Priključitev na sesalnik za prah

Čiščenje lahko izvedete tako, da priključite orodje na sesalnik za prah Makita ali zbiralnik prahu.

► **SI.35**

DELOVANJE

▲ POZOR:

- Če obstaja nevarnost, da se bodo vaše dlani ali prsti približali rezilu, vedno uporabljajte "pomočnike pri delu", kot so potisne palice in potisne klade.
- Vedno trdno vpnite obdelovanca z mizo in vzporednim prislonom ali kotnim merilnikom. Med podajanjem ga ne ukrivljajte ali zvijajte. Če je obdelovanec ukrivljen ali zvit, lahko pride do nevarnih povratnih udarcev.
- NIKOLI ne odstranjujte obdelovanca, medtem ko se rezilo vrti. Če je treba obdelovanca odstraniti pred končanim rezom, najprej izklopite orodje, pri tem pa trdno držite obdelovanca. Preden odstranite obdelovanca, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnega povratnega udarca.
- NIKOLI ne odstranjujte odrezanega kosa, medtem ko se rezilo vrti.
- NIKOLI ne približujte dlani ali prstov rezilu žage. Bodite še posebej previdni pri poševnih rezih.
- Vedno trdno pritrdite vzporedni prislon, saj lahko pride do nevarnega povratnega udarca.
- Kadar režete majhne ali ozke obdelovance, vedno uporabljajte "pomočnike pri delu", kot so potisne palice in potisne klade.

Pomočniki pri delu

Vrste "pomočnikov pri delu" so potisne palice, potisne klade ali dodatni prisloni. Uporabite jih za izvajanje varnih, natančnih rezov brez nevarnosti, da bi se upravljavec dotaknil rezila s katerim koli delom telesa.

Potisna klada

► **SI.36:** 1. Čelo/rob vzporedno 2. Ročica 3. Lesni vijak 4. Zlepite skupaj

Uporabite 19 mm kos vezanega lesa. Ročaj se mora nahajati na sredini kosa vezanega lesa. Pritrdite z lepilom in lesnimi vijaki, kot je prikazano. Majhen kos lesa z merami 9,5 x 8 x 50 mm je vedno treba prilepiti na kos vezanega lesa, da se prepreči izguba ostrine, če upravljavec po pomoči zareže v potisno klado. (v potisni kladi nikoli ne uporabljajte žebeljev.)

Dodatni prislon

► **SI.37:** 1. Čelo/rob vzporedno

Naredite dodatni prislon iz kosov vezanega lesa z merami 9,5 mm in 19 mm.

Čelna stran lesa (vzporedni prislon)

► **SI.38:** 1. Lesni vijaki št. 10 (dovolj dolgi, da prebijejo do polovice čelne strani)

Čelna stran lesa se mora uporabljati za opravila, ko se rezilo približa vzporednemu prislonu. Čelna stran lesa za vzporedni prislon mora biti enake velikosti kot vzporedni prislon. Zagotovite, da je spodnji del čelne strani poravnana s površino mize.

Vzporedno rezanje

▲ POZOR:

- Pri vzporednem rezanju z mize odstranite kotni merilnik.
- Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo za mizo. NE dovolite, da bi se dolga deska premikala po mizi. To bo povzročilo zataknevit rezila in povečalo verjetnost povratnega udarca in telesne poškodbe. Podpora mora biti enake višine kot miza.

1. Prilagodite globino reza malo višje od debeline obdelovanca.

► **SI.39**

2. Nastavite vzporedni prislon na želeno širino reza in ga vpnite z vrtenjem ročaja. Pred vzporednim rezanjem se prepričajte, ali je zadnji konec vzporednega prislona trdno pritrjen. Če ni dovolj pritrjen, sledite postopkom v razdelku z naslovom "Nameščanje in prilagajanje vzporednega prislona".

3. Vključite orodje in nežno podajte obdelovanca proti rezilu skupaj z vzporednim prislonom.

- (1) Če je širina prislona 150 mm ali širša, previdno uporabite desno roko za podajanje obdelovanca. Uporabite levo roko za držanje obdelovanca na mestu, prislonjenega ob vzporedni prislon.

► **SI.40**

- (2) Če je širina prislona 65 - 150 mm, uporabite potisno palico za podajanje obdelovanca.

► **SI.41:** 1. Potisna palica

- (3) Če je širina prislona ožja od 65 mm, ne bo mogoče uporabiti potisne palice, saj bo udarjala ob ščitnik. Uporabite dodatni prislon in potisno klado. Priključite dodatni prislon na vzporedni prislon z dvema sponkama "C".

► **SI.42:** 1. Dodatni prislon

Obdelovanca podajajte z roko, dokler ni konec približno 25 mm od sprednjega roba mize. Nadaljujte s podajanjem z uporabo potisne klade na vrhu dodatnega prislona, dokler ne končate z rezanjem.

► **SI.43:** 1. Potisni blok 2. Dodatni prislon

Prečno rezanje

▲ POZOR:

- Kadar režete prečno, z mize odstranite vzporedni prislon.
- Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo ob straneh mize. Podpora mora biti enake višine kot miza.
- Rok nikdar ne polagajte na pot rezilu.

Kotni merilnik

► **SI.44:** 1. Prečno rezanje 2. Rezanje pod kotom 3. Poševno rezanje 4. Sestavljeno rezanje pod kotom

Uporabite kotni merilnik za 4 vrste rezanja, kot je prikazano na sliki.

▲ POZOR:

- Previdno privijte gumb na kotnem merilniku.
- Preprečite premikanje obdelovanca in merilnika s trdnim prijemom, še posebej, kadar režete pod kotom.
- NIKOLI ne držite ali primite kosa obdelovanca, ki ga nameravate odrezati.
- Vedno prilagodite razdaljo med koncem kotnega merilnika in rezilom žage, da ne preseže 15 mm.

Pozitivno ustavljalo kotnega merilnika

► **SI.45:** 1. Gumb 2. Majhna plošča 3. Vijak za pozitivno ustavitvev

Kotni merilnik je opremljen s pozitivnimi ustavljalni na kotih 90°, 45° desno in levo za hitro nastavitvev kotnih rezov.

Za nastavljanje kotnega rezanja, odvijte gumb kotnega merilnika.

Dvignite majhno ploščico na kotnem merilniku za prosto nastavitvev. Obrnite kotni merilnik na zeleni kot rezanja. Znova namestite majhno ploščico v prvotni položaj na kotnem merilniku in trdno zategnite gumb v smeri urinoga kazalca.

Uporaba kotnega merilnika

► **SI.46:** 1. Utor 2. Kotni merilnik 3. Gumb

Premaknite kotni merilnik v debele utore v mizi. Odvijte gumb na merilniku in poravnajte na zeleni kot (0° do 60°). Kos poravnajte s prislonom in ga nežno podajajte naprej proti rezilu.

Dodatna čelna stran lesa (kotni merilnik)

► **SI.47**

Za preprečevanje majanja dolge deske namestite kotni merilnik z dodatnim prislonom. Ko izrtate luknje, pritrđite z vijaki/maticami, vendar pritrđila ne smejo gledati iz čelne strani deske.

Prenašanje orodja

► **SI.48**

Prepričajte se, ali je orodje izklopljeno. Orodje nosite tako, da držite del, ki je prikazan na sliki.

▲ POZOR:

- Pred prenašanjem orodja vedno pritrđite vse gibljive dele.
- Pred prenašanjem orodja se vedno prepričajte, ali je ščitnik nameščen na svojem mestu.

VZDRŽEVANJE

▲ POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Čiščenje

Občasno očistite žagovino in ostružke. Previdno očistite ščitnik in premične dele znotraj namizne žage.

Mazanje

Za ohranjanje namizne žage v vrhunskem stanju in za zagotavljanje maksimalne življenjske dobe je treba občasno naoljiti ali namastiti premične in vrtljive dele. Mesta za mazanje:

- Os z navoji za dvigovanje rezila
- Tečaj za obračanje okvirja
- Vodilne dvižne kanale na motorju
- Mehanizem za dvigovanje rezila
- Vodila za vzporedni prislon
- Os pritrđilne ročice pomožne mize (R)
- Premični del pomožne mize (R)

Menjava oglenih krtačk

► **SI.49:** 1. Meja obrablenosti

Ogleni krtački odstranjujete in preverjate redno. Ko sta obrabljena do meje obrablenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnila v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

Z izvijačem odstranite pokrova ščetk. Za zamenjavo karbonskih ščetk odstranite ščitnik in odvijte pritrđilno ročico, nagnite glavo žage in jo pritrđite na poševnem kotu 45°. Previdno odložite orodje na njegovo hrbtno stran. Nato odvijte pokrov ščetk. Odstranite izrabljeni ogleni krtački, namestite novi in privijte obe pokrova krtačk.

► **SI.50:** 1. Pokrov krtačke 2. Izvijač

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠ POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

Komplet namiznega stojala (pripomoček)

Glejte navodila za uporabo stojala namizne žage, ki so priložena stojalu namizne žage kot izbirni pripomoček.

- Jeklina in trdokovinska rezila žage
- Pomožna miza (L)
- Pomožna miza (zadaj)
- Vzporedni prislon
- Kotni merilnik
- Odmični ključ 13-22
- Ključ 19
- Inbus ključ 5
- Spoj (za priključitev zbiralnika prahu)
- Dodatna plošča
- Komplet stojala
- Dršno vodilo

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli		2704	
		(për shtetet evropiane)	(për shtete të tjera përveç atyre evropiane)
Vrima e boshtit		30 mm	25 mm dhe 25,4 mm
Diametri i fletës		260 mm	255 mm / 260 mm
Kapacitetet maksimale të prerjes	90°	93 mm	91 mm / 93 mm
	45°	64 mm	63 mm / 64 mm
Shpejtësia pa ngarkesë (min ⁻¹)		4800	
Madhësia e tavolinës (gjatësi x gjerësi)		(665 mm - 1045 mm) x (753 mm - 1066 mm) Me platforma e poshtme rrotulluese (R) dhe (të pasme)	567 mm x (753 mm - 1066 mm) Me platforma e poshtme rrotulluese (R)
Përmasat (L x W x H) kur platforma(t) rrotulluese nuk janë të zgjatura		715 mm x 753 mm x 344 mm Me platforma e poshtme rrotulluese (R) dhe (të pasme)	665 mm x 753 mm x 344 mm Me platforma e poshtme rrotulluese (R)
Pesha neto		34,9 kg	29,5 kg
Kategoria e sigurisë		II/III	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



IZOLIM I DYFISHTË



Mbani syze mbrojtëse.



Mos e vendosni dorën ose gishtat pranë fletës.



Vetëm për vendet e BE-së
Mos i hidhni pajisjet elektrike së bashku me mbeturinat e tjera të shtëpisë!
Në zbatim të direktivës evropiane 2002/96/KE mbi mbeturinat elektrike dhe pajisjet elektronike dhe implementimin e saj në përputhje me ligjin kombëtar, pajisjet elektrike që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë duhet të mbliidhen veçmas dhe të kthehen në një zonë riciklimi në përputhje me mjedisin.

Përdorimi i synuar

Vegla është menduar për prerje në dru.

Furnizimi me energji

Pajisja duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë sipas standardeve evropiane dhe prandaj mund të përdorin priza pa tokëzim.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN61029:

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 94 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 107 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në

Ne, Makita Corporation, si prodhuesi përgjegjës deklarojmë që makineria(të) e mëposhtme Makita:

Emërtimi i makinerisë:

Sharrë tavoline

Nr. i modelit/ Lloji: 2704

janë të prodhimit në seri dhe

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:
2006/42/KE

Dhe janë prodhuar në përputhje me standardet e mëposhtme ose me dokumentet e standardizuara:
EN61029

Dokumentimi teknik ruhet nga përfaqësuesi ynë i autorizuar në Evropë që është:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England



Tomoyasu Kato
Director

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

△**PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

RREGULLA TË TJERA SIGURIE PËR VEGLAT

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

1. Mbani mbrojtëse për sytë.
2. Mos e përdorni veglën në prani të lëngjeve ose gazeve të djegshme.
3. KURRË mos e përdorni veglën me një disk abraziv prerës të instaluar.
4. Kontrolloni diskun me kujdes për krisje ose dëmtim përpara përdorimit. Zëvendësoni menjëherë disqet e krisura ose të dëmtuara.
5. Përdorni vetëm disqe sharre të rekomanduara nga prodhuesi dhe që përputhen me EN847-1 dhe shikoni që thika ndarëse të mos jetë më e trashë se gjerësia e prerjes nga disku i sharrës dhe të mos jetë më e hollë se trupi i diskut.
6. Përdorni gjithmonë aksesoret e rekomanduar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve jo të duhur, siç janë disqet abrazive të prerjes, mund të shkaktojnë lëndim.
7. Zgjidhni diskun e duhur të sharrës për materialin që do të pritët.
8. Mos përdorni disqe sharre të prodhuara nga çelik për shpejtësi të lartë (HSS).
9. Për të reduktuar zhurmën që emetohet, sigurohuni gjithmonë që disku të jetë i mprehtë dhe i pastër.
10. Përdorni disqe sharre të mprehura siç duhet. Shikoni shpejtësinë maksimale të shënura në diskun e sharrës.
11. Pastroni boshtin, flanxhat (veçanërisht sipërfaqen e instalimit) dhe dadon heqzagonale përpara se të instaloni diskun. Instalimi i keq mund të shkaktojë dridhje/lëkundje ose rrëshqitje të diskut.
12. Përdorni mbrojtësen e diskut të sharrës dhe thikën ndarëse për çdo veprim për të cilin mund të përdoret, duke përfshirë veprimet e sharrimit të plotë të materialeve. Gjithmonë instalojeni mbrojtësen e diskut sipas udhëzimeve të paraqitura në këtë manual. Prerjet e plota me sharrë janë ato në të cilat disku pret plotësisht përmes materialit të punës, si në prerje për së gjati ose në ato të tërthorta. KURRË mos përdorni vegla me mbrojtëse disku me defekt ose ta siguron mbrojtësen e diskut me litar apo tel etj. Çdo veprim i parregullt i mbrojtëses së diskut duhet të korrigjohet menjëherë.
13. Rilidhni mbrojtësen dhe thikën ndarëse menjëherë pas përfundimit të veprimit, i cili kërkon heqjen e mbrojtëses.
14. Mos prisni objekte metalike, si gozhdë ose vida. Kontrolloni dhe hiqni të gjitha gozhdët, vidat dhe materialet e tjera të huaja nga materiali i punës përpara përdorimit.
15. Hiqni nga tavolina çelësat, pjesët prerëse etj. përpara se të ndizni çelësin.
16. ASNJËHERË mos mbani doreza gjatë punës.
17. Mbajini duart jashtë vijës së lëvizjes së diskut të sharrës.
18. ASNJËHERË mos qëndroni ose lejoni dikë tjetër të qëndrojë në drejtimin e lëvizjes së diskut të sharrës.
19. Sigurohuni që disku nuk e prek thikën ndarëse ose materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
20. Përpara se të përdorni veglën mbi një material të vërtetë, lëroni të punojë për pak kohë. Shikoni për dridhje ose lëkundje që mund të tregojnë instalim të gabuar ose disk të pabalancuar mirë.
21. Vegla nuk duhet të përdoret për hapjen e kanaleve, thellimeve ose brazdave.
22. Zëvendësojeni manikotën kur të jetë konsumuar.
23. ASNJËHERË mos bëni rregullime kur vegla është në punë. Shkëputeni veglën përpara se të bëni ndonjë rregullim.
24. Përdorni shufrë për shtyrje kur të kërkohet. Shufrat për shtyrje DUHET të përdoren për hapjen e kanaleve në materiale të ngushta, në mënyrë që t'i mbani duart dhe gishtat larg fletës.
25. Gjithmonë ruajeni shufrën për shtyrje kur nuk është duke u përdorur.
26. Kushtojni vëmendje të veçantë udhëzimeve për të pakësuar rrezikun e ZMBRAPSJEVE. ZMBRAPSJA është reagim i papritur i një disku të bllokuar, të ngecur ose që ka ecur shtrembër. ZMBRAPSJA shkakton daljen e materialit nga vegla drejt punëtorit. ZMBRAPSJET MUND TË SHKAKTOJNË LËNDIM TË RËNDË PERSONAL. Shmangni ZMBRAPSJET duke e mbajtur diskun të mprehtë, duke e mbajtur rigën drejtuese paralele me thikën ndarëse dhe mbrojtësen e diskut në vend dhe duke funksionuar siç duhet, duke mos e lëshuar materialin e punës derisa ta kenë shtyrë të gjithin në disk dhe duke mos hapur kanale në një material të përdredhur ose të shtrembëruar ose që nuk ka pjesë anësore të drejtë që të ecë sipas rigës drejtuese.
27. Mos bëni veprime me dorë të lirë. Veprimi me dorë të lirë është përdorimi i duarve për të mbështetur ose drejtuar materialin e punës, në vend që të përdorni rigën drejtuese ose vizore tipografike për këndet.
28. ASNJËHERË mos u afroni anës ose sipër diskut. ASNJËHERË mos u afroni të materiali i punës derisa disku i sharrës të ketë ndaluar plotësisht.
29. Shmangni shtyrjen e menjëhershme e të shpejtë të materialit. Shtyrjen sa më ngadalë të jetë e mundur kur prisni materiale të forta. Mos e përrthyeni ose përdridhni materialin e punës ndërkohë që shtyrni veglën. Nëse ndalni ose ngecni diskun në material, fikeni veglën menjëherë. Hiqni veglën nga priza. Pastaj pastroni bllokimin.
30. ASNJËHERË mos hiqni copëza të prera pranë diskut ose të prekn mbrojtësen e diskut ndërkohë që fleta është duke punuar.

31. Hiqni nyjat e lira nga materiali PËRPARA se të filloni prerjen.
32. Mos e keqpërdorni kordonin. Asnjëherë mos e tërhiqni me forcë kordonin për ta hequr nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, lubrifikantit, ujit dhe pjesëve të mprehta.
33. Disa pluhura të krijuara nga veprimi përbajnë kimikate që shkaktojnë kancer, çrregullime në lindje dhe dëmtime të tjera në lidhje me riprodhimin. Disa shembuj të këtyre kimikateve janë:
 - plumb nga materiali i lyer me produkt me bazë plumbi dhe
 - arseniku dhe kromi nga materiali prej druri i trajtuar kimikisht.
 - Rreziku ndaj këtyre ekspozimeve varion në varësi të shpeshësisë së kryerjes së këtij lloji pune. Për të pakësuar ekspozimin ndaj këtyre kimikateve: punoni në ambient të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, siç janë maskat kundër pluhurit që janë projektuar enkas për të filtruar pjesëzat mikroskopike.
34. Lidhni veglën me një pajisje pluhurmbledhëse kur prisni me sharrë.
35. Mbrojtësja mund të ngrihet gjatë vendosjes së materialit dhe për lehtësi pastrimi. Sigurohuni gjithmonë që mbulesa e mbrojtëses të jetë e ulur dhe rrafsh kundrejt tavolinës së sharrës përpara se të futni spinën e veglës në prizë.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

INSTALIMI

Pozicionimi i sharrës së tavolinës

- **Fig.1:** 1. Diametri i vrimës 8 mm
- **Fig.2:** 1. Rondele standarde 6 mm 2. Nr.10 vidë druri me gjatësi minimale 40 mm
- **Fig.3:** 1. Rondele standarde 6 mm 2. Bulon dhe dado montimi 6 mm, shtrëngojini mirë

Vendoseni sharrën e tavolinës në një zonë të ndriçuar mirë dhe të niveluar ku të keni mbështetje të mirë dhe të keni ekuilibër. Ajo duhet të instalohet në një zonë që ka hapësirë të mjaftueshme për përmasat e materialit. Sharra e tavolinës duhet të sigurohet me katër vida ose bulona në vendin e punës ose në stendën e sharrës së tavolinës në vrimat që ndodhen në pjesën e poshtme të sharrës së tavolinës. Kur siguroni sharrën e tavolinës në vendin e punës, sigurohuni që të ketë një hapësirë në pjesën e sipërme të vendit të punës me të njëjtat përmasa sa hapësira në pjesën e poshtme të sharrës së tavolinës në mënyrë që tallashi të bjerë poshtë. Nëse gjatë punës sharra e tavolinës ka rrezik të bjerë, të rrëshqasë ose të lëvizë, vendi i punës ose stenda e sharrës së tavolinës duhet të sigurohen mirë mbi tokë.

Ruajtja e aksesorëve

- **Fig.4:** 1. Vizorja tipografike për këndet
- **Fig.5:** 1. Riga drejtuese 2. Shufra për shtyrje

Matësi për prerjen tërthore, tehu dhe çelësa mund të ruhen në anën e majtë të bazës dhe riga drejtuese mund të ruhet në anën e djathtë të bazës.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲ **KUJDES:**

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Rregullimi i thellësisë së prerjes

- **Fig.6:** 1. Doreza

Thellësia e prerjes mund të rregullohet duke kthyer dorezën. Ktheni dorezën në drejtimin orar për të ngritur tehu ose në drejtim kundërorar për ta ulur.

SHËNIM:

- Përdorni një konfigurim të thellësisë së cekët kur prisni materialet të holla me qëllim për të përfutur një prerje sa më të pastër.

Rregullimi i këndit të prerjes së pjerrët

- **Fig.7:** 1. Leva bllokuese 2. Shigjeta treguese 3. Doreza

Lironi levën e kyçjes në drejtim kundërorar dhe ktheni dorezën në formë disku derisa të arrihet këndi i dëshiruar (0°-45°). Këndi i pjerrët tregohet nga maja e shigjetës.

Pasi të keni përfutur këndin e dëshiruar, shtrëngoni levën e kyçjes në drejtim orar për të siguruar rregullimin.

▲ **KUJDES:**

- Pasi të keni rregulluar këndin e pjerrët, sigurohuni që të shtrëngoni fort levën e kyçjes.

Rregullimi i ndalesave pozitive

- **Fig.8:** 1. 90°vida rregulluese 2. 45°vida rregulluese
- **Fig.9**

Vegla është e pajisur me ndalesa pozitive për 90° dhe 45° në sipërfaqen e tavolinës. Për të kontrolluar dhe rregulluar ndalesat pozitive, vazhdoni si më poshtë: Lëvizni dorezën në formë disku sa më shumë të jetë e mundur, duke e kthyer. Vendosni një vizore trekëndore mbi tavolinë dhe shikoni nëse disku bie me kënd 90° ose 45° me sipërfaqen e tavolinës. Nëse disku bie në këndin e treguar në Figurën A, rrotulloni vidat rregulluese në drejtim orar; nëse bie në këndin që tregohet në Figurën B, vidat rregulluese lëvizini në drejtim kundërorar për të rregulluar ndalesat pozitive. Pasi të rregulloni ndalesat pozitive, vendoseni diskun në kënd 90° me sipërfaqen e tavolinës. Më pas rregulloni treguesin e shigjetës që skaji i tij i djathtë të bashkërenditet me gradimin 0°.

- **Fig.10:** 1. Shigjeta treguese

Veprimi i ndërrimit

Për të ndryshuar llojin e levës

► Fig.11: 1. Çelësi

▲KUJDES:

- Përpara se të lidhni veglën me korrentin, sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur.

Për ta ndezur veglën, tërhiqni shulën e çelësit. Për ta ndaluar, ulni levën e çelësit.

Pllaka e çelësit me levë e mbërthyer me mentesha mund të kyçet duke e kaluar drynën në mbërthimin në anën e majtë.

► Fig.12: 1. Bllokuesi i mbështetëses

Për çelësin në formë butoni

► Fig.13: 1. Çelësi

▲KUJDES:

- Përpara se të nisë puna, sigurohuni që vegla mund të ndizet dhe të fiket.

Për të ndezur veglën, shtypni butonin ON (I) (ndezur). Për ta fikur shtypni butonin OFF (O) (fikur).

Platforma e poshtme rrotulluese (R)

► Fig.14: 1. Leva

► Fig.15: 1. Platforma e poshtme rrotulluese (R)

Kjo vegël vjen me një tavolinë ndihmëse (R) në anën e djathtë të tavolinës kryesore. Për të përdorur tavolinën ndihmëse (R), ngrini të dy levat në anën e djathtë të përparme, tërhiqni plotësisht nga jashtë tavolinën (R) dhe më pas ulni levat për ta siguruar.

Gjatë përdorimit të tavolinës ndihmëse (R) lokalizoni pllakën me shkallëzim në tavolinën ndihmëse pasi të keni liruar vidat mbi të me një kaçavidë në mënyrë që ajo të vendoset si vazhdim i pllakës me shkallëzim në tavolinën kryesore.

► Fig.16: 1. Pllaka e shkallës 2. Vida

Platforma rrotulluese (e pasme) (aksesor opsional për vende të tjera përveç atyre evropiane)

► Fig.17: 1. Platforma rrotulluese (e pasme) 2. Vida

Për të përdorur tavolinën ndihmëse (të pasme), lironi vidat në anën e majtë dhe të djathtë poshtë tavolinës dhe tërhiqni mbrapsht sipas gjatësisë së dëshiruar. Në gjatësinë e dëshiruar, shtrengoni vidën në mënyrë të sigurt.

SHËNIM:

- Gjatë përdorimit të tavolinës ndihmëse (të pasme) gjatë përdorimit të planit, tërhiqni nga jashtë tavolinën ndihmëse (të pasme) më tepër se 50 mm në mënyrë që të mos përplasjet me skajin e sipërm të planit.

Tavolina ndihmëse (L) (aksesor opsional)

► Fig.18: 1. Vida 2. Platforma e poshtme rrotulluese (L)

Tavolina ndihmëse (L) (aksesor opsional) mund të instalohet në të majtë të tavolinës për të përfutur një hapësirë më të gjërë.

MONTIMI

▲KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Vegla që transportohet nga fabrika nuk i ka të instaluar diskun e sharrës dhe mbrojtësen e diskut. Montojni si më poshtë:

Vendosja ose heqja e diskut të sharrës

▲KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe e hequr nga priza përpara se ta instaloni ose hiqni diskun.
- Përdorni vetëm çelësa hegzagonalë Makita për instalimin apo heqjen e diskut. Mospërdorimi i këtyre çelësive mund të çojë në mbishtrëngim ose shtrëngim jo të mjaftueshëm të bulonit hegzagonal. Kjo mund të shkaktojë lëndim trupor.
- Përdorni diskun e mëposhtëm të sharrës. Mos përdorni disqe sharrash që nuk përputhen me karakteristikat e specifikuar në këto udhëzime.

Për modelin	Diametri maksimal	Diametri minimal	Trashësia e fletës	Kanali i sharrës
2704	260 mm	230 mm	1,8 mm ose më pak	2 mm ose më shumë

▲KUJDES:

- Kontrolloni diametrin e vrimës së boshtit të diskut përpara se ta instaloni teahun. Përdorni gjithmonë unazën e duhur të vrimës së boshtit të diskut që keni ndër mend të përdorni.

► Fig.19: 1. Çelësi i kundërpeshës 2. Dado hegzagonale 3. Çelësi

Hiqni insertin e tavolinës mbi tavolinë. Mbajeni flaxhën e jashtme me çelësin ofset dhe lëshoni dadon hegzagonale në drejtim kundërorar me këtë çelës. Më pas hiqni flaxhën e jashtme.

Montoni flaxhën e brendshme, unazën, diskun e sharrës, flaxhën e jashtme dhe dadon hegzagonale në bosht, duke u siguruar që dhëmbët e diskut të jenë të drejtuar nga poshtë në pjesën e parme të tavolinës. Dadon hegzagonale instaloni gjithmonë me pjesën e shtypur në drejtim të flaxhës së jashtme.

► Fig.20: 1. Flaxha e brendshme 2. Unaza 3. Fleta e sharrës 4. Flaxha e jashtme 5. Dado hegzagonale

Për të gjitha vendet, përveç atyre evropiane

▲KUJDES:

- Unaza e argjendit me diametër të jashtëm 25,4 mm janë të instaluar që në fabrikë në bosht. Unaza e zezë me diamant të jashtëm prej 25 mm përfshihet si pjesje standarde. Para se të montohet disku në bosht, sigurohuni gjithmonë që në bosht të jetë instaluar unaza e saktë për vrimën e mandrinës së diskut që keni ndër mend të përdorni.

Për vendet evropiane

▲KUJDES:

- Unaza me diametër të jashtëm 30 mm instalohet që në fabrikë ndërmjet flanxhave të brendshme dhe të jashtme.
- Mos lini që sipërfaqja e flanxhës të mbledhë pluhur ose materiale të tjera, kjo mund të shkaktojë shkarjen e diskut. Sigurohuni që disku të instalohet në mënyrë të tillë që dhëmbët të jenë të bashkërenditur nga drejtimi i prerjes (kthimit).

Për ta siguruar diskut në vend, mbajeni flanxhën e jashtme me çelësin ofset më pas shtrëngoni dadon heksagonal në drejtim orar me këtë çelës. SIGUROHUNI QË TA SHTRËNGONI DADON HEKZAGONALE NË MËNYRË TË SIGURT.

► Fig.21: 1. Çelësi i kundërpeshës 2. Çelësi

▲KUJDES:

- Sigurohuni që ta mbani dadon heksagonal me kujdes me anë të çelësit. Nëse dadoja ju rrëshqet, çelësi mund të dalë nga dadoja heksagonale dhe dora juaj mund të përplaset me disqet e mprehta të sharrës.

Instalimi i mbrojtës së diskut

► Fig.22: 1. Mbrojtësja e fletës 2. Thika ndarëse 3. Pjesë montuese e mbrojtës së fletës (e qëndrueshme)

► Fig.23: 1. Mbrojtësja e fletës 2. Thika ndarëse

▲KUJDES:

- Përpara se të instaloni mbrojtësen e diskut, rregulloni thellësinë e prerjes në ngritjen e saj maksimale.

Për llojet joevropiane të mbrojtëseve të diskut

Hiqni kapakun në qendër. Fusni thikën ndarëse në pjesën ku do të montohet mbrojtësja e diskut (qëndrimi). Shtrëngoni bulonin heksagonal (A) me çelësin e dhënë.

Për llojet evropiane të mbrojtëseve të diskut

► Fig.24: 1. Thika ndarëse 2. Mbrojtësja e fletës 3. Leva

► Fig.25: 1. Mbrojtësja e fletës 2. Thika ndarëse

Hiqni kapakun në qendër. Fusni thikën ndarëse në pjesën ku do të montohet mbrojtësja e diskut (qëndrimi). Shtrëngoni bulonin heksagonal (A) me çelësin e dhënë.

Vendosni mbrojtësen e diskut në kanal in e thikës ndarëse. Sigurohni mbrojtësen e diskut duke rrotulluar levën në mbrojtësen e diskut.

Për lloje evropiane dhe joevropiane të mbrojtëseve të diskut.

Vendi për instalimin e thikës ndarëse rregullohet që në fabrikë në mënyrë që disku dhe thika ndarëse të jenë në vijë të drejtë. Megjithatë, nëse ata nuk janë në vijë të drejtë, lironi bulonat heksagonale (B) dhe rregulloni vendin ku montohet mbrojtësja e diskut (qëndrimi). Më pas shtrëngoni bulonat heksagonale (B) për të siguruar qëndrimin.

► Fig.26: 1. Fleta 2. Këto dy hapësira duhet të jenë të barabarta. 3. Thika ndarëse 4. Bulona heksagonale (B) 5. Bulona heksagonale (A)

▲KUJDES:

- Nëse disku dhe thika ndarëse nuk janë bashkërenditur siç duhet, gjatë punës mund të ndodhë ndonjë pickim i rrezikshëm. Sigurohuni që të jenë bashkërenditur siç duhet. Mund të pësoni dëmtime të rënda trupore gjatë përdorimit të veglës nëse thika ndarëse nuk është bashkërenditur siç duhet.
- Mos bëni KURRË rregullime ndërkohë që vegla është në punë. Hiqeni veglën nga korrenti përpara se të bëni ndonjë rregullim.
- Mos e hiqni thikën ndarëse.

Duhet të ketë një vend bosh prej 4 – 5 mm ndërmjet thikës ndarëse dhe dhëmbëve të diskut. Lironi bulonat heksagonale (A), rregulloni thikën ndarëse siç duhet dhe shtrëngoni bulonat heksagonale në mënyrë të sigurt (A). Bashkëngjitni dhe insertin e tavolinës mbi tavolinë, më pas kontrolloni nëse mbrojtësja e diskut punon pa probleme përpara se të nisni prerjen.

► Fig.27: 1. Thika ndarëse 2. Mbrojtësja e fletës

Instalimi dhe rregullimi i rigës drejtuese

► Fig.28: 1. Grepit 2. Çelësi 3. Shina drejtuese

1) Montoni gripin në punton e rigës drejtuese në shufrën udhëzuese mbi tavolinë ose tavolinën ndihmëse (R) dhe instaloni dhe shtyni përpara rigën drejtuese në mënyrë që mbajtësi i planit të ndërveprojë me shufrën udhëzuese më të afërt.

Për ta rrëshqitur rigën drejtuese mbi hekurin udhëzues në anë, rrotulloni çelësin në mbajtësin e planit deri në gjysmë. Për të siguruar rigën drejtuese, rrotulloni plotësisht çelësin në mbajtësin e planit.

2) Për ta rrëshqitur rigën drejtuese mbi shufrën udhëzuese në anë, ktheni plotësisht çelësin në mbajtësin e planit pa e tërhequr levën mbi çelës.

3) Për ta hequr, tërhiqni levën në çelës dhe rrotulloni plotësisht çelësin përpara ndërkohë që tërhiqni levën. Për t'u siguruar se riga drejtuese është paralel me diskun, sigurohuni që riga drejtuese të jetë 2-3 mm nga disku. Ngrijeni diskun lart në maksimum. Shënjeni me një lapës një nga dhëmbët e diskut. Matni distancën (A) dhe (B) ndërmjet rigës drejtuese dhe diskut. Bëni të dyja matjet duke përdorur dhëmbin e shënuar me lapës. Këto dy matje duhet të jenë identike. Nëse riga drejtuese nuk është paralel me diskun, kryeni veprimet e mëposhtme:

► **Fig.29:** 1. Shkalla

► **Fig.30:** 1. Bulonat hegzagonalë

1. Vendoseni boshtin lëvizës në pozicion rrëshqitës.
2. Lironi dy bulonat hegzagonalë në rigën drejtuese me çelësin hegzagonal që ju ofrohet.
3. Rregulloni boshtin lëvizës derisa të jetë paralel me diskun.
4. Rrotulloni nga poshtë çelësin në rigën drejtuese drejt përdoruesit.
5. Shtërngoni dy bulonat hegzagonalë në rigën drejtuese.

► **Fig.31**

▲**KUJDES:**

- Sigurohuni që të rregulloni boshtin lëvizës në mënyrë të tillë që të jetë paralel me diskun përndryshe mund të ndodhë ndonjë zbrapsje i rrezikshëm.

Kur boshti lëvizës nuk mund të mbërthehet që të mos lëvizë, rregullojeni sipas procedurës së mëposhtme.

- (1) Vendoseni boshtin lëvizës mbi tavolinë dhe më pas rrotulloni çelësin deri në gjysmë (pozicioni i lëvizjes). Shtërngoni vidën (A) derisa boshti lëvizës të mos lëvizë më. Më pas lironi me $\frac{1}{4}$ ose $\frac{1}{2}$ e rrotullimit.

► **Fig.32:** 1. Riga drejtuese 2. Pozicioni i lëshuar 3. Pozicioni në lëvizje 4. Pozicioni i bllokuar

► **Fig.33:** 1. Riga drejtuese 2. Pozicioni në lëvizje 3. Vida (B) 4. Vida (A)

- (2) Shtërngojeni vidën (B) deri në fund dhe më pas lironi me dy rrotullime të plota.
- (3) Kyçni boshtin lëvizës duke e rrotulluar plotësisht çelësin në mbajtësen e boshtit (pozicioni i kyçjes).
- (4) Sigurohuni që boshti lëvizës të mund të instalohet dhe të hiqet nga pozicioni fillestar (pozicion i liruuar).
- (5) Sigurohuni që boshti lëvizës të rrëshqasë me lehtësi dhe pa lëkundje kur çelësi rrotullohet deri në gjysmë.

▲**KUJDES:**

- Tregoni kujdes që mos t'i shtërngoni vidat më tepër nga sa specifikohet në udhëzimet e mësipërme. Mosrespektimi i udhëzimeve mund të dëmtojë pjesët e montuara.

Boshtin lëvizës ngjiteni me vrell në anë të diskut. Sigurohuni që treguesi në mbajtësin e planit të tregojë gradimin 0. Nëse treguesi nuk tregon në gradimin 0, lironi vidën në pllakën e shkallëzimit dhe rregulloni pllakën e shkallëzimit.

► **Fig.34:** 1. Vija drejtuese 2. Vidat

Lidhja me fshesën me korrent

Pastrimi mund të kryhet duke e lidhur veglën me një fshesë me korrent ose me një thithës pluhuri Makita.

► **Fig.53**

PËRDORIMI

▲**KUJDES:**

- Gjithmonë përdorni "mjete ndihmëse" si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse nëse ekziston rreziku që gishtat ose duart tuaja të afrohen me diskun.
- Mbajeni gjithmonë fort materialin, boshtin lëvizës ose matësin për prerjen tërthore mbi tavolinë. Mos e përkulni ose përdridhni atë gjatë kohës që furnizohet vegla. Nëse materiali është i përkullur ose i përdredhur mund të ndodhin zbrapsje të rrezikshme.
- Mos e tërhiqni KURRË materialin ndërkohë që disku është në punë. Nëse duhet ta tërhiqni materialin para se të përfundojë prerja, në fillim fikni veglën duke mbajtur fort materialin. Prisni derisa disku të ketë ndaluar krejtësisht përpara se ta tërhiqni materialin e punës. Nëse nuk veproni kështu, mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.
- Mos e hiqni KURRË materialin e prerë ndërkohë që disku është në punë.
- Mos i vendosni KURRË duart ose gishtërinjtë përpara diskut të sharrës. Tregoni kujdes të veçantë me prerjet në buzë.
- Gjithmonë siguroni fort boshtin lëvizës përndryshe mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.
- Përdorni gjithmonë "mjete ndihmëse" si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse kur prisni e prisni materialin në copa të vogla ose të ngushta.

Mjetet ndihmëse

Shkopinj shtytës ose dërrasa shtytëse ose kufizuesi i ndihmës janë lloje të "mjeteve ndihmëse". Përdorini për të bërë prerje të sigurta pa qenë nevoja që përdoruesi të bjerë në kontakt me diskun në asnjë pjesë të trupit të tij.

Blloku për shtyrje

► **Fig.36:** 1. Mbështetëse paralele përpara/në anë 2. Doreza 3. Vidë druri 4. Të ngjitura bashkë

Përdorni një copë kompensatë 19 mm. Doreza duhet të jetë në qendër të copës së kompensatës. Shtërngojini me ngjitës dhe vida druri siç tregohet. Copa të vogla druri 9,5 mm x 8 mm x 50 mm duhet të ngjiten gjithmonë në kompensatë që të ndalojnë diskun që ta presë nëse operatori pret gabimisht dërrasën e shtyrjes. (Mos përdorni kurrë gozhdë në dërrasën e shtyrjes.)

Riga ndihmëse

► **Fig.37:** 1. Mbështetëse paralele përpara/në anë
Bëni kufizues ndihmës nga copa kompensate 9,5 dhe 19 mm.

Veshje druri (rigë drejtuese)

► **Fig.38:** 1. Nr. 10 vida druri (të gjata mjaftueshëm sa të hyjnë deri në gjysmë të materialit)

Një veshje druri duhet të përdoret për punime kur disku afrohet me rigën drejtuese. Veshja e drurit për rigën drejtuese duhet të ketë të njëjtat përmasa me rigën drejtuese. Sigurohuni që pjesa e poshtme e veshjes të jetë ngjeshur pas sipërfaqes së tavolinës.

Anët e drejta

▲KUJDES:

- Kur dëshironi të përcaktoni anët e drejta hiqni matësin për prerjen tërthore nga tavolina.
- Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme. MOS lejoni që një dërrasë e gjatë të lëvizë ose të bjerë mbi tavolinë. Kjo do të bëjë që disku të përkulet dhe të rritet mundësia e zbrapsjes dhe lëndimit personal. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.

1. Rregulloni thellësinë e prerjes pak më lart se trashësia e materialit.

► **Fig.39**

2. Poziciononi rigën drejtuese në gjerësinë e dëshiruar të pozicionit të drejtë dhe bllokoni në atë vend duke e rrotulluar mbajtësen. Përpara vendosjes së pozicionit të drejtë sigurohuni që skaji i pasmë i rigës drejtuese të mos lëvizë. Nëse ai nuk sigurohet sa duhet, ndiqni procedurat në seksionin e titulluar "Vendosja dhe rregullimi i rigës drejtuese".

3. Ndizni veglën dhe afroni me ngadalë materialin drejt diskut bashkë me rigën drejtuese.

(1) Kur gjerësia e rigës drejtuese është 150 mm dhe pak më i madh, përdorni me kujdes dorën e djathtë që të afroni materialin. Përdorni dorën e majtë për të mbajtur materialin në pozicion kundrejt rigës drejtuese.

► **Fig.40**

(2) Kur gjerësia e rigës drejtuese është 65 mm - 150 mm, përdorni shkopin e shtytjes që të afroni materialin.

► **Fig.41:** 1. Shufra për shtyrje

(3) Kur plani është më i ngushtë se 65 mm, shkopi i shtyrjes nuk mund të përdoret sepse do të godasë mbrojtësen e diskut. Përdorni kufizuesin e ndihmës dhe dërrasën shtytëse. Ngjitni kufizuesin e ndihmës në boshtin lëvizës me dy morsetave "C".

► **Fig.42:** 1. Riga ndihmëse

Afrojeni materialin me dorë deri kur fundi të jetë rreth 25 mm larg skajit të përpamë të tavolinës. Vazhdoni ta afroni me anë të dërrasës shtytëse që ndodhet mbi kufizuesin e ndihmës derisa prerja të jetë e plotë.

► **Fig.43:** 1. Blloku për shtyrje 2. Riga ndihmëse

Prerja e tërthortë

▲KUJDES:

- Kur bëni prerje tërthore hiqni rigën drejtuese nga tavolina.
- Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme në anë të saj. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.
- Mbajini duart gjithmonë larg nga drejtimi i prerjes së diskut.

Vizorja tipografike për këndet

► **Fig.44:** 1. Prerja e tërthortë 2. Prerja me kënd 3. Prerja e buzëve 4. Prerje e përbërë me kënd (këndet)

Përdorni matësin për prerjen tërthore për katër llojet e prerjeve të treguara në figurë.

▲KUJDES:

- Shtrëngoni me kujdes çelësin mbi matësin e prerjes tërthore.
- Shmangni fërkimin e materialit me matësin me anë të strukturave të qëndrueshme që mbajnë ngarkesën e punës, sidomos kur prisni me kënd.
- Mos e mbani ose kapni KURRË pjesën që keni ndër mend të prisni nga materiali.
- Rregulloni gjithmonë distancën ndërmjet fundit të matësit të prerjes tërthore dhe diskut të sharrës të mos i kalojë 15 mm.

Ndasesa pozitive e matësit të prerjes tërthore

► **Fig.45:** 1. Çelësi 2. Pllaka e vogël 3. Vidë për mbështetje të palëvizshme

Matësi i prerjes tërthore është pajisur me ndalesa pozitive me kënde 90°, 45° në të djathtë dhe të majtë të prerjes tërthore për një përcaktim të shpejtë të këndeve të prerjes tërthore.

Për të përcaktuar këndin e prerjes tërthore, lironi çelësin mbi matësin e prerjes tërthore.

Ngrini pllakën e vogël që ndodhet mbi matësin e prerjes tërthore për të përcaktuar vlerat që doni. Ktheheni matësin e prerjes tërthore në këndin e dëshiruar të prerjes. Ktheni pllakën e vogël që ndodhet mbi matësin e prerjes tërthore në pozicionin fillestar dhe shtrëngoni fort çelësin në drejtim orar.

Përdorimi i matësit të prerjes tërthore

► **Fig.46:** 1. Brazda 2. Vizorja tipografike për këndet 3. Çelësi

Grëshqitni matësin e prerjes tërthore në brazdat e trasha në tavolinë. Lironi çelësin mbi matësin bashkërenditeni në këndin e dëshiruar (0° to 60°). Ngjisheni lëndën e parë fort pas rigës dhe tërhiqeni me ngadalë përpara drejt diskut.

Veshja ndihmëse e drurit (matësi i prerjes tërthore)

► Fig.47

Për të parandaluar lëkundjet e një dërrase të gjatë, përshtateni matësin e prerjes tërthore në një dërrasë udhëzuese ndihmëse. Shtrëngojeni me bulona/dado pasi të keni shpuar vrimat, por mosetset nuk duhet të futen nga dërrasa e parme.

Transportimi i veglës

► Fig.48

Sigurohuni që vegla të jetë hequr nga korrenti. Transportojeni veglën duke e mbajtur nga ana që tregohet në figurë.

▲ **KUJDES:**

- Sigurohuni gjithmonë të gjitha pjesët lëvizëse para se të transportoni veglën.
- Sigurohuni gjithmonë që mbrojtësja e diskut të jetë e instaluar në vend para se të transportoni veglën.

MIRËMBAJTJA

▲ **KUJDES:**

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Pastrimi

Pastroni tallashin dhe ashklat herë pas here. Pastroni me kujdes mbrojtësen e diskut dhe pjesët e lëvizshme brenda sharrës së tavolinës.

Vajosja

Për ta mbajtur sharrën e tavolinës në kushtet më optimale dhe për të siguruar jetën më të gjatë në shërbim, vajosni ose lyeni me graso herë pas here pjesët e lëvizshme dhe pjesët rrotulluese.

Vendet për lubrifikim:

- Boshti me filetim për të ngritur diskut
- Mbërthejeni me mentesha për të rrotulluar skeletin
- Boshtet udhëzuese për ngritje në motor
- Ingranazh për të ngritur diskut
- Shina udhëzuese për rigën drejtuese
- Boshti i levave të bllokimit të tavolinës ndihmëse (R)
- Pjesa rrëshqitëse e tavolinës ndihmëse (R)

Zëvendësimi i karbonçinave

► Fig.49: 1. Shenja kufizuese

Hiqini dhe kontrolloni rregullisht karbonçinat. Zëvendësojini kur të konsumohen deri në shenjën kufi. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirish në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të furçave. Për të zëvendësuar karbonçinat, hiqni mbrojtësen e diskut bashkë me diskut dhe pastaj lironi levën e bllokimit, anoni pak kokën e sharrës dhe siguroheni atë në një kënd të pjerrtë 45°. Vendoseni me kujdes veglën mbrapsht. Më pas lironi kapakun e mbajtëses së furçave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejtat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të furçave.

► Fig.50: 1. Kapaku i mbajtëses së karboncinave 2. Kaçavida

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALE

▲ **KUJDES:**

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

Seti i tavolinës së vendosjes (aksesor)

Referojuni manualit të përdorimit për stendën e sharrës së tavolinës që jepet bashkë me stendën e sharrës së tavolinës si një aksesor opsional.

- Disku i sharrës me maja çeliku dhe karbiti
- Tavolina ndihmëse (R)
- Tavolina ndihmëse (prapa)
- Riga drejtuese
- Vizorja tipografike për këndet
- Çelësi ofset 13-22
- Çelësi 19
- Çelësi heksagonal 5
- Lidhja (për të lidhur thithësin e pluhurit)
- Pllaka ndihmëse
- Seti mbështetës
- Shina rrëshqitëse

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		2704	
		(за държави-членки на ЕС)	(за държави, които не са членки на ЕС)
Присъединителен отвор на диска		30 мм	25 мм и 25.4 мм
Диаметър на диска		260 мм	255 мм / 260 мм
Макс. дебелина за рязане	90°	93 мм	91 мм / 93 мм
	45°	64 мм	63 мм / 64 мм
Обороти без товар (мин ⁻¹)		4 800	
Размери на масата (Д x Ш)		(665 мм - 1 045 мм) x (753 мм - 1 066 мм) с удължение (Д) и (задна)	567 мм x (753 мм - 1 066 мм) с удължение (Д)
Размери (Д x Ш x В) с прибрана маса		715 мм x 753 мм x 344 мм с удължение (Д) и (задна)	665 мм x 753 мм x 344 мм с удължение (Д)
Нето тегло		34.9 кг	29.5 кг
Клас на безопасност		□/II	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода ЕРТА 01/2003

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



Носете предпазни очила.



Не поставяйте ръката или пръстите си близо до ножа.



Само за страните от ЕС
Не изхвърляйте електрически инструменти при битовите отпадъци!
В съответствие с Директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрически и електронно оборудване и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрическото оборудване, достигнало края на своя експлоатационен живот, трябва да се събира отделно и да се предава за рециклиране.

Предназначение

Инструментът е предназначен за рязане на дърво.

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация, в изпълнение на Европейския стандарт, и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN61029:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 94 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 107 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте предпазни средства за слуха

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Подписаните, Makita Corporation, като отговорен производител декларираме, че следните машини с марката Makita:

Наименование на машината:

Стационарен циркуляр

Модел №/Тип: 2704

се произвеждат серийно и

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/ЕО

И се произвеждат в съответствие със следните стандарти или нормативни документи:

EN61029

Техническата документация се съхранява от нашия упълномощен представител за Европа, който е:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англия



Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ЗАПАЗТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Използвайте предпазни средства за очите.
2. Не използвайте инструмента близо до леснозапалими течности или газове.
3. НЕ използвайте инструмента с абразивен диск за рязане.
4. Преди да пристъпите към работа, проверете внимателно за пукнатини или увреждания по ножа. Ако има пукнатини или повреди, незабавно сменете ножа.
5. Използвайте само дискове, препоръчани от производителя и съответстващи на изискванията на EN847-1, като внимавате дебелината на разделителя да не е по-голяма от среза и да не е по-малка от дебелината на диска.
6. Винаги използвайте препоръчаните в настоящото ръководство аксесоари. Използването на неподходящи аксесоари, като напр. абразивни дискове за рязане, може да доведе до нараняване.
7. Изберете правилния диск според материала за рязане.
8. Не използвайте дискове, изработени от рапидна стомана.
9. За понижаване нивото на шума, винаги проверявайте дали дискът е заточен и чист.
10. Използвайте добре заточени дискове. Спазвайте максималните обороти, отбелязани на диска.
11. Преди да монтирате диска, почистете шпиндела, фланците (особено монтажната повърхност) и шестоъгълната гайка. При неправилен монтаж има опасност от вибрации, биене или хлъзване на диска.
12. Използвайте предпазител за диск и разделител за всички операции, за които могат да бъдат ползвани, включително прорязване. Задължително монтирайте предпазителя за диск в съответствие с инструкциите в настоящото ръководство. Прорязването е операция, при която ножът преминава изцяло през детайла, както при разрязване или напречно рязане. НЕ използвайте инструмента с повреден или закрепен с тел, въже или друго предпазител за диск. Проблемите в работата на предпазителя за диск трябва да се отстраняват незабавно.
13. След извършване на операция, за която е необходимо да се махне предпазителя, незабавно монтирайте отново предпазителя и разделителя.
14. Не режете метални предмети, като пирони или болтове. Преди да пристъпите към работа, проверете и махнете всички пирони, болтове и други чужди тела.
15. Преди да включите инструмента, махнете от тегляха всички ключове, отрязани детайли и др.
16. НЕ работете с ръкавици.
17. Дръжте ръцете си извън линията на движение на диска.
18. НЕ стойте и не позволявайте на други да стоят на линията на движение на диска.
19. Преди да включите инструмента се уверете, че дискът не се допира до разделителя или детайла.
20. Оставете инструмента да работи известно време на празен ход преди да обработвате детайл. Следете за вибрации или биене встрани, което може да означава, че дискът е неправилно монтиран или не е балансиран.
21. Този инструмент не трябва да се ползва за правене на прорези, жлебове или канали.
22. Когато вложката на масата се износи, я сменете.
23. НЕ регулирайте нищо, докато инструментът работи. Преди да регулирате каквото и да е, изключете инструмента от контакта.
24. Ако е необходимо, използвайте избутвач. **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** използвайте избутвач при рязане на тесни детайли, за да може ръцете и пръстите ви да стоят далеч от диска.
25. Когато не ползвате избутвача, го приберете.
26. Обърнете особено внимание на инструкциите за намаляване на опасността от ОТКАТ. ОТКАТЪТ е внезапна реакция на защитан, задрал или разцентрован циркулярен диск. При ОТКАТ работният детайл се изхвърля от инструмента към оператора. ОТКАТЪТ МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ТЕЖКИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ. Можете да предотвратите ОТКАТ като поддържате ножа остър, държите направляващата планка успоредно на ножа, поддържате разделителя и предпазителя за диск в изправност на местата им, не пускате обработвания детайл, докато не премине изцяло покрай ножа и не режете усукани или деформирани детайли без прав ръб, който да ги води покрай направляващата планка.

27. Не извършвайте операции със свободна ръка. Свободна ръка означава да държите или насочвате обработвания детайл с ръка вместо с направляваща планка или приспособление за рязане под ъгъл.
28. НЕ посягайте покрай или над диска. НЕ посягайте да вземете обработен детайл, докато дискът не спре напълно.
29. Избягвайте рязко и бързо подаване. Когато режете твърди детайли, подавайте колкото може по-бавно. Когато подавате детайла, не го кривете или усуквайте. Ако дискът се запъне или заклинни в детайла, незабавно изключете инструмента. Изключете от контакта. След това освободете заклиняването.
30. НЕ отстранявайте отрязани детайли близо до ножа и не докосвайте предпазителя за диск, докато дискът се върти.
31. ПРЕДИ да режете, изийте всички хлабави чепове от детайла.
32. Не опъвайте захранващия кабел. Никога не изключвайте от контакта като дърпате за кабела. Пазете захранващия кабел от източници на топлина, от масло, вода и остри ръбове.
33. Понякога, прахът, който се вдига при работа, съдържа химически вещества, предизвикващи различни заболявания. Такива химически вещества са, например:
 - олово от материали, боядисани с оловни бои,
 - арсен и хром от химически третирана дървесина.
 - Рискът от излагане на такива влияния зависи от това колко често извършвате такава работа. За да намалите риска от излагане на влиянието на такива химически вещества: работете в добре проветрена среда като ползвате утвърдени предпазни средства, като например маска за прах със специален филтър за микроскопични частици.
34. При рязане свържете прахоуловител към инструмента.
35. За установяване на детайла и лесно почистване предпазителят може да се вдигне. Преди да включите инструмента, задължително проверете дали предпазният капак е свален наравно с масата.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ИНСТАЛИРАНЕ

Разполагане на стационарния циркуляр

- **Фиг.1:** 1. Диаметър на отвора 8 мм
- **Фиг.2:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Винт за дърво 10 мм. дължина най-малко 40 мм
- **Фиг.3:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Монтажен болт 6мм и samozаконтряща се гайка

Разположете стационарния циркуляр на добре осветено и подравнено място, където може да осигурите добра опора и баланс. Той трябва да бъде разположен на такова място, на което да има достатъчно пространство, осигуряващо свобода при работа с детайлите за обработка независимо от размера им. Стационарният циркуляр трябва да бъде закрепен с четири винта или болта към тезгях (работна маса) или стойка, като се използват отверстията, които са разположени в долната му част. Когато закрепвате стационарния циркуляр към тезгяха, проверете дали в горната му част има отверстие, което да е със същите размери с отвора в долната част на стационарния циркуляр, за да може дървесната прах да пада.

Ако по време на работа съществува вероятност стационарният циркуляр да се преобърне, приплъзнете или придвижте, то тезгяхът или стойката на стационарния циркуляр трябва да бъде закрепен към пода.

Съхраняване на допълнителните принадлежности

- **Фиг.4:** 1. Приспособление за рязане под ъгъл
- **Фиг.5:** 1. Направляваща планка 2. Избутвач

Приспособлението за рязане под ъгъл, дискът и ключовете могат да се съхраняват в лявата страна на основата, а успоредния водач от дясната част на основата.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Регулиране на дълбочината на рязане

► **Фиг.6:** 1. Дръжка

Дълбочината на рязане може да се регулира чрез завъртане на ръкохватката. Навийте ръкохватката по посока на часовниковата стрелка за да повдигнете диска или обратно на часовниковата стрелка за да го свалите.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- За да получите чист срез при рязане на тънки материали, регулирайте за по-плитко рязане.

Регулиране на ъгъла на рязане

► **Фиг.7:** 1. Блокиращо лостче 2. Показалец 3. Ръчно колело

Разхлабете лоста за заключване обратно на часовниковата стрелка и завъртете ръкохватката до достигане на желания ъгъл (0° - 45°). Ъгълът на рязане се индикира чрез скрелка.

След поставяне на желания ъгъл, затегнете заключващия лост по посока на часовниковата стрелка за да запазите регулировката.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- След регулиране на ъгъла на рязане, затегнете заключващия лост добре.

Регулиране на ограничителите

► **Фиг.8:** 1. Винт за регулиране 90° 2. Винт за регулиране 45°

► **Фиг.9**

Инструментът е снабден с ограничители при 90° и 45° спрямо повърхността на масата. За да проверите и регулирате ограничителите, извършете следното:

Завъртете ръкохватката във възможно най-отдалечено положение. Поставете триъгълната линия върху масата и проверете дали дискът е на 90° или 45° спрямо повърхността на масата. Ако дискът е под ъгъл, както е показано на Фиг. А, завъртете регулиращите винтове по посока на часовниковата стрелка; Ако е под ъгъл, показан на Фиг. В, завъртете регулиращите винтове обратно на часовниковата стрелка за да регулирате ограничителите.

След като регулирате ограничителите, регулирайте диска до 90° спрямо повърхността на масата. След, което регулирайте стрелковия индикатор така, че десният край да е подравнен с 0° на скалата.

► **Фиг.10:** 1. Показалец

Включване

За лостов прекъсвач

► **Фиг.11:** 1. Прекъсвач

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди включване на инструмента към мрежата, винаги проверявайте дали инструментът е изключен.

За да включите инструмента, повдигнете лоста на прекъсвача. За да го изключите, отпуснете лоста на прекъсвача.

Блокът на лостовия прекъсвач на панти може да бъде заключен с катинар, който да преминава през ключалката в лявата страна.

► **Фиг.12:** 1. Предпазител

За бутонен прекъсвач

► **Фиг.13:** 1. Прекъсвач

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди работа, проверете дали инструментът е включен или изключен.

За да включите инструмента натиснете бутона ВКЛ (ON) (I).

За да я спрете натиснете ИЗКЛ (OFF) (O).

Удължител на плота (Д)

► **Фиг.14:** 1. Лост

► **Фиг.15:** 1. Удължител на плота (Д)

Инструментът е снабден с удължител на плота (Д) от дясната страна на основната маса. За да използвате удължител на плота (Д), повдигнете двата лоста в предната дясна част, издърпайте удължител на плота (Д), след което свалете лостовете за да я закрепите.

Когато използвате удължител на плота (Д), регулирайте скалната плоча на помощната маса, като разхлабете винта с отверка, така че да съвпадне със скалната плоча на основната маса.

► **Фиг.16:** 1. Скала 2. Винт

Удължител на плота (гръб) (допълнително оборудване по избор за всички други не европейски държави)

► **Фиг.17:** 1. Удължител на плота (задна) 2. Винт

За да използвате удължител на плота (гръб), освободете винтовете в лявата и дясна част под масата и я издърпайте назад до желаното разстояние. На желаното разстояние, затегнете здраво винта.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Когато използвате удължител на плота (гръб) и успоредния водач, издърпай удължител на плота (гръб) над 50 мм, така че да не удря горния край на успоредния водач.

Удължител на плота (Л) (допълнителна принадлежност по избор)

► **Фиг.18:** 1. Винт 2. Удължител на плота (Л)

Удължител на плота (Л) (допълнителна принадлежност по избор) може да се монтира на лявата страна на масата, за да се осигури по-широко пространство.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Инструментът се експедира от завода с режещ диск и предпазен кожух на диска, които не са монтирани. Монтирайте ги както следва:

Монтаж или демонтаж на режещия нож

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди монтаж или демонтаж на диска, винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от контакта.
- За поставяне и сваляне на диска, използвайте единствено глух ключ Makita. Ако не спазвате нова, може да се получи прегряване или недостатъчно затягане на шестостенния болт. Това може да предизвика нараняване.
- Използвайте следните режещи дискове. Не използвайте режещи дискове, които не съответстват на характеристиките посочени в това ръководство.

За модел	Макс. диаметър	Мин. диаметър	Дебелина на режещия диск	Надрез
2704	260 мм	230 мм	1.8 мм или по-малко	2 мм или повече

⚠ВНИМАНИЕ:

- Проверете диаметъра на отвора на диска преди да го монтирате. Използвайте винаги подходящия пръстен за съответния отвор на диска, който искате да използвате.

► **Фиг.19:** 1. Гаечен ключ със страничен отвор
2. Шестоъгълна гайка 3. Гаечен ключ

Демонтаж и монтаж на диска Дръжте външния фланец с гаечен ключ и разхлабете шестостенната гайка по посока на часовниковата стрелка с гаечен ключ. Свалете външния фланец.

Монтирайте вътрешния фланец, пръстена, режещия диск, външния фланец и шестостенната гайка върху шпиндела, като се уверите, че зъбите на диска са насочени надолу в предната част на масата. Винаги поставяйте шестостенната гайка с фасетираната част към външния фланец.

► **Фиг.20:** 1. Вътрешен фланец 2. Патронник
3. Циркулярен диск 4. Външен фланец
5. Шестоъгълна гайка

За всички други не европейски държави

⚠ВНИМАНИЕ:

- Сребърният пръстен с външен диаметър 25.4 мм е монтиран върху шпиндела в завода. Черният пръстен с външен диаметър 25 мм се доставя като стандартна принадлежност. Преди поставяне на диска върху шпиндела, уверете се, че е поставен съответстващият пръстен, отговарящ на отворието на диска.

За държави от Европа

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пръстен с външен диаметър 30 мм е поставен в завода между вътрешния и външния фланец.
- Поддържайте повърхностите на фланеца чисти от прах или други полепнали материали, те могат да предизвикат приплъзване на диска. Уверете се, че дискът е монтиран със зъбите в посока на рязането (въртенето).

За да затегнете диска на мястото му, придържайте външния фланец с гаечен ключ, след което затегнете шестостенната гайка по посока на часовниковата стрелка с ключ. **ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВ ОШЕСТОСТЕННАТА ГАЙКА.**

► **Фиг.21:** 1. Гаечен ключ със страничен отвор
2. Гаечен ключ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Захващайте шестостенната гайка с ключа правилно. Ако захватът се изплъзне, ключът може да изпусне гайката и ръката ви може да се удари в остриите краища на диска.

Монтиране на предпазителния кожух на диска

► **Фиг.22:** 1. Предпазител за диск 2. Разделител
3. Площ за монтаж на предпазител за диск (неподвижна)

► **Фиг.23:** 1. Предпазител за диск 2. Разделител

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди монтиране на предпазителния кожух на диска, регулирайте дълбочината на рязане на максимално издигнато положение.

За тип на предпазителния кожух за не европейски държави.

Отстранете централния капак. Поставете водещия нож на мястото за монтиране на предпазителния кожух на диска. Затегнете шестостенните болтове (А) с осигурения ключ.

За тип на предпазителния кожух за европейски държави.

► **Фиг.24:** 1. Разделител 2. Предпазител за диск 3. Лост

► **Фиг.25:** 1. Предпазител за диск 2. Разделител

Отстранете централния капак. Поставете водещия нож на мястото за монтиране на предпазителния кожух на диска. Затегнете шестостенните болтове (А) с осигурения ключ.

Поставете предпазителния кожух на диска в шлиците на водещия нож. Затегнете предпазителния кожух на диска като затегнете шарнирния лост.

За европейски и не европейски предпазителни кожуси

Местоположението за монтиране на водещия нож е регулирано в завода, като е осигурена сходимост на водещия нож и диска в една линия. Ако те обаче не са в една линия, разхлабете шестостенните болтове (В) и регулирайте блока на предпазителния кожух на диска като изравните водещия нож с диска в една линия. След което, затегнете шестостенните болтове (В) за да застопорите настройките.

► **Фиг.26:** 1. Нож 2. Тези две разстояния трябва да са равни. 3. Разделител 4. Шестостенни болтове (В) 5. Шестостенни болтове (А)

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако дискът и водещият нож не са подравнени правилно, могат възникнат опасни условия за заклиняване по време на работа. Осигурете правилното им подравняване. Може да претърпите сериозни наранявания при употреба на инструмента, ако водещият нож не е правилно подравнен.
- НИКОГА не извършвайте настройки, докато инструментът работи. Изключете инструмент от мрежата преди да извършите някакви настройки.
- Не сваляйте водещия нож.

Между водещия нож и зъбите на диска трябва да има разстояние около 4 - 5 мм. Разхлабете шестостенните болтове (А), регулирайте подходящо водещия нож и затегнете шестостенните болтове (А) здраво. Закрепете вложката за масата, след което проверете дали предпазителният кожух на диска работи плавно преди да започнете рязане.

► **Фиг.27:** 1. Разделител 2. Предпазител за диск

Поставяне и регулиране на успоредния водач

► **Фиг.28:** 1. Кука 2. Бутон 3. Водач

1) Поставете куката на върха на успоредния водач в далечната водеща релса на масата или помощна маса (R) и монтирайте и бутнете успоредния водач напред, за да вкарате държача на водача в най-близката водеща релса.

За да плъзнете успоредния водач по водещите релси странично, завъртете копчето на държача на водача наполовина от хода му.

За да затегнете успоредния водач, завъртете напълно копчето на водача на водача.

2) За да плъзнете успоредния водач по водещите релси странично, върнете копчето на държача на водача в първоначално положение без да издърпвате лоста на копчето.

3) За да го свалите, издърпайте лоста на копчето и завъртете копчето пълно напред като издърпвате лоста.

Уверете се, че успоредния водач е успоредна с диска, затегнете го на разстояние 2 - 3 мм от диска.

Повдигнете диска максимално. Отбележете на зъбите на диска с молив. Измерете разстоянието (А) и (В) между успоредния водач и диска. Направете двете измервания като използвате маркирания зъб. Резултатите на двете измервания трябва да бъдат еднакви. Ако успоредният водач не е успореден с диска, извършете следното:

► **Фиг.29:** 1. Скала

► **Фиг.30:** 1. Шестостенни болтове

1. Поставете успоредния водач в плъзгащия се водач.
2. Разхлабете двата шестостенни болта на успоредния водач с предоставения шестоъгълен ключ.
3. Регулирайте успоредния водач, докато той стане успореден с диска.
4. Завъртете копчето на успоредния водач напред на оператора.
5. Затегнете двата шестостенни болта на успоредния водач.

► **Фиг.31**

⚠ВНИМАНИЕ:

- Регулирайте успоредния водач по такъв начин, че да бъде успореден с диска в противен случай могат да възникнат опасни условия за отскочане.

Ако успоредния водач не може да бъде затегнат здраво, регулирайте го следвайки следната последователност.

- (1) Поставете успоредния водач на масата и завъртете копчето наполовина (положение за движение). Затегнете винт (А) докато обездвижите успоредния водач. Разхлабете с 1/4 до 1/2 оборот.

► **Фиг.32:** 1. Направляваща планка 2. Отключено 3. Положение в движение 4. Блокирано положение

► **Фиг.33:** 1. Направляваща планка 2. Положение в движение 3. Винт (В) 4. Винт (А)

- (2) Затегнете винт (В) напълно, след което разхлабете с около 2 оборота.
- (3) Фиксирайте успоредния водач, като напълно завъртите копчето на държача на водача (заклучено положение).
- (4) Убедете се, че успоредния водач може да бъде монтиран и свален в изходно положение (свободно положение).
- (5) Уверете се, че успоредния водач може да се плъзга плавно без клатене, когато копчето е наполовина завъртяно.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не затягвайте винта над необходимото усилие, определено в горните указания. Ако не спазите това, закрепените части могат да бъдат повредени.

Поставете успоредния водач плътно до диска. Уверете се, че водещата линия на държача на водача сочи 0 градуса. Ако водещата линия не сочи 0 градуса, разхлабете винта на скалата и регулирайте скалата.

► **Фиг.34:** 1. Насоки 2. Винтове

Свързване с прахосмукачка

По-чиста работа може да се осигури чрез свързването на прахосмукачка Makita или прахоуловител.

► **Фиг.35**

РАБОТА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато съществува опасност ръцете или пръстите ви да влязат в контакт с диска, винаги използвайте помощни инструменти като багети и блокчета,
- Винаги придържайте обработвания детайл здраво на масата, с успоредния водач или приспособението за рязане под ъгъл. Не огъвайте или наклонявайте, когато подавате. Ако детайлът за обработка е огънат или изкривен, съществува опасност от отскачания.
- НИКОГА не изтегляйте обработвания детайл докато дискът се върти. Ако се налага да изтеглите обработваемия детайл преди да завършите рязането, първо изключете инструмента, като държите детайла здраво. Изчакайте докато дискът спре напълно преди да изтеглите детайла. Ако не спазите това, съществува опасност от отскачане.
- НИКОГА не изтегляйте обработвания материал докато дискът се върти.
- НИКОГА не поставяте ръцете или пръстите си на пътя на режещия диск. Внимавайте особено при скосено рязане.
- Винаги затягвайте успоредния водач, в противен случай могат да се получат опасни отскачания.
- Винаги използвайте "помощни средства" като багети или блокчета, когато режете малки или тесни детайли.

Помощни средства

Багети, блокчета или допълнителни водачи са видове "помощни средства". Използвайте ги за да извършвате сигурни разрези без да има необходимост, оператора да влиза в контакт с диска, с която да е част от тялото си.

Блокче

- **Фиг.36:** 1. Успоредност между челото и ръба
2. Дръжка 3. Винт за дърво 4. Залепване

Използвайте шперплат с дебелина 19 мм Ръкохватката трябва да бъде в центъра на шперплатовото парче. Закрепете яс лепило или винтове за дърво, както е показано. Малки парчета дърво с размери 9.5 мм x 8 мм x 50 мм винаги трябва да се залепват към шперплата за да се предпази дискът от износване, ако операторът навлезе с диска по погрешка в блока. (Никога не използвайте гвоздеи в блокчето за натискане)

Допълнителен водач

- **Фиг.37:** 1. Успоредност между челото и ръба

Изработете допълнителен водач от парчета шперплат с дебелина 9.5 мм и 19 мм.

Дървен водач (успореден водач)

- **Фиг.38:** 1. Винтове за дърво 10 мм. (достатъчно дълги, за да стигнат до половината дебелина)

За операции, при които дискът се приближава твърде близо до успоредния водач трябва да се използва дървен водач. Дървеният водач трябва да бъде със същите размери като успоредния водач. Осигурете долната част на дървения водач да ляга плътно върху повърхността на масата.

Успоредно рязане

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато режете успоредно, отстранете приспособение за рязане под ъгъл от масата.
- Когато режете дълги или големи детайли, винаги осигурявайте необходимата опора зад масата. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ дълга дъска да се движи или премества на масата. Това може предизвика захвалване на диска и да увеличи възможността от отскачане и нараняване на околните. Опората трябва да бъде на същата височина като масата.

1. Регулирайте дълбочината на рязане малко по-високо от дебелината на детайла за рязане.

► **Фиг.39**

2. Поставете успоредния водач на желаната широчина на рязане и го фиксирайте с въртящата се ръкохватка. Преди рязане проверете дали задният край на успоредния водач е закрепен здраво. Ако не е закрепен подходящо, извършете необходимите действия от раздел "Монтиране и регулиране на успоредния водач".
3. Включете инструмента и внимателно подайте детайла към диска, едновременно с успоредния водач.

- (1) Когато широчината на успоредния разрез е 150 мм и по-широко, внимателно използвайте дясната ръка за да подавате детайла. Използвайте лявата си ръка за да придържате детайла срещу успоредния водач.

► **Фиг.40**

- (2) Когато широчината на успоредния разрез е 65 мм - 150 мм, използвайте багета за да подавате обработваемия детайл.

► **Фиг.41:** 1. Избутвач

- (3) Когато широчината на успоредното разрязване е по-тясно от 65 мм не може да се използва багета, тъй като тя може да се удари в предпазителния кожух на диска. Използвайте допълнителен водач за да придвижите избутващото блокче. Закрепете помощния водач към успоредния водач с две "С" стени.

► **Фиг.42:** 1. Помощна преграда

Подавайте обработвания детайл с ръка докато останат 25 мм до предния край на масата. Продължавайте да подавате като използвате блокче върху допълнителния водач докато завършите разреза.

► **Фиг.43:** 1. Блок за избутване 2. Помощна преграда

Напречно рязане

▲ВНИМАНИЕ:

- Когато се извършва напречно рязане, отстранете успоредния водач от масата.
- Когато режете дълги или големи детайли, винаги осигурявайте необходимата опора в страни от масата. Опората трябва да бъде на същата височина като масата.
- Дръжте ръцете си далеч от пътя на диска.

Приспособление за рязане под ъгъл

► **Фиг.44:** 1. Напречно рязане 2. Рязане под ъгъл 3. Скосяване 4. Рязане под различни ъгли

Използвайте приспособлението за рязане под ъгъл за извършване 4-те типа рязане, показани на фигурата.

▲ВНИМАНИЕ:

- Внимателно затегнете копчето на приспособлението за рязане под ъгъл.
- Предотвратете приплъзването на детайла и приспособлението като осигурите здраво захващане, особено при рязане под ъгъл.
- НИКОГА на дръжте или захващайте предназначенията за отрязване част от детайла.
- Винаги регулирайте разстоянието между края на приспособлението за рязане под ъгъл и диска, така че да не превишава 15 мм.

Ограничители на приспособлението за рязане под ъгъл

► **Фиг.45:** 1. Бутон 2. Малка пластина 3. Винт за положително спиране

Приспособлението за рязане под ъгъл се предоставя с ограничители на 90°, 45° леви и десни ъгли за бързо настройване на ъгъла на рязане.

За да регулирате ъгъла на рязане, разхлабете копчето на приспособлението за рязане под ъгъл.

Повдигнете малката плоча на приспособлението за рязане под ъгъл за свободно регулиране. Завъртете приспособлението за рязане под ъгъл до желания ъгъл. Върнете малката плоча на приспособлението за рязане под ъгъл на първоначалното и положение и затегнете копчето по посока на часовниковата стрелка.

Използване на приспособлението за рязане под ъгъл

► **Фиг.46:** 1. Жлеб 2. Приспособление за рязане под ъгъл 3. Бутон

Приплъзнете приспособлението за рязане под ъгъл в дълбоките жлебове на масата. Разхлабете копчето на приспособлението и подравнете с желания ъгъл (0° до 60°). Поставете рамото плътно върху водача и подавайте бавно напред към диска.

Помощен дървен водач (приспособление за рязане под ъгъл)

► **Фиг.47**

За да се предотврати треперенето на дългите детайли, оборудвайте приспособлението за рязане под ъгъл с допълнителен водач. Закрепете го с болтове/гайки след като пробиете дупки, като скрепящите елементи не трябва да се подават от страната на детайла.

Пренасяне на машината

► **Фиг.48**

Уверете се, че инструментът е изключен от мрежата. Пренасяйте инструмента като дръжте тази част, както е показано на фигурата.

▲ВНИМАНИЕ:

- Винаги затягайте всички подвижни части преди да пренасяте инструмента.
- Преди да пренасяте инструмента, проверявайте винаги дали предпазителният кожух на диска е поставен на мястото му.

ПОДДРЪЖКА

▲ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Почистване

От време на време почиствайте от стружки и прах. Внимателно почиствайте предпазителния кожух на диска и всички движещи се части на стационарния циркуляр.

Смазване

За да поддържате стационарния циркуляр в добро състояние и за да се осигури най-дълго време на експлоатация, смазвайте или гресирайте движещите се и въртящи се части от време на време.

Места за смазване:

- Червяка за регулиране на височината на диска
- Шарнирът на рамката
- Водещите оси за положението на двигателя
- Механизмът за повдигане на диска
- Водещи релси на успоредния водач
- Лостове за заключване на удължител на плота (Д)
- Плъзгащи се части на удължител на плота (Д)

Смяна на четките

► **Фиг.49:** 1. Ограничителен белег

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

Използвайте отверка за да отстраните капачката на четкодържателите. За да смените графитните четки, отстранете предпазителния кожух на диска, след което разхлабете заключващия лост, наклонете главата на циркуляра и я закрепете под ъгъл 45°. Внимателно поставете инструмента да легне назад. След което отворете капачките на четкодържателите. Извадете износените графитни четки, поставете новите и поставете отново капачките на четкодържателите в обратен ред.

► **Фиг.50:** 1. Капачка на четкодържач 2. Отвертка

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

Стойка за масата (допълнително оборудване)

Консултирайте се с указанията в ръководство за стойката за стационарния циркуляр, което се доставя заедно със стойката, като допълнително оборудване по избор.

- Стоманени дискове с твърдосплавни зъбци
- Удължител на плота (Л)
- Удължител на плота (гръб)
- Успореден водач
- Приспособление за рязане под ъгъл
- Гаечен ключ 13 - 22
- Гаечен ключ 19
- Шестостенен ключ 5
- Адаптор (за свързване към прахоуловител)
- Помощна плоча
- Комплект стойка
- Плъзгащ се водач

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.






SPECIFIKACIJE

Model		2704	
		(za europske zemlje)	(osim za europske zemlje)
Otvor za trn		30 mm	25 mm i 25,4 mm
Promjera lista		260 mm	255 mm / 260 mm
Najveći učinak rezanja	90°	93 mm	91 mm / 93 mm
	45°	64 mm	63 mm / 64 mm
Brzina bez opterećenja (min ⁻¹)		4.800	
Veličina stola (D x Š)		(665 mm - 1.045 mm) x (753 mm - 1.066 mm) s pod-stolom (R) i (straga)	567 mm x (753 mm - 1.066 mm) s pod-stolom (R)
Dimenzije (D x Š x V) sa stolovima koji nisu produženi		715 mm x 753 mm x 344 mm s pod-stolom (R) i (straga)	665 mm x 753 mm x 344 mm s pod-stolom (R)
Neto masa		34,9 kg	29,5 kg
Razred sigurnosti		□/II	

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte priručnik s uputama.
	DVOSTRUKA IZOLACIJA
	Nosite zaštitne naočale.
	Ne stavljajte ruku ili prste blizu lista.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električnu opremu zajedno sa kućnim smećem! Sukladno Europskoj smjernici 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj implementaciji u skladu s nacionalnim zakonima, električna oprema koja je dostigla kraj svog vijeka trajanja mora se zasebno prikupiti i vratiti u ekološki kompatibilno postrojenje za recikliranje.

Namjena

Alat je namijenjen za rezanje drva.

Napajanje

Alat se smije priključiti samo na napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jedno-faznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani u skladu s europskim normama i stoga se također mogu koristiti uz utičnica bez voda za uzemljenje.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN61029:

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 94 dB (A)

Razina jačine zvuka (L_{wA}): 107 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

Samo za europske zemlje

EZ Izjava o sukladnosti

Mi, Makita Corporation, kao odgovorni proizvođač izjavujemo da su sljedeći Makita strojevi:

Oznaka stroja:

Stolna pila

Br. modela/tip: 2704

serijski proizvedeni i

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:
2006/42/EZ

I proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN61029

Tehničku dokumentaciju čuva naš ovlaštteni predstavnik u Europi koji je:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

21.4.2010



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠️ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA ALAT

ČUVAJTE OVE UPUTE.

1. Nosite zaštitu za oči.
2. Ne koristite alat u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova.
3. **NIKADA** ne koristite alat s abrazivnom brusnom pločom.
4. Prije rada pažljivo provjerite ima li oštećenja na listu. Odmah zamijenite oštećeni ili napuknuti list.
5. Koristite samo one listove koje preporučuje proizvođač i koji su u skladu s EN847-1, i pazite da razdvojni nož ne bude deblji od širine rezne strane lista pile i da ne bude tanji od tijela lista.
6. Uvijek koristite opremu navedenu u ovom priručniku. Korištenje nepravilne opreme kao što su abrazivne brusne ploče može uzrokovati ozljede.
7. Odaberite list pile koji odgovara materijalu za rezanje.
8. Nemojte koristiti listove pile proizvedene od brzoreznog čelika.
9. Za smanjenje emitirane buke, list mora biti oštar i čist.
10. Koristite pravilno izoštrene listove pile. Poštujte najvišu brzinu označenu na listu pile.
11. Očistite vratilo, priрубnice (pogotovo površine za postavljanje) i šesterorubnu maticu prije postavljanja lista. Loše postavljen list može izazvati vibracije/klimanje ili klizanje lista.
12. Koristite štitičnik za list pile i razdvojni nož za sve vrste radnji koje se mogu koristiti, uključujući sve vrste prepilavanja. Uvijek instalirajte štitičnik lista slijedeći upute navedene u ovom priručniku. Prepilavanje je radnja u kojoj list u potpunosti reže izradak kao u slučaju cijepanja ili poprečnog rezanja. **NIKADA** ne koristite alat s neispravnim štitičnikom i ne osiguravajte štitičnik užežetom ili oprugom i sl. Bilo kakav nepravilan rad štitičnika lista treba odmah ispraviti.
13. Po završetku radnje koja zahtijeva uklanjanje štitičnika odmah vratite razdvojni nož i ponovno spojite štitičnik.
14. Nemojte rezati metalne predmete kao što su čavli i vijci. Provjerite i uklonite sve čavle, vijke i druge strane materijale iz izratka prije rada.
15. Uklonite ključeve, izrezane komade i slično s površine stola prije nego što uključite spojku.
16. **NIKADA** nemojte nositi rukavice tijekom rada.
17. Držite ruke izvan rezne linije lista pile.
18. **NIKADA** nemojte stajati ili dopustiti nikome da stoji na putu listu pile.
19. Prije nego što se sklopka uključi, pazite da list ne dodiruje izradak.
20. Prije nego upotrijebite alat na stvarnom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljučanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansiran list.
21. Alat se ne bi trebalo koristiti za pravljenje žlijebova, utora ili urezivanje.
22. Zamijenite umetak za stol kada se nosi.
23. **NIKADA** nemojte napraviti nikakve prilagodbe dok alat radi. Isključite alat prije bilo kakve prilagodbe.
24. Koristite štap za pritisak kada je to potrebno. Štapovi za pritisak **MORAJU** se koristiti za rascjepplivanje uskih izradaka da bi vam ruke i prsti bili podalje od lista.
25. Štap za pritisak pohranite na sigurno mjesto kada nije u uporabi.
26. Obratite posebnu pozornost na upute o smanjenju rizika od **POVRATNOG UDARA**. Povratni je udar iznenadna reakcija na probušeni, iskrivljen, ili loše centriran list pile. **POVRATNI UDAR** izbacuje izradak s alata unatrag prema operatoru. **POVRATNI UDAR MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH OZLJEDA**. Izbjegavajte **POVRATNI UDAR** održavajući list pile oštirim, držeći paralelni graničnik paralelan s listom, držeći razdvojni nož i štitičnik na mjestu i u ispravnoj funkciji, ne otpuštajući izradak sve dok ga ne gurnete cijelom dužinom lista te ne rascjeppljujući savinut ili deformiran izradak ili izradak koji nema ravnu crtu za vođenje duž ograde.
27. Nemojte izvoditi nikakve radnje slobodnom rukom. Slobodna ruka znači da koristite svoje ruke za potporu ili vođenje izratka umjesto da postavite paralelni graničnik ili mjerac mitre.
28. **NIKADA** nemojte posezati prema predmetima oko ili preko pile. **NIKADA** nemojte hvatati izradak dok se list pile potpuno ne zaustavi.
29. Izbjegavajte nagli, brzi dovod novih izradaka. Pri rezanju tvrdih komada dovodite nove izratke što je sporije moguće. Nemojte savijati ili zakretati izradak prilikom opskrbe. Ako se list zaglavi ili zaustavi dok je u izratku, odmah isključite alat. Isključite alat. Zatim očistite zastoje.
30. **NIKADA** ne uklanjajte izrezane komade u blizini lista i ne dodirujte štitičnik dok list pile radi.
31. Odvojite sve slobodne čvorove iz izratka **PRIJE** početka rezanja.
32. Nemojte pogrešno koristiti kabel. Nikada ga nemojte vući kabel da biste ga isključili iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, vode i oštirih rubova.
33. Neka prašina koja nastaje uslijed rada sadrži kemikalije za koje je poznato da uzrokuju rak, urođene mane ili drugu reproduktivnu štetu. Neki od primjera tih kemikalija su:

- olovo iz materijala premazanih olovnim bojama,
- arsen i krom iz kemijski tretiranih trupaca.
- **Vaš rizik od tih izloženosti varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i s odobrenom sigurnosnom opremom, kao što su one maske za prašine posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.**

34. **Spojite alat na stroj za prikupljanje prašine prilikom piljenja.**
35. **Štitnik se može podizati tijekom postavljanja izratka i zbog lakšeg čišćenja. Uvijek budite sigurni da je poklopac štitnika spušten i ravan u odnosu na stol za piljenje prije uključivanja alata.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

INSTALACIJA

Postavljanje stolne pile

- ▶ **SI.1:** 1. Promjer rupe 8 mm
- ▶ **SI.2:** 1. 6mm standardna podložna pločica 2. No.10 vijak za drvo najmanje dužine 40 mm
- ▶ **SI.3:** 1. 6mm standardna podložna pločica 2. Montažni vijak od 6 mm i matica čvrsto stegnuti

Postavite stolnu pilu u dobro osvijetljeno i ravno područje gdje možete čvrsto stajati i održavati ravnotežu. Pilu treba instalirati u području koje ostavlja dovoljno prostora da lako rukujete veličinom izradaka. Stolna pila treba biti pričvršćena na radni pult ili stalak na stolu pomoću četiri vijka ili svornjaka uvrnuta u rupe koje se nalaze na donjem dijelu stolne pile. Kad pričvršćujete stolnu pilu na radni pult na gornjem dijelu radnog pulta treba biti otvor iste veličine kao i na dnu stolne pile kroz koji može ispadati piljevina.

Ako tijekom rada postoji mogućnost da se stolna pila prevrne, sklizne ili pomakne radni pult ili stalak trebao biti pričvršćen za pod.

Pohranjivanje pribora

- ▶ **SI.4:** 1. Kutomjer
- ▶ **SI.5:** 1. Paralelni graničnik 2. Štap za pritisak

Mjerač mitre, list i ključevi mogu se čuvati na lijevoj strani osnove, a paralelni graničnik može se čuvati na desnoj strani.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Namještanje dubine reza

- ▶ **SI.6:** 1. Rukohvat

Dubina reza može se podesiti okretanjem ručke.

Okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu da biste podigli pilu, odnosno u suprotnom smjeru da biste je spustili.

NAPOMENA:

- Koristite plitku postavku dubine prilikom rezanja tankih materijala kako biste dobili čišći rez.

Podešavanje nagiba

- ▶ **SI.7:** 1. Poluga za blokadu 2. Pokazivač nagiba 3. Ručni kotač

Otpustite polugu za blokadu okrećući je u smjeru suprotnom kazaljci na satu i okrenite kotačić dok ne postignete željeni kut (0° - 45°). Nagib je označen strelicom pokazivača.

Nakon dobivanja željenog kuta, pritegnite polugu u smjeru kazaljke na satu da biste učvrstili stroj u prilagođenom položaju.

⚠OPREZ:

- Nakon podešavanja nagiba, čvrsto pritegnite polugu za blokadu.

Podešavanje pozitivnih graničnika

- ▶ **SI.8:** 1. 90° Vijak za podešavanje 2. 45° Vijak za podešavanje

- ▶ **SI.9**

Alat je opremljen pozitivnim graničnicima na 90° i 45° u odnosu na površinu stola. Za provjeru i podešavanje pozitivnih graničnika, postupite kako je opisano: Pomaknite kotačić što je dalje moguće okrećući ga.

Postavite trokut na stol i provjerite je li oštrica je na 90°, odnosno 45° u odnosu na površinu stola. Ako je list pod kutom prikazanim na slici A, okrenite vijke za podešavanje u smjeru kazaljke na satu, a ako je pod kutom prikazanim na slici B, okrenite vijke za podešavanje u smjeru suprotnom kazaljci na satu da biste prilagodili pozitivne graničnike. Nakon prilagodbe pozitivnih graničnika, postavite list pile na 90° u odnosu na površini stola. Zatim podesite strelicu pokazivača, tako njegova desna strana bude poravnana sa stupnjem 0°.

- ▶ **SI.10:** 1. Pokazivač nagiba

Uključivanje i isključivanje

Za sklopku u obliku poluge

- ▶ **SI.11:** 1. Prekidač

⚠OPREZ:

- Prije ukapčanja alata uvijek se uvjerite da je isključen.

Za pokretanje alata jednostavno povucite uključno/isključnu polugu. Da biste ga zaustavili, spustite polugu. Nagnutu ploču sklopke u obliku poluge možete blokirati tako da provučete lokot kroz rezu na lijevoj strani.

► **SI.12:** 1. Blokada prekidača

Za sklopku u obliku gumba

► **SI.13:** 1. Prekidač

▲OPREZ:

- Prije rada prvo uključite i isključite stroj.

Za pokretanje alata, pritisnite gumb ON (I).
Za isključivanje alata, pritisnite gumb OFF (I).

Podstol (R)

► **SI.14:** 1. Poluga

► **SI.15:** 1. Radna ploha (R)

Ovaj alat ima podstol (R) na desnoj strani glavnog stola. Za korištenje podstola (R), podignite obje poluge na prednjoj desnoj strani, izvucite stol (R) u potpunosti, a zatim spustite poluge da biste ga učvrstili.

Kada koristite podstol (R), odvijačem otpustite vijak i poravnajte pločicu s razmjerom na podstolu tako da se nastavlja na ploču s razmjerom na glavnom stolu.

► **SI.16:** 1. Mjerna traka 2. Vijak

Podstol (stražnji dio) (dodatna oprema za sve druge osim europskih zemalja)

► **SI.17:** 1. Radna ploha (stražnji dio) 2. Vijak

Za korištenje podstola (stražnji dio), otpustite vijke na lijevoj i desnoj strani ispod stola i izvucite ga natrag do željene duljine. Kad dosegne željenu duljinu čvrsto ga stegnite.

NAPOMENA:

- Kada koristite podstol (stražnja strana) a pritom koristite paralelni graničnik, izvucite podstol (stražnja strana) više od 50 mm, tako da ne udara u gornji dio paralelnog graničnika.

Podstol (L) (dodatna oprema)

► **SI.18:** 1. Vijak 2. Radna ploha (L)

Podstol (L) (dodatna oprema) može se instalirati na lijevoj strani stola radi dobivanja šireg prostora.

MONTAŽA

▲OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Alat se otprema iz tvornice tako da list pile i štitnik nisu instalirani. Sklopke ih je opisano u nastavku:

Instalacija ili uklanjanje lista pile

▲OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i kabel isključen iz utičnice prije instalacije ili uklanjanja lista.
- Za instalaciju ili uklanjanje lista koristite samo Makita imbus ključ. U suprotnom može doći do prekomjernog ili nedovoljnog zatezanja šesterorubnog vijka. To bi moglo izazvati ozljede.
- Koristite sljedeće listove pile. Nemojte koristiti listove pile koji ne udovoljavaju karakterističama navedenim u ovim uputama.

Za model	Maks. promjer	Min. promjer	Debljina lista	Zasjek
2704	260 mm	230 mm	1,8 mm ili manje	2 mm ili više

▲OPREZ:

- Provjerite promjer rupe vratila lista prije nego što ga instalirate. Uvijek koristite ispravan prsten za rupu vratila lista koji namjeravate koristiti.

► **SI.19:** 1. Matični ključ 2. Šesterorubna matica 3. Ključ

Uklonite umetak za stol sa stola. Držite vanjsku prirubnicu matičnim ključem, a drugim ključem otpustite šesterorubnu maticu okrećući ga u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Zatim uklonite vanjsku prirubnicu. Sastavite unutarnju prirubnicu, prsten, list pile, vanjsku prirubnicu i šesterorubnu maticu, pazeći da su zupci lista okrenuti prema dolje na prednjoj strani stola. Uvijek instalirajte šesterorubnu maticu tako da joj je udubljenje okrenuto prema vanjskoj prirubnici.

► **SI.20:** 1. Unutarnja prirubnica 2. Prsten 3. List pile 4. Vanjska prirubnica 5. Šesterorubna matica

Za sve osim europskih zemalja

▲OPREZ:

- Srebrni prsten od 25,4 mm vanjskog promjera tvornički je instaliran na osovinu. Crni prsten od 25 mm vanjskog promjera uključen je kao dio standardne opreme. Prije montiranja lista na vratilo, provjerite da prsten za rupu vratila odgovara listu koji namjeravate koristiti i da je instaliran na vratilo.

Za europske zemlje

▲OPREZ:

- Prsten od 30 mm vanjskog promjera tvornički je instaliran između unutarnje i vanjske prirubnice.
- Držite površinu prirubnica čistom, bez prašine ili drugih ljepljivih čestica, jer bi u suprotnom moglo doći do klizanja lista. List mora biti instaliran tako da su zupci poravnati u smjeru rezanja (okretanja).

Za učvršćivanje lista na mjestu, držite vanjsku prirubnicu matičnim ključem, a drugim ključem pritegnite šesterorubnu maticu okrećući ga u smjeru kazaljke na satu. ČVRSTO PRITEGNITE MATICU SA ŠESTERORUBNOM GLAVOM.

► **SI.21:** 1. Matični ključ 2. Ključ

⚠ OPREZ:

- Šesterorubnu maticu čvrsto držite ključem. Ako popustite stisak ključ može ispasti iz šesterorubne matice, a ruka bi mogla udariti u oštre rubove lista.

Instalacija štitnika lista

- **SI.22:** 1. Štitnik 2. Graničnik 3. Vodilica lista (fiksni dio)
- **SI.23:** 1. Štitnik 2. Graničnik

⚠ OPREZ:

- Prije instalacije štitnika podesite dubinu reza na maksimalnu uzvisinu.

Za štitnike izvaneuroskog tipa

Uklonite središnji poklopac. Umetnite razdjelni nož u dio za montiranje štitnika (stojeći). Pritegnite šesterorubne vijke (A) isporučenim ključem.

Za štitnike europskog tipa

- **SI.24:** 1. Graničnik 2. Štitnik 3. Poluga
- **SI.25:** 1. Štitnik 2. Graničnik

Uklonite središnji poklopac. Umetnite razdjelni nož u dio za montiranje štitnika (stojeći). Pritegnite šesterorubne vijke (A) isporučenim ključem.

Stavite štitnik lista u žlijeb razdjelnog noža. Učvrstite štitnik pričvršćivanjem osovine poluge na njega.

Za oba tipa štitnika i europskih izvaneuroskih

Mjesto instalacije razdjelnog noža tvornički je postavljeno tako da su list i razdjelni nož u ravnoj liniji.

Međutim, ako nisu u ravnoj liniji, popustiti šesterorubni svornjak (B) i podesite dio za montiranje štitnika (stojeći) tako da razdjelni nož bude poravnat odmah iza lista. Potom pritegnite šesterorubni svornjak (B) da bi ostao u tom položaju.

- **SI.26:** 1. List 2. Ova dva razmaka bi trebala biti jednaka. 3. Graničnik 4. Šesterorubni svornjaci (B) 5. Šesterorubni svornjaci (A)

⚠ OPREZ:

- Ako nož i razdjelni nož nisu pravilno poravnati, može doći do opasnog iskivljenja tijekom rada. Nož i list moraju biti pravilno poravnati. U suprotnom, ako budete koristili alat s neporavnatim nožem i listom mogli biste pretrpjeti ozbiljne ozljede.
- NIKADA nemojte napraviti nikakve prilagodbe dok alat radi. Prije bilo kakve prilagodbe, isključite stroj iz napajanja.
- Nemojte uklanjati razdjelni nož.

Između razdjelnog noža i zubaca lista mora postojati razmak od oko 4 do 5 mm između razdjelnog noža i zubaca. Otpustite šesterorubne svornjake (A), prilagodite razdjelni nož kako treba i potom čvrsto pritegnite šesterorubne svornjake (A). Postavite stolni umetak na stol, a zatim prije rezanja provjerite funkcionira li štitnik.

- **SI.27:** 1. Graničnik 2. Štitnik

Instalacija i podešavanje paralelnog graničnika

- **SI.28:** 1. Kuka 2. Gumb 3. Vodilice

1) Postavite kuku na vrhu paralelnog graničnika u daljem dijelu vodilice na stolu ili podstolu (R) te je instalirajte i gurnite je prema naprijed tako da se nosač graničnika postavi u bližu vodilicu.

Da bi paralelni graničnik bočno klizio, okrenite kvaku na nosaču graničnika do pola puta.

Za učvršćivanje paralelnog graničnika dobro učvrstite kvaku na nosaču graničnika.

2) Da bi paralelni graničnik bočno klizio, u potpunosti pričvrstite kvaku na nosač graničnika bez povlačenja poluge na kvaki.

3) Da biste ga uklonili, povucite polugu na kvaki i uvrnite kvaku u potpunosti prema naprijed, istodobno povlačeći polugu.

Da biste bili sigurni da je paralelni graničnik paralelan s oštricom, učvrstite ga 2 - 3 mm od lista pile. Podignite oštricu do maksimalne visine. Označite jedan od zubaca lista grafitnom olovkom. Izmjerite udaljenosti (A) i (B) između paralelnog graničnika i lista. Uzmite obje mjere pomoću zupca označenog grafitnom olovkom. Ova bi dva razmaka trebala biti jednaka. Ako paralelni graničnik nije paralelan s oštricom, postupite kako slijedi:

- **SI.29:** 1. Ljestvica

- **SI.30:** 1. Šesterorubni svornjak

1. Postavite paralelni graničnik u klizni položaj.
2. Otpustite dva šesterorubna svornjaka na paralelnom graničniku pomoću isporučenog imbus ključa.
3. Prilagođavajte paralelni graničnik dok ne postane paralelan s listom pile.
4. Uvrnite kvaku na paralelnom graničniku okrećući ga prema rukovatelju.
5. Pritegnite dva šesterorubna vijka na paralelnom graničniku.

- **SI.31**

⚠ OPREZ:

- Paralelni graničnik mora biti paralelan s listom pile jer inače može doći do opasnog povratnog udara.

Kada se paralelni graničnik ne može dobro učvrstiti, prilagodite ga na sljedeći način.

- (1) Postavite paralelni graničnik na stol i uvrnite kvaku do pola putanje (pokretni položaj). Pritegnite vijak (A) sve dok se paralelni graničnik ne fiksira. Potom otpustite vijak za 1/4 do 1/2 okretaja.
- **SI.32:** 1. Paralelni graničnik 2. U otpuštenom položaju 3. U pomičućem položaju 4. U blokiranom položaju
- **SI.33:** 1. Paralelni graničnik 2. U pomičućem položaju 3. Vijak (B) 4. Vijak (A)
- (2) Pritegnite vijak (B) u potpunosti, a zatim ga popustite oko dva puna okretaja.
 - (3) Učvrstite paralelni graničnik potpunim uvrtnjem kvake na nosač graničnika (blokiran položaj).

- (4) Paralelni graničnik mora se moći instalirati i ukloniti u i iz početnog položaj (deblokirani položaj).
- (5) Provjerite može li se paralelni graničnik neometano micati bez kolebanja kad je kvaka na pola putanje.

▲OPREZ:

- Budite oprezni pritegnete vijke više od vrijednosti navedene u prethodnim uputama. U suprotnom bi se pričvrсни dijelovi mogli oštetiti.

Postavite paralelni graničnik nasuprot bočne strane lista. Vodilica na paralelnom graničniku treba pokazivati na stupanj 0. Ako vodilica ne pokazuje na stupanj 0, otpustite vijak na ploči s razmjerom i prilagodite je.

► **SI.34:** 1. Vodilica 2. Vijci

Spajanje usisavača

Čistiji se rad može ostvariti spajanjem Makita usisavača ili skupljača prašine.

► **SI.35**

RAD SA STROJEM

▲OPREZ:

- Uvijek koristite "pomoćne alate", kao što su štap i blokovi za guranje ako postoji opasnost da će vam se ruke ili prsti naći blizu oštrice.
- Izradak uvijek držite čvrsto uz stol i paralelni graničnik ili mjerač mitre. Nemojte ga savijati ili zakretati prilikom izmjene. Ako je izradak savijen ili iskrivljen može doći do opasnog povratnog udara.
- NIKADA nemojte povlačiti izradak dok se list okreće. Ako morate povući izradak prije završetka reza, prvo isključite alat držeći čvrsto izradak. Prije povlačenja izratka pričekajte dok se list potpuno ne zaustavi. U suprotnom može doći do opasnog povratnog udara.
- NIKADA nemojte uklanjati izrezane dijelove materijala dok se list okreće.
- NIKADA ne stavljajte ruke ili prste na putanju lista pile. Budite posebno oprezni s konusnim rezovima.
- Uvijek učvrstite paralelni graničnik jer inače može doći do opasnog povratnog udara.
- Uvijek koristite "pomoćne alate", kao što su štap i blokovi za guranje ako režete male ili uske izratke.

Pomoćni alati

Štapovi ili blokovi za guranje te pomoćni graničnici predstavljaju "pomoćne alate". Koristite ih da biste napravili sigurne rezove bez potrebe da rukovatelj dodiruje list bilo kojim dijelom tijela.

Blok za guranje

- **SI.36:** 1. Prednja strana/rub paralelno 2. Rukohvat 3. Vijak za drvo 4. Zajedno slijepjeno

Koristite komad iverice od 19 mm.

Ručka bi trebala biti u središtu komada iverice. Pričvrstite pomoću ljepila i vijaka za drvo kako je prikazano. Mali komad, dimenzija 9,5 mm x 8 mm x 50 mm drveta uvijek mora biti zalijepljen za ivericu da list ne bi otpuo u slučaju da rukovatelj greškom zareže blok za guranje. (U bloku za guranje nikada nemojte koristiti čavle.)

Pomoćni graničnik

- **SI.37:** 1. Prednja strana/rub paralelno

Napravite pomoćni graničnik od komada iverice od 9,5 mm i 19 mm.

Navarivanje drva (paralelni graničnik)

- **SI.38:** 1. Vijci za drvo broj 10 (dovoljno dugo da prodre do pola izratka okrenutog prema rukovatelju)

Navarivanje drva treba koristiti kada oštrica dođe blizu paralelnog graničnika. Komad drva za navarivanje treba biti iste veličine kao paralelni graničnik. Provjerite da donji dio navarenog drva bude u ravni s površinom stola.

Izvršno

▲OPREZ:

- Kad vršite navarivanje, uklonite mjerač mitre iz stola.
- Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu iza stola. NEMOJTE dopustiti da se duga daska pomiče ili skliziže po stolu. To će uzrokovati savijanje lista i povećati mogućnost povratnog udara i tjelesne ozljede. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.

1. Prilagodite dubinu reza malo veću od debljine izratka.

► **SI.39**

2. Postavite paralelni graničnik na željenu širinu oplate i učvrstite je na mjestu uvrtnjem rukohvata. Prije nego što počnete s oplatom provjerite da je stražnji kraj paralelnog graničnika čvrsto pričvršćen. Ako dovoljno čvrsto, slijedite postupke u odjeljku "Instalacija i podešavanje paralelnog graničnika".

3. Uključite alat na i lagano postavite izradak u list držeći ga uz paralelni graničnik.

- (1) Kada je širina oplate 150 mm i više, pažljivo koristite svoju desnu ruku da postavite izradak. Koristite svoju lijevu ruku da držite izradak u položaju uz paralelni graničnik.

► **SI.40**

- (2) Kada je širina oplate 65 mm - 150 mm koristite štap za guranje da postavite izradak.

► **SI.41:** 1. Štap za pritisak

- (3) Ako je širina oplate uža od 65 mm štap za guranje se ne može koristiti jer će udariti u štitnik lista. Koristite pomoćni graničnik i blok za guranje. Pričvrstite pomoćni graničnik na paralelni graničnik pomoću dvije "C" stezaljke.

► **SI.42:** 1. Pomoćni graničnik

Postavite izradak rukom sve dok mu rub ne bude na oko 25 mm od prednjeg ruba stola. Nastavite pomicati izradak pomoću bloka za guranje na vrhu pomoćnog graničnika dok se rez ne dovrši.

► **SI.43:** 1. Blok za guranje 2. Pomoćni graničnik

Poprečno rezanje

OPREZ:

- Prilikom poprečnog rezanja uklonite paralelni graničnik sa stola.
- Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu s bočne strane stola. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.
- Uvijek držite ruke podalje od putanje lista.

Mjerač mitre

► **SI.44:** 1. Poprečno rezanje 2. Rezanje pod pravim kutom 3. Koso rezanje 4. Kombinirano rezanje pod pravim kutom (kutovi)

Koristite mjerač mitre za četiri vrste rezanja prikazane na slici.

OPREZ:

- Pažljivo pričvrstite kvaku na mjerač mitre.
- Izbjegavajte izvlačenje izratka i mjerača tako što ćete jako učvrstiti pogotovo kada režete pod nagibom.
- NIKADA nemojte držati ili hvatati željeni "odsječeni" dio izratka.
- Uvijek prilagodite udaljenost između kraja mjerača mitre i lista pile tako da ne prelazi 15 mm.

Pozitivni graničnik mjerača mitre

► **SI.45:** 1. Gumb 2. Mala ploča 3. Vijak za pozitivni graničnik

Mjerač mitre ima pozitivni graničnik na 90°, 45° desno i lijevo mitre za brzo postavljanje kutova mitre.

Da biste postavili kut mitre, otpustiti kvaku na mjeraču mitre.

Podignite malu ploču na mjeraču mitre za slobodno postavljanje. Okrenite mjerač mitre do željenog kuta mitre. Vratite malu ploču na mjerač mitre u početni položaj i čvrsto pritegnite u smjeru kazaljke na satu.

Čišćenje mjerača mitre

► **SI.46:** 1. Žlijeb 2. Kutomjer 3. Gumb

Gurnite mjerač mitre u debele utore u stolu. Otpustite kvaku na mjeraču i poravnajte na željeni kut (0° do 60°). Postavite izradak u istu ravan kao i graničnik i lagano ga gurnite prema listu.

Pomoćno navarivanje drva (mjerač mitre)

► **SI.47**

Da biste spriječili klimanje duge daske, postavite mjerač mitre na pomoćni graničnik za daske. Učvrstite je pomoću vijaka/matica nakon bušenja rupa tako da ne vire iznad gornje strane daske.

Alat za nošenje

► **SI.48**

Isključite stroj.

Nosite alat držeći dio prikazan na slici.

OPREZ:

- Uvijek učvrstite sve pokretne dijelove prije nošenja alata.
- Prije nošenja alata uvijek provjerite da je štitnik instaliran.

ODRŽAVANJE

OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivača, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Čišćenje

Očistite piljevinu i krhotine s vremena na vrijeme. Pažljivo očistite štitnik i pokretne dijelove unutar stolne pile.

Podmazivanje

Da bi stolna pila bila u izvrsnom stanju i da biste osigurali najdulji radni vijek, povremeno podmažite pokretne i okretno dijelove.

Mjesta za podmazivanje:

- Navojna osovina za podizanje lista
- Šarka za zakretanje okvira
- Vodilice vratila na motoru za podizanje
- Uređaj za podizanje lista
- Vodilice paralelnog graničnika
- Poluge za zaključavanje vratila podstola (R)
- Klizni dio podstola (R)

Zamjena ugljenih četkica

► **SI.49:** 1. Granična oznaka

Ugljene četkice zamijenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice. Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Za zamjenu ugljenih četki, uklonite štitnik i list, a zatim otpustite polugu za blokadu, nagnite glavu pile i pričvrstite je na nagibu od 45°. Pažljivo prekopite alat unatrag. Zatim otpustite poklopac držača četkica. Uklonite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

► **SI.50:** 1. Poklopac držača četkica 2. Odvijač

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

Stalak za stol (pribor)

Pogledajte upute za uporabu sa stalkom za stol pile koje se isporučuju sa stalkom kao dodatna oprema.

- Čelični listovi i listovi s karbidnim vrhom
- Podstol (L)
- Podstol (stražnji dio)
- Paralelni graničnik
- Mjerač mitre
- Matični ključ 13-22
- Ključ 19
- Imbus ključ 5
- Zglob (za spajanje na usisavač prašine)
- Pomoćna ploča
- Komplet stalka
- Klizne vodilice

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.






ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		2704	
		(за европските земји)	(за не-европските земји)
Отвор за оска		30 мм	25 мм и 25,4 мм
Дијаметар на сечилото		260 мм	255 мм / 260 мм
Макс. капацитет за сечење	90°	93 мм	91 мм / 93 мм
	45°	64 мм	63 мм / 64 мм
Неоптоварена брзина (мин. ⁻¹)		4.800	
Големина на масата (Д x Ш)		(665 мм - 1.045 мм) x (753 мм - 1.066 мм) со делни делови од масата (Д) и (заден дел)	567 мм x (753 мм - 1.066 мм) со дел од масата (Д)
Димензии (Д x Ш x В) без пуштена маса(и)		715 мм x 753 мм x 344 мм со делни делови од масата (Д) и (заден дел)	665 мм x 753 мм x 344 мм со дел од масата (Д)
Нето тежина		34,9 кг	29,5 кг
Безбедносна класа		II	

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според EPTA-Procedure 01/2003

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.

	Прочитајте го упатството.
	ДВОЈНА ИЗОЛАЦИЈА
	Носете заштитни очила.
	Не ставајте ја раката или прстите во близина на сечилото.
	Само за земјите на ЕУ Не фрлајте електрична опрема заедно со домашниот отпад!! Според Директивата 2002/96/EC за електричен отпад и електронска опрема и нејзината примена според националните закони, електричната опрема што е на крајот на работниот век треба да се собира одделно и да се враќа во соодветен објект за еколошко рециклирање.

Намена

Алатот е наменет за сечење дрво.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран во согласност со европскиот стандард и затоа може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN61029 изнесува:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 94 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 107 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Носете заштита за ушите

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ

Ние, Makita Corporation, како одговорен производител, изјавуваме дека следниве машини Makita:

Ознака на машината:

Столна пила

Модел бр./Тип: 2704

се од сериско производство и

Усогласени се со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

И се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:
EN61029

Техничката документација се чува кај нашиот

овластен претставник во Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англија



Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРАВИЛА ЗА АЛАТОТ

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

- Носете заштитни очила.
- Не користете го алатот во близина на запаливи течности или гасови.
- НИКОГАШ не користете го алатот ако има ставено абразивно сечило за отсекување.
- Пред работата, внимателно проверете дали на сечилото има пукнатини или оштетувања. Ако на сечилото има пукнатини или оштетувања, заменете го веднаш.
- Користете само сечила кои ги препорачува производителот и кои се во согласност со EN847-1 и внимавајте на тоа дека ножот за цепање не смее да биде подебел од широчината на засекот од сечилото и не смее да биде потенок од телото на сечилото.
- Секогаш користете додатоци што се препорачани во ова упатство. Користењето несоодветни додатоци, како што се абразивни тркала за отсекување, може да предизвика повреда.
- Изберете го правилното сечило за материјалот што треба да се сече.
- Не користете сечила што се направени од челик со голема брзина.
- За да ја намалите бучавата, секогаш проверувајте дали сечилото е остро и чисто.
- Користете правилно наострени сечила. Почитувајте ја максималната брзина што е наведена на сечилото.
- Исчистете ги вретеното, фланшите (особено површината за монтирање) и шестоаголната навртка пред да го ставите сечилото. Неправилното монтирање може да предизвика вибрации/осцилации или лизгање на сечилото.
- Користете штитник за сечилото од пилата и ножот за цепање секогаш кога може да се користи, вклучувајќи ги и сите пресекувања. Секогаш монтирајте го штитникот за сечилото според насоките наведени во ова упатство. Пресекувањето се однесува на сечење кога сечилото целосно го сече работниот материјал како при цепање или циркуларно сечење. НИКОГАШ не користете го алатот со расипан штитник за сечилото и не прицврстувајте го штитникот со конец, јаке и сл. Ако штитникот не функционира правилно, веднаш мора да се поправи.
- Веднаш вратете ги штитникот и ножот за цепање откако ќе завршите со активност што бара отстранување на штитникот.
- Не сечете метални предмети, како што се шајки и завртки. Проверете дали има и отстранете ги сите шајки, завртки и други работи од работниот материјал пред да почнете со работа.
- Отстранете ги деланките, отсечените парчиња и сл. од работната површина пред да го вклучите прекинувачот.
- НИКОГАШ не носете ракавици додека работите.
- Држете ги рацете подалеку од линијата на движење на сечилото.
- НИКОГАШ не застанувајте и не дозволувајте никому да застане до линијата на движење на сечилото.
- Внимавајте сечилото да не го допира ножот за цепање или работниот материјал пред да се вклучи прекинувачот.
- Пред да го користите алатот врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напрасно. Видете дали има вибрации или осцилации што можат да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано сечило.
- Алатот не треба да се користи за дупчење, полужлебови или жлебови.
- Заменете го лежиштето кога ќе се истроши.
- НИКОГАШ не правете никакви нагодувања додека работи алатот. Исклучете го алатот пред да правите некакви нагодувања.
- Користете штичка за туркање кога е потребно. Штичката за туркање МОРА да се користи за цепање тесни парчиња работен материјал со цел рацете и прстите да Ви бидат подалеку од сечилото.
- Секогаш складирајте ја штичката за туркање кога не се користи.
- Особено внимавајте на упатствата за намалување на ризикот од ПОВРАТЕН УДАР. ПОВРАТЕН УДАР е ненадејна реакција на заглавено, приклезтено или лошо центрирано сечило. ПОВРАТНИОТ УДАР предизвикува исфрлање на работниот материјал од алатот назад кон операторот. ПОВРАТНИОТ УДАР МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ. ПОВРАТНИОТ УДАР може да се избегне ако сечилото е остро, граничникот е поставен паралелно со сечилото, ако ножот за цепање и штитникот за сечилото се монтирани и правилно

функционираат, ако не го отпуштате работниот материјал сè додека не го одмине сечилото и ако не цепите материјал што е извиткан или искривен или нема прави рабови за да се наведуваат покрај граничникот.

27. Не користете ги рацете за работи што треба да ги врши алатот. Тоа значи дека не смеете да ги користите рацете за да го придржувате или да го насочувате работниот материјал, наместо граничникот или мерачот.
28. НИКОГАШ не пресигнувајте се околу сечилото или над него. НИКОГАШ не посегнувајте по работниот материјал си додека сечилото сосема не запре.
29. Избегнувајте брзо и грубо ставање материјал. Ставајте ги цврстите работни материјали колку што можете побавно. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако го запрете или го заглавите сечилото во работниот материјал, веднаш исклучете го алатот. Исклучете го од струјата. Потоа отстранете го заглавувањето.
30. НИКОГАШ не отстранувајте отсечени парчиња во близина на сечилото и никогаш не допирајте го граничникот додека сечилото работи.
31. Отстранете ги сите лабави јазли од работниот материјал ПРЕД да започнете со сечење.
32. Не превиткувајте го кабелот. Не влечете го кабелот за да го исклучите од штекерот. Кабелот треба да биде подалеку од топлина, масло, вода и предмети со остри рабови.
33. Некоја прашина што се создава при работата содржи хемикалии за кои се знае дека предизвикуваат рак, деформитети при раѓање или се штетни за репродуктивниот систем. Некои од тие хемикалии се:
 - олово од материјали обоени со боја врз база на олово и
 - арсен и хром од хемиски обработено дрво.
 - Ризикот од изложувањето зависи од тоа колку често работите работи од ваков тип. За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрени простории и со одобрена безбедносна опрема, како што се маски за прав што се специјално направени за да филтрираат микроскопски честички.
34. Поврзете го алатот за уред што собира прав додека сечете.
35. Штитникот може да се крене при поставувањето на работниот материјал и за полесно чистење. Секогаш проверувајте дали навлаката на штитникот е спуштена и лежи рамно на масата за сечење пред да го вклучите алатот.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

МЕСТЕЊЕ

Поставување на столната пила

- **Сл.1:** 1. Дијаметар на дупка од 8 мм
- **Сл.2:** 1. Стандардна подлошка од 6 мм 2. Шраф за дрво бр.10 со мин. должина од 40 мм
- **Сл.3:** 1. Стандардна подлошка од 6 мм 2. 6 мм завртка и навртка за монтирање прицврстена безбедно

Старете ја столната пила во добро осветлена и рамна област каде што можете да одржувате добра подлога и рамнотежа. Треба да биде монтирана во област во којашто има доволно простор за лесно ракување со работниот материјал. Столната пила треба да се прицврсти со четири шрафови или завртки за работната маса или таблата за пила со користење на дупките што се наоѓаат на дното од столната пила. Кога ја прицврстувате столната пила на работната маса, уверете се дека на врвот од работната маса има отвор што е со иста големина со отворот на дното од столната пила за да можат струготините да паѓаат низ него.

Доколку за време на работењето има тенденција столната пила да се преврти, да се лизне или да се движи, работната маса или таблата за пила треба да биде прицврстена за подот.

Чување на приборот

- **Сл.4:** 1. Мерач
- **Сл.5:** 1. Граничник 2. Штичка за туркање

Граничникот за косо сечење, сечилото и клучевите можат да се стават на левата страна од основата, а надолжниот граничник може да се стави на десната страна од основата.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Дотерување на длабочината на сечењето

- Сл.6: 1. Рачка

Длабочината на засекот можете да ја нагодите со вртење на рачката. Свртете ја рачката надесно за да го подигнете сечилото или налево за да го спуштите.

НАПОМЕНА:

- Користете мала длабочина кога сечете тенки материјали за да добиете почист засек.

Наодување на аголот на закосување

- Сл.7: 1. Рачка за блокирање 2. Стрелка 3. Рачен тркало

Ослободете го лостот за заклучување вртејќи го налево и завртете го рачното тркало сè додека не се добие саканиот агол (0° - 45°). Аголот на закосување се гледа на стрелката. Откако ќе го добиете саканиот агол, стегнете го лостот надесно за да го задржите приспособувањето.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Откако ќе го поставите аголот на закосување, цврсто стегнете го лостот за заклучување.

Приспособување на кочниците

- Сл.8: 1. 90°Шраф за нагодување 2. 45°Шраф за нагодување

- Сл.9

Алатот има кочници на 90° и 45° на површината од масата. За да ги проверите и да ги поставите кочниците, направете го следново: Завртете го рачното тркало до крај. Ставете го триаголниот линијар на масата и проверете дали сечилото е на 90° или 45° на површината од масата. Ако сечилото е под агол што е прикажан на слика А, свртете ги завртките надесно, а ако е под агол што е прикажан на слика Б, свртете ги завртките налево. По приспособувањето на кочниците, поставете го сечилото под агол од 90° на површината од масата. Потоа приспособете ја стрелката така што незиниот десен раб ќе биде порамнет со градицијата од 0°.

- Сл.10: 1. Стрелка

Вклучување

За прекинувач со лост

- Сл.11: 1. Прекинувач

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да го вклучите алатот во штекер, секогаш проверете дали алатот е исклучен.

За да го стартувате алатот, подигнете го лостот. За да го запрете, спуштете го лостот.

Плочката на лостот за вклучување со шарки може да се блокира со спуштање на склопката од левата страна.

- Сл.12: 1. Подлога за прицврстување

За прекинувач со копче

- Сл.13: 1. Прекинувач

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да почнете со работа, алатот треба да го вклучите и исклучите.

За да го стартувате алатот, притиснете го копчето ON (I).

За да го исклучите, притиснете го копчето OFF (O).

Долен дел од масата (Д)

- Сл.14: 1. Рачка

- Сл.15: 1. Долен дел од масата (Д)

Алатот доаѓа со долен дел од масата (Д) што се наоѓа на десната страна од главната маса. За да го користите долниот дел од масата (Д), кренете ги двата лоста од предната десна страна, извлечете ја масата (Д) до крај, а потоа спуштете ги лостовите за да ја прицврстите.

Кога го користите долниот дел од масата (Д), ставете ја плочата со линијар на долниот дел од масата откако ќе ја одвртите завртката со одвртувач за да застане во продолжени на плочата со линијар на главната маса.

- Сл.16: 1. Плочка-линијар 2. Шраф

Долен дел од масата (задна страна) (изборен додаток за неевропските земји)

- Сл.17: 1. Долен дел од масата (задна страна) 2. Шраф

За да го користите долниот дел од масата (задан дел), одвртете ги завртките под масата од левата и од десната страна и извлечете ја назад до саканата должина. Кога ќе ја извлечете колку што сакате, стегнете ги завртките.

НАПОМЕНА:

- Кога го користите долниот дел од масата (задан дел) при користењето на надолжниот граничник, извлечете го долниот дел од масата (задан дел) повеќе од 50 мм за да не удира во горниот дел од надолжниот граничник.

Долен дел од масата (Л) (изборен додаток)

- Сл.18: 1. Шраф 2. Долен дел од масата (Л)

Долниот дел од масата (Л) (изборен додаток) може да се постави од левата страна на масата за да се добие поголем простор.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

При фабричката испорака на алатот, сечилото и штитникот за сечилото не се монтирани. Монтирајте ги на следниов начин:

Монтирање или отстранување на сечилото

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое монтирање или отстранување на сечилото, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- Користете го само доставениот насаден клуч Makita за ставање или вадење на сечилото. Ако не го користите тој клуч, можете да ја стегнете шестоаголната завртка или премногу или недоволно. Тоа може да предизвика повреда.
- Користете го следново сечило. Не користете сечила што не се во согласност со карактеристиките што се наведени во ова упатство.

За моделот	Макс. дијам.	Мин. дијам.	Дебелина на сечило	Ширина на засек
2704	260 мм	230 мм	1,8 мм или помалку	2 мм или повеќе

⚠ВНИМАНИЕ:

- Проверете го дијаметарот на отворот за монтирање пред да го монтирате сечилото. Секогаш користете го правилниот прстен за отворот за монтирање на сечилото што планирате да го користите.

► **Сл.19:** 1. Рачен клуч 2. Шестоаголна навртка 3. Клуч

Отстранете го додатокот за масата од масата. Држете ја надворешната фланша со рачниот клуч и со него одвртете ја шестоаголната навртка вртејќи налево. Потоа отстранете ја надворешната фланша. Составете ги внатрешната фланша, прстенот, сечилото, надворешната фланша и шестоаголната навртка на отворот за монтирање така што заштите од сечилото да бидат насочени надолу кон предниот дел од масата. Секогаш ставајте ја шестоаголната навртка со задната страна свртена кон надворешната фланша.

► **Сл.20:** 1. Внатрешна фланша 2. Прстен 3. Сечило за пила 4. Надворешна фланша 5. Шестоаголна навртка

За сите други неевропски земји

⚠ВНИМАНИЕ:

- Сребрениот прстен со надворешен дијаметар од 25,4 мм е фабрички монтиран на вретеното. Црниот прстен со надворешен дијаметар од 25 мм се доставува како стандардна опрема. Пред монтирањето на сечилото врз вретеното, секогаш проверувајте дали на вретеното е монтиран правилниот прстен за отворот за монтирање од сечилото.

За европските земји

⚠ВНИМАНИЕ:

- Прстенот со надворешен дијаметар од 30 мм е фабрички монтиран помеѓу внатрешната и надворешната фланша.
- Површината на фланшата не треба да има прав или друг леплив материјал затоа што може да предизвика лизгање на сечилото. Проверете дали сечилото е монтирано така што заштите се подредени во насоката на сечењето (вртењето).

За да го прицврстите сечилото, држете ја надворешната фланша со рачниот клуч, а потоа стегнете ја шестоаголната навртка вртејќи надесно. **УВЕРЕТЕ СЕ ДЕКА ЦВРСТО СТЕ ЈА СТЕГНАЛЕ ШЕСТОАГОЛНАТА ФЛАНША.**

► **Сл.21:** 1. Рачен клуч 2. Клуч

⚠ВНИМАНИЕ:

- Внимателно држете го шестоаголната завртка со клучот. Ако клучот Ви се лизне, клучот може да се отпушти од шестоаголната навртка и можете да ја удриете раката во остриите рабови од сечилото.

Монтирање на штитникот за сечилото

► **Сл.22:** 1. Штитник за сечило 2. Нож за цепање 3. Дел за монтирање на штитникот за сечилото (статичен)

► **Сл.23:** 1. Штитник за сечило 2. Нож за цепање

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред монтирање на штитникот за сечилото, поставете ја длабочината на засекот на максималното издигување.

За неевропски тип штитник за сечило

Извадете го централниот капак. Ставете го ножот за цепање во положба за монтирање на штитникот на сечилото (исправено). Стегнете ги шестоаголните завртки (А) со приложениот клуч.

За европски тип штитник за сечило

► **Сл.24:** 1. Нож за цепање 2. Штитник за сечило
3. Рачка

► **Сл.25:** 1. Штитник за сечило 2. Нож за цепање

Извадете го централниот капак. Ставете го ножот за цепање во положба за монтирање на штитникот на сечилото (исправено). Стегнете ги шестоаголните завртки (А) со приложениот клуч.

Ставете го штитникот за сечилото во жлебот од ножот за цепање. Прицврстете го штитникот за сечилото со вртење на рачката на штитникот за сечилото.

За европски и неевропски тип штитници за сечило

Положбата за монтирање на ножот за цепање е фабрички приспособена така што сечилото и ножот за цепање да бидат порамнети во права линија.

Меѓутоа, ако не се во права линија, одвртете ги шестоаголните завртки (Б) и приспособете ја положбата за монтирање на штитникот за сечилото (исправено) така што ножот за цепање да се наоѓа директно зад сечилото. Стегнете ги шестоаголните завртки (Б) за да ја прицврстите положбата.

► **Сл.26:** 1. Сечило 2. Овие две растојанија треба да бидат еднакви. 3. Нож за цепање 4. Шестоаголни завртки (Б)
5. Шестоаголни завртки (А)

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако сечилото и ножот за цепање не се правилно порамнети, може да дојде до опасно заглавување при работата. Внимавајте да бидат правилно порамнети. Ако користите алат со неправилно поставен нож за цепање, може да дојде до сериозни повреди.
- НИКОГАШ не правете никакви наодувања додека алатот работи. Исклучете го алатот пред да вршите некакви наодувања.
- Не вадете го ножот за цепање.

Помеѓу ножот за цепање и запците од сечилото мора да има растојание од околу 4 - 5 мм. Одвртете ги шестоаголните завртки (А), поставете го ножот за цепање, а потоа цврсто стегнете ги шестоаголните завртки (А). Ставете го додатокот за маса на масата, а потоа проверете дали штитникот за сечилото правилно работи пред да почнете со сечење.

► **Сл.27:** 1. Нож за цепање 2. Штитник за сечило

Ставање и наодување на надолжниот граничник

► **Сл.28:** 1. Кука 2. Копче 3. Шина-водилка

1) Ставете ја куката на врвот од надолжниот граничник во подалечната шина-водилка на масата или долниот дел од масата (Њ) и монтирајте го и турнете го надолжниот граничник така што држачот за граничникот да влезе во поблиската шина-водилка. За да го лизнете надолжниот граничник на страна од шината-водилка, свртете го тркалото на држачот од граничникот за половина.

За да го прицврстите надолжниот граничник, целосно свртете го тркалото на држачот од граничникот.

2) За да го лизнете надолжниот граничник на страната од шината-водилка, вратете го целосно тркалото на држачот од граничникот без да ја влечете рачката на тркалото.

3) За да го отстраните, повлечете ја рачката на тркалото и свртете го тркалото целосно напред додека ја влечете рачката.

За да проверите и да се уверите дека надолжниот граничник е паралелен со сечилото, прицврстете го надолжниот граничник на 2-3 мм од сечилото. Подигнете го сечилото на максимална височина. Обележете еден од запците на сечилото со креда. Измерете го растојанието (А) и (Б) помеѓу надолжниот граничник и сечилото. Измерете ги двете растојанија од забецот што го означивте со креда. Овие две растојанија треба да бидат еднакви. Ако надолжниот граничник не е паралелен со сечилото, направете го следново:

► **Сл.29:** 1. Линијар

► **Сл.30:** 1. Шестоаголни завртки

1. Ставете го надолжниот граничник во положба за лизгање.
2. Одвртете ги двете шестоаголни завртки на надолжниот граничник со дадениот шестоаголен клуч.
3. Приспособувајте го надолжниот граничник сè додека не дојде во паралелна положба со сечилото.
4. Свртете го тркалото на надолжниот граничник кон ракувачот.
5. Стегнете ги двете шестоаголни завртки на надолжниот граничник.

► **Сл.31**

⚠ВНИМАНИЕ:

- Уверете се дека сте го поставиле надолжниот граничник да биде паралелен со сечилото, затоа што во спротивно може да се предизвика повратен удар.

Ако надолжниот граничник не може да се стегне цврсто, приспособете го на следниот начин.

- (1) Ставете го надолжниот граничник на масата, а потоа свртете го тркалото до половина (подвижна положба). Стегајте ја завртката (А) си додека надолжниот граничник не стане неподвижен. Потоа одвртете за 1/4 до 1/2 вртење.

► **Сл.32:** 1. Граничник 2. Слободна положба
3. Положба на движење 4. Заклучена положба

► **Сл.33:** 1. Граничник 2. Положба на движење
3. Шраф (Б) 4. Шраф (А)

- (2) Стегнете ја завртката (Б) целосно, а потоа одвртете ја за околу 2 полни вртења.
- (3) Прицврстете го надолжниот граничник така што целосно ќе го завртите тркалото на држачот за граничникот (неподвижна положба).
- (4) Уверете се дека надолжниот граничник може да се постави и отстрани на првичната положба (слободна положба).
- (5) Уверете се дека надолжниот граничник може лесно да се лизга без нишање кога тркалото е на половина од својот од.

▲ВНИМАНИЕ:

- Внимавајте да не ги стегнете завртките повеќе отколку што е наведено во упатствата дадени погоре. Ако ги стегнете премногу, стегнатите делови можат да се оштетат.

Подигнете го надолжниот граничник веднаш покрај сечилото. Уверете се дека водилката на држачот за граничниот покажува на 0. Ако водилката не покажува на 0, одвртете ја завртката на линијарот и приспособете го линијарот.

► **Сл.34:** 1. Водилка 2. Шрафови

Поврзување на правосмукалката

Чистењето може да се врши со поврзување на алатот на правосмукалка или собирач на прав од Makita.

► **Сл.35**

РАБОТЕЊЕ

▲ВНИМАНИЕ:

- Секогаш користете „помошници“ при работата, како што се штички за туркање и блокови за туркање кога има опасност рацете или прстите да Ви дојдат близу сечилото.
- Секогаш држете го работниот материјал цврсто на масата и надолжниот граничник или граничниот за косо сечење. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако работниот материјал се свитка или се искриви, може да дојде до опасен повратен удар.
- НИКОГАШ не повлекувајте го работниот материјал додека врти сечилото. Ако веќе морате да го повлечете работниот материјал пред да го завршите сечењето, прво исклучете го алатот додека цврсто го држите работниот материјал. Причекајте додека сечилото не престане да се врти, а потоа повлечете го работниот материјал. Во спротивно може да дојде до опасен повратен удар.
- НИКОГАШ не отстранувајте го пресечениот работен материјал додека сечилото работи.
- НИКОГАШ не ставајте ги рацете или прстите пред сечилото. Многу внимавајте при косото сечење.
- Секогаш добро прицврстете го надолжниот граничник затоа што може да дојде до опасен повратен удар.
- Секогаш користете „помошници“ при работата како што се штички за туркање или блокови за туркање кога сечете мал или тенок работен материјал.

Помошници

Штичките за туркање, блоковите за туркање или помошните граничници се типови „помошници“. Користете ги за да направите безбедни и сигурни сечења без да има потреба некој дел од телото на ракувачот да дојде во контакт со сечилото.

Блок за туркање

► **Сл.36:** 1. Лице/раб паралела 2. Рачка 3. Завртка за дрво 4. Залепени заедно

Користете иверка од 19 мм.

Рачката треба да биде во средината од иверката. Залепете ја со лепило и прицврстете ја со завртки за дрво како што е прикажано на сликата. На иверката секогаш мора да има залепено мало парче дрво со димензии 9,5 x 8 x 50 мм за да спречи абене на сечилото ако ракувачот по грешка засече во блокот за туркање. (Никогаш не користете шајки во блокот за туркање.)

Помошен граничник

► **Сл.37:** 1. Лице/раб паралела

Направете помошен граничник од парчиња иверка со димензии од 9,5 мм и 19 мм.

Преден дел од дрво (надолжен граничник)

► **Сл.38:** 1. Дрвени шрафови бр. 10 (доволно долги за да влезат до половина во подлогата)

Предниот дел од дрво треба да се користи за сечења при кои сечилото доаѓа блиску до надолжниот граничник. Предниот дел од дрво за надолжниот граничник треба да биде со иста големина како и надолжниот граничник. Уверете се дека долниот дел од предниот дел ја допира површината од масата.

Цепење

▲ВНИМАНИЕ:

- Кога цепите, отстранете го граничниот за косо сечење од масата.
- Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка зад масата. НИКОГАШ не дозволувајте долга штица да се движи или да се лизга на масата. Тоа може да предизвика заглавување на сечилото и да ја зголеми можноста за повратен удар и повреда. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.

1. Нагодете ја длабочината на сечењето така што ќе биде малку повисока од дебелината на работниот материјал.

► **Сл.39**

2. Поставете го надолжниот граничник на саканата ширина од цепењето, а потоа прицврстете го со вртење на рачката. Пред цепењето, уверете се дека задниот крај од надолжниот граничник е стегнат цврсто. Ако не е доволно прицврстен, следете ги постапките наведени во делот „Поставување и приспособување на надолжниот граничник“.

3. Вклучете го алатот и полeka туркајте го работниот материјал кон сечилото покрај надолжниот граничник.

(1) Кога ширината на цепењето е 150 мм или поширока, внимателно користете ја десната рака за да го ставите работниот материјал. Користете ја левата рака за да го држите работниот материјал спроти надолжниот граничник.

► **Сл.40**

- (2) Кога ширината на цепањето е од 65 до 150 мм, користете ја штичката за туркање за да го туркате работниот материјал.

► **Сл.41:** 1. Штичка за туркање

- (3) Кога ширината на цепањето е помала од 65 мм, штичката за туркање не може да се користи затоа што таа ќе удри во штитникот за сечилото. Користете го помошниот граничник и блокот за туркање. Ставете го помошниот граничник на надолжниот граничник со две „С“-стеги.

► **Сл.42:** 1. Дополнителен граничник

Ставете го работниот материјал со рака сè додека крајот не дојде на 25 мм од предниот раб на масата. Продолжете да туркате со користење на блокот за туркање на врвот од помошниот граничник додека не се заврши сечењето.

► **Сл.43:** 1. Блокатор со туркање 2. Дополнителен граничник

За да го поставите аголот за косо сечење, одвртете го тркалото на граничникот за косо сечење. Подигнете ја малата плочка на граничникот за косо сечење за да го поставите слободно. Свртете го граничникот за косо сечење до саканиот агол за косо сечење. Вратете ја малата плочка на граничникот за косо сечење на првичната положба, а потоа цврсто стегнете го тркалото вртејќи напредно.

Користење на граничникот за косо сечење

► **Сл.46:** 1. Жлеб 2. Мерач 3. Копче

Лизнете го граничникот за косо сечење во дебелите жлебови на масата. Одвртете го тркалото на граничникот и поставете го под саканиот агол (од 0° до 60°). Ставете го работниот материјал до граничникот и полека туркајте го кон сечилото.

Помошен преден дел од дрво (граничник за косо сечење)

► **Сл.47**

За да спречите осцилирање на долгите штици, ставете помошна гранична штичка на граничникот за косо сечење. Стегнете го завртките/навртките откако ќе издупчите дупки, но тие не смеат да штрчат од штичката.

Транспорт на алатот

► **Сл.48**

Проверете дали алатот е исклучен од штекерот. Носете го алатот држејќи го за делот од алатот како што е прикажано на сликата.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Секогаш фиксирајте ги подвижните делови пред да го пренесувате алатот.
- Секогаш проверувајте дали штитникот за сечилото е поставен пред да го пренесувате алатот.

Паралелно сечење

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Кога сечете паралелно, извадете го надолжниот граничник од масата.
- Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка од двете страни на масата. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.
- Секогаш држете ги рацете настрана од патеката на сечилото.

Граничник за косо сечење

► **Сл.44:** 1. Циркуларно сечење 2. Мерење 3. Косо сечење 4. Сложено мерење (агли)

Користете го граничникот за косо сечење за 4 типови сечења што се прикажани на сликата.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Внимателно стегнете го тркалото на граничникот за косо сечење.
- Избегнувајте влечење на работниот материјал и граничникот така што цврсто ќе ги притиснете, особено кога сечете под агол.
- НИКОГАШ не држете го делот од работниот материјал што сакате да го отсечете.
- Секогаш приспособете го растојанието така што помеѓу крајот од граничникот за косо сечење и сечилото нема да има повеќе од 15 мм.

Кочница за граничникот за косо сечење

► **Сл.45:** 1. Копче 2. Мала плочка 3. Завртка за позитивно сопирање

Граничникот за косо сечење има кочници на 90° и 45° на левиот и десен агол за брзо поставување на аглите за косо сечење.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Чистење

Одвреме-навреме чистете ги прашината и струготините. Внимателно чистете го штитникот за сечилото и подвижните делови во столната пила.

Подмачкување

За да ја одржувате столната пила во одлична работна состојба и да обезбедите најдолг работен век, одвреме-навреме подмачкувајте ги подвижните и вртливите делови.

Места за подмачкување:

- Навојно вретено за подигање на сечилото
- Шарка за вртење на рамката
- Оски на моторот за подигање
- Погонски запченик за подигање на сечилото
- Шини-водилки за надолжниот граничник
- Оска за лостовите за долниот дел од масата
- Дел што се лизга од долниот дел од масата (Њ)

Замена на јагленските четкички

► **Сл.49:** 1. Гранична ознака

Редовно вадете ги и проверувајте ги јагленските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јагленски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јагленски четкички.

Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со шрафцигер. За да ги замените карбонските четкички, извадете го штитникот за сечилото и сечилото, а потоа одвртете го лостот за стегање, подигнете ја главата од пилата и заглавете ја под агол од 45°. Внимателно превртете го алатот. Одвртете го капачето на држачот за четкичка. Извадете ги истрошените карбонски честички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата за држачите.

► **Сл.50:** 1. Капаче на држач на четкичка
2. Одвртка

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

▲ ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

Помошна масичка (додаток)

Проверете во упатството за користење за помошната масичка што се доставува со столната пила како изборен додаток.

- Сечила за пила со карбидни и челични запци
- Долен дел од масата (J)
- Долен дел од масата (задна страна)
- Надолжен граничник
- Граничник за косо сечење
- Рачен клуч 13-22
- Клуч 19
- Имбус-клуч 5
- Приклучок (за поврзување на собирач на прав)
- Помошна плоча
- Сталакт
- Лизгачка водилка

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.






SPECIFICAȚII

Model		2704	
		(pentru țările europene)	(pentru alte țări decât cele europene)
Gaura pentru arbore		30 mm	25 mm și 25,4 mm
Diametrul pânzei de ferăstrău		260 mm	255 mm / 260 mm
Capacități maxime de tăiere	90°	93 mm	91 mm / 93 mm
	45°	64 mm	63 mm / 64 mm
Turația în gol (min ⁻¹)		4.800	
Dimensiunea mesei (L x l)		(665 mm - 1.045 mm) x (753 mm - 1.066 mm) cu mese auxiliare (dreapta) și (spate)	567 mm x (753 mm - 1.066 mm) cu masă auxiliară (dreapta)
Dimensiuni (L x l x H) cu masa/mesele neextinsă(e)		715 mm x 753 mm x 344 mm cu mese auxiliare (dreapta) și (spate)	665 mm x 753 mm x 344 mm cu masă auxiliară (dreapta)
Greutate netă		34,9 kg	29,5 kg
Clasa de siguranță		□/II	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți manualul de utilizare.
	IZOLAȚIE DUBLĂ
	Purtați ochelari de protecție.
	Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.
	Doar pentru țările din UE Nu eliminați echipamentele electrice la fel ca reziduurile menajere! Conform cu Directiva Europeană 2002/96/EC privitoare la echipamentele electrice și electronice scoase din uz și conform cu legile naționale, echipamentele electrice care au ajuns la finalul duratei de viață trebuie să fie strânse separat și trebuie să fie transmise la o unitate de reciclare.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierii în lemn.

Sursă de alimentare

Mașina se va alimenta de la o sursă de curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Având dublă izolație, conform cu Standardele Europene, se poate conecta la o priză de curent fără contacte de împământare.

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN61029:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 94 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 107 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

Nu mai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Noi, Makita Corporation ca producător responsabil, declarăm că următorul(oarele) utilaj(e):

Denumirea utilajului:

Ferăstrău circular cu masă

Model nr./ Tip: 2704

sunt produse în serie și

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN61029

Documentațiile tehnice sunt păstrate de reprezentantul nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Marea Britanie

21.4.2010



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

Avertismente generale de siguranță pentru unele electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE PENTRU MAȘINĂ

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

1. Purtați ochelari de protecție.
2. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. Nu folosiți NICIODATĂ mașina cu un disc abraziv de retezat.
4. Verificați atent pânda cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de folosire. Înlocuiți imediat o pânză fisurată sau deteriorată.
5. Folosiți numai pânzele de ferăstrău recomandate de producător, care sunt conforme cu standardul EN847-1, și aveți în vedere faptul că pana de despicat nu trebuie să fie mai groasă decât lățimea de tăiere a pânzei de ferăstrău și mai subțire decât corpul pânzei.
6. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile de retezat, poate provoca vătămări corporale.
7. Alegeți pânda de ferăstrău adecvată pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
8. Nu folosiți pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
9. Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânda să fie ascuțită și curată.
10. Folosiți pânze de ferăstrău ascuțite corect. Respectați viteza maximă specificată pe pânda de ferăstrău.
11. Curățați arborele, flanșele (în special suprafața de montaj) și șurubul cu cap hexagonal înaintea instalării pânzei. O instalare inadecvată poate cauza vibrația/oscilația sau patinarea pânzei.
12. Folosiți apărătoarea pânzei de ferăstrău și pana de despicat la fiecare operație la care pot fi utilizate, inclusiv la toate operațiile de debitare. Instalați întotdeauna apărătoarea pânzei conform instrucțiunilor evidențiate în acest manual. Operațiile de debitare sunt cele la care pânda taie complet piesa de prelucrat, ca la despicare sau rețezare. Nu folosiți NICIODATĂ mașina cu o apărătoare a pânzei defectă și nu fixați NICIODATĂ apărătoarea pânzei cu sfoară, șnur etc. Orice funcționare defecțuoasă a apărătoarei pânzei trebuie remediată imediat.
13. Reinstalați imediat apărătoarea și pana de despicat după încheierea unei operații care a necesitat demontarea apărătoarei.
14. Nu tăiați obiecte metalice cum ar fi cuiu și șuruburi. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiile, șuruburile și materialele străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
15. Îndepărtați cheile, bucățile rețezate etc. de pe masă înainte de a conecta comutatorul.
16. Nu purtați NICIODATĂ mănuși în timpul operației.
17. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
18. Nu staționați sau permiteți NICIODATĂ unei persoane pe aceeași linie cu traiectoria pânzei de ferăstrău.
19. Asigurați-vă că pânda nu intră în contact cu pana de despicat sau piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
20. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încecați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pânză neechilibrată.
21. Mașina nu trebuie folosită pentru canelare, fălțuire sau nutuire.
22. Înlocuiți elementul demontabil de pe masă când se uzează.
23. Nu efectuați NICIODATĂ reglaje în timpul funcționării mașinii. Deconectați mașina înainte de efectuarea reglajelor.
24. Folosiți o baghetă împingătoare când este nevoie. Baghetele împingătoare TREBUIE folosite la despicarea pieselor înguste pentru a nu fi necesar să vă apropiați mâinile sau degetele de pânză.
25. Depozitați întotdeauna bagheta împingătoare când nu o folosiți.
26. Acordați atenție în special instrucțiunilor pentru reducerea riscului de RECUL. RECULUL este o reacție bruscă la înțepenirea, frecarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău. RECULUL provoacă ejectarea piesei prelucrate din mașină, înapoi către operator. RECULURILE POT CONDUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE. Evitați RECULURILE prin menținerea pânzei ascuțită, prin menținerea riglei de ghidare paralelă cu pânda, prin menținerea montată și funcțională a penei de despicat și apărătoarei pânzei, prin fixarea piesei până când ați împins-o complet dincolo de pânză și prin evitarea despicării a unor piese torsiionate sau încovoiate sau care nu au o margine dreaptă pentru a putea fi ghidate de-a lungul riglei de ghidare.
27. Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Cu mâna liberă înseamnă folosirea mâinilor pentru sprijinirea sau ghidarea piesei de prelucrat, în locul unei rigle de ghidare sau al unui calibru pentru tăieri oblice.
28. Nu întindeți NICIODATĂ mâna pe după sau peste pânda de ferăstrău. Nu vă întindeți NICIODATĂ după o piesă până când pânda de ferăstrău nu s-a oprit complet.
29. Evitați alimentarea bruscă și rapidă. Alimentați materialul cât mai lent posibil atunci când tăiați piese dure. Nu încovoiați sau răsuciți piesa în timpul alimentării. Dacă blocați sau înțepenii pânda în piesa de prelucrat, opriți mașina imediat. Deconectați mașina. Apoi eliminați blocajul.
30. Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat din apropierea pânzei și nu atingeți apărătoarea pânzei în timpul funcționării pânzei.
31. Eliminați eventualele noduri din piesa de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.
32. Nu forțați cablul. Nu scuturați niciodată cablul pentru a-l deconecta de la priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, apă sau mυχii tăioase.

33. Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă risc de apariție a cancerului, malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre aceste chimicale se numără:
- plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb și
 - arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.
 - Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.
34. Conectați mașina la un dispozitiv de colectare a prafului în timpul tăierii.
35. Apărătoarea poate fi ridicată în timpul potrivirii piesei de prelucrat și pentru a facilita curățarea. Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea este coborâtă și alipită de masa ferăstrăului înainte de a conecta mașina.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

INSTALARE

Poziționarea ferăstrăului circular cu masă

- **Fig.1:** 1. Diametrul găurii 8 mm
- **Fig.2:** 1. Șaibă standard 6 mm 2. Șurub pentru lemn nr. 10 cu lungime min. 40 mm
- **Fig.3:** 1. Șaibă standard 6 mm 2. Șurub și piuliță de montaj 6 mm strânse ferm

Amplasați ferăstrăul circular cu masă într-un spațiu bine luminat și plan, unde puteți asigura un sprijin și un echilibru sporit. Acesta trebuie instalat într-o zonă care permite suficient spațiu pentru manipularea facilă a pieselor de diferite dimensiuni. Ferăstrăul circular cu masă trebuie fixat cu patru șuruburi sau buioane la bancul de lucru sau stativul ferăstrăului circular cu masă folosind găurile prevăzute în batiul ferăstrăului circular cu masă. Când fixați ferăstrăul circular cu masă pe bancul de lucru, asigurați-vă că există o deschizătură în blatul bancului de lucru cu dimensiuni egale cu a deschizăturii din batiul ferăstrăului circular cu masă pentru a permite curgerea rumegușului. Dacă ferăstrăul circular cu masă tinde să se răstoarne, să alunece sau să se miște în timpul utilizării, bancul de lucru sau stativul ferăstrăului circular cu masă trebuie fixat la podea.

Depozitarea accesoriilor

- **Fig.4:** 1. Calibru pentru tăieri oblice
 - **Fig.5:** 1. Riglă de ghidare 2. Baghetă împingătoare
- Calibrul pentru tăieri oblice, pânza și cheile pot fi depozitate pe partea stângă a batiului, iar rigla de ghidare poate fi depozitată în partea dreaptă a batiului.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Reglarea adâncimii de tăiere

- **Fig.6:** 1. Mâner

Adâncimea de tăiere poate fi reglată prin rotirea manetei. Rotiți maneta în sens orar pentru a ridica pânza sau în sens anti-orar pentru a o coborî.

NOTĂ:

- Pentru a obține tăieturi mai curate, folosiți o adâncime de tăiere mică atunci când tăiați materiale subțiri.

Reglarea unghiului de înclinație

- **Fig.7:** 1. Levier de blocare 2. Săgeată indicatoare 3. Roată de mână

Slăbiți pârghia de blocare în sens anti-orar și rotiți roata de mână până când obțineți unghiul dorit (0° - 45°). Unghiul de înclinație este indicat de săgeata indicatoare. După obținerea unghiului dorit, strângeți pârghia de blocare în sens orar pentru a fixa unghiul reglat.

⚠ATENȚIE:

- După reglarea unghiului de înclinație, aveți grijă să strângeți ferm pârghia de blocare.

Reglarea opritoarelor fixe

- **Fig.8:** 1. Șurub de reglare 90° 2. Șurub de reglare 45°

- **Fig.9**

Mașina este echipată cu opritoare fixe la 90° și 45° față de suprafața mesei. Pentru a verifica și regla opritoare fixe, procedați după cum urmează:

Deplasați roata de mână cât mai departe posibil prin rotire. Așezați un echer pe masă și verificați dacă pânza se află la un unghi de 90° sau 45° față de suprafața mesei. Dacă pânza se află la un unghi indicat în Fig. A, rotiți șuruburile de reglare în sens orar; dacă se află la un unghi indicat în Fig. B, rotiți șuruburile de reglare în sens anti-orar pentru a regla opritoare fixe.

După reglarea opritoarelor fixe, reglați pânza la 90° față de suprafața mesei. Apoi reglați săgeata indicatoare astfel încât muchia din dreapta să fie aliniată cu gradajul de 0°.

- **Fig.10:** 1. Săgeată indicatoare

Aționarea întrerupătorului

Pentru comutatorul tip pârghie

- **Fig.11:** 1. Comutator

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a conecta mașina, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită.

Pentru a porni mașina, ridicați pârghia comutatoare.
Pentru a o opri, coborâți pârghia comutatoare.
Placa articulată a pârghiei comutatoare poate fi blocată prin trecerea lacătului prin brățara din partea stângă.

► **Fig.12:** 1. Lacăt

Pentru comutatorul tip buton

► **Fig.13:** 1. Comutator

⚠ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că mașina pornește și se oprește.

Pentru a porni mașina, apăsați butonul PORNIT (I).
Pentru a o opri, apăsați butonul OPRIT (O).

Masă auxiliară (dreapta)

► **Fig.14:** 1. Pârghie

► **Fig.15:** 1. Masă auxiliară (dreapta)

Mașina este prevăzută cu masa auxiliară (dreapta) pe partea dreaptă a mesei principale. Pentru a folosi masa auxiliară (dreapta), ridicați ambele pârghii față dreapta, extrageți complet masa (dreapta) și apoi coborâți pârghiile pentru a o fixa.

Când folosiți masa auxiliară (dreapta), poziționați placa gradată pe masa auxiliară - după slăbirea șurubului acesteia cu o șurubelniță - în prelungirea plăcii gradate de pe masa principală.

► **Fig.16:** 1. Scală 2. Șurub

Masă auxiliară (spate) (accesoriu opțional pentru alte țări decât cele europene)

► **Fig.17:** 1. Masă auxiliară (spate) 2. Șurub

Pentru a folosi masa auxiliară (spate), slăbiți șuruburile din părțile stângă și dreaptă, de sub masă, și extrageți masa către spate până la lungimea dorită. Fixați ferm șurubul în poziția dorită a mesei.

NOTĂ:

- Când folosiți masa auxiliară (spate) concomitent cu utilizarea riglei de ghidare, extrageți masa auxiliară (spate) pe o lungime de peste 50 mm, astfel încât să nu se lovească de capătul superior al riglei de ghidare.

Masă auxiliară (stânga) (accesoriu opțional)

► **Fig.18:** 1. Șurub 2. Masă auxiliară (stânga)

Masa auxiliară (stânga) (accesoriu opțional) poate fi instalată pe partea stângă a mesei pentru a obține mai mult spațiu.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Mașina este livrată din fabrică cu pânza de ferăstrău și apărătoarea pânzei în stare demontată. Asamblați-le după cum urmează:

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânza.
- Folosiți numai cheia tubulară Makita livrată pentru montarea și demontarea pânzei. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.
- Folosiți următoarea pânză de ferăstrău. Nu folosiți pânze de ferăstrău ale căror caracteristici nu corespund cu cele specificate în aceste instrucțiuni.

Pentru modelul	Diametru maxim	Diametru minim	Grosimea pânzei	Fantă
2704	260 mm	230 mm	maxim 1,8 mm	minim 2 mm

⚠ATENȚIE:

- Verificați diametrul găurii pentru arbore al pânzei înainte de a instala pânza. Folosiți întotdeauna inelul corect pentru gaura de arbore a pânzei pe care intenționați să o utilizați.

► **Fig.19:** 1. Cheie cotită 2. Piuliță hexagonală 3. Cheie

Demontați elementul demontabil de pe masă. Fixați flanșa exterioră cu cheia cotită și slăbiți piulița hexagonală în sens anti-orar cu cheia. Apoi îndepărtați flanșa exterioră. Asamblați flanșa interioră, inelul, pânza de ferăstrău, flanșa exterioră și piulița hexagonală pe arbore având grijă ca dinții pânzei să fie orientați în jos către partea din față a mesei. Instalați întotdeauna piulița hexagonală cu degajarea orientată către flanșa exterioră.

► **Fig.20:** 1. Flanșă interioră 2. Inel 3. Pânză de ferăstrău 4. Flanșă exterioră 5. Piuliță hexagonală

Pentru toate țările în afara celor europene

⚠ATENȚIE:

- Inelul argintiu cu diametru exterior de 25,4 mm este instalat pe arbore din fabrică. Inelul negru cu diametru exterior de 25 mm este inclus în dotarea standard. Înainte de a monta pânza pe arbore, asigurați-vă întotdeauna că pe arbore este instalat inelul de arbore corect pentru pânza pe care intenționați să o folosiți.

Pentru țările europene

⚠️ ATENȚIE:

- Inelul cu diametru exterior de 30 mm este instalat din fabrică între flanșa interioară și cea exterioară.
- Păstrați suprafața flanșei curată, fără impurități sau alte materii aderente; acestea pot cauza patinarea pânzei. Asigurați-vă că pânda este astfel instalată încât dinții să fie aliniați în direcția de tăiere (rotire).

Pentru a fixa pânda, fixați flanșa exterioară cu cheia cotită și apoi strângeți piulița hexagonală în sens orar cu cheia. ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI STRÂNS FERM PIULIȚA HEXAGONALĂ.

► **Fig.21:** 1. Cheie cotită 2. Cheie

⚠️ ATENȚIE:

- Fixați cu grijă piulița hexagonală cu cheia. Dacă scăpați priza, cheia poate scăpa de pe piulița hexagonală și puteți lovi cu mâna muchiile tăioase ale pânzei.

Instalarea apărătoarei pânzei

► **Fig.22:** 1. Apărătoarea pânzei 2. Pană de despicat 3. Piesa de montaj a apărătoarei pânzei (montant)

► **Fig.23:** 1. Apărătoarea pânzei 2. Pană de despicat

⚠️ ATENȚIE:

- Înainte de a instala apărătoarea pânzei, reglați adâncimea de tăiere la înălțimea maximă.

Pentru apărătoarea pânzei de tip non-european

Demontați capacul central. Introduceți pana de despicat în piesa de montaj a apărătoarei pânzei (montant). Strângeți șuruburile cu cap hexagonal (A) cu cheia livrată.

Pentru apărătoarea pânzei de tip european

► **Fig.24:** 1. Pană de despicat 2. Apărătoarea pânzei 3. Pârghie

► **Fig.25:** 1. Apărătoarea pânzei 2. Pană de despicat

Demontați capacul central. Introduceți pana de despicat în piesa de montaj a apărătoarei pânzei (montant). Strângeți șuruburile cu cap hexagonal (A) cu cheia livrată.

Poziționați apărătoarea pânzei în canelura de pe pana de despicat. Fixați apărătoarea pânzei prin pivotarea pârghiei de pe apărătoarea pânzei.

Pentru apărătoarea pânzei de tip european și non-european

Poziția de instalare a penei de despicat este reglată din fabrică astfel încât pânda și pana de despicat să fie coliniare. Totuși, dacă acestea nu sunt coliniare, slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (B) și reglați piesa de montaj a apărătoarei pânzei (montant) astfel încât pana de despicat să fie aliniată direct în spatele pânzei. Apoi strângeți șuruburile cu cap hexagonal (B) pentru a fixa montantul.

► **Fig.26:** 1. Până de ferăstrău 2. Aceste două distanțe trebuie să fie egale. 3. Pană de despicat 4. Șuruburi cu cap hexagonal (B) 5. Șuruburi cu cap hexagonal (A)

⚠️ ATENȚIE:

- Dacă pânda și pana de despicat nu sunt aliniate corect, în timpul funcționării poate interveni o strângere periculoasă a pânzei. Asigurați-vă că acestea sunt aliniate corect. Puteți suferi vătămări corporale grave dacă folosiți mașina cu pana de despicat aliniată necorespunzător.
- Nu efectuați NICIODATĂ reglaje în timpul funcționării mașinii. Deconectați mașina înainte de efectuarea reglajelor.
- Nu demontați pana de despicat.

Trebuie să existe o distanță de circa 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (A), reglați în mod corespunzător pana de despicat și strângeți corect șuruburile cu cap hexagonal (A). Atașați piesa demontabilă pe masă și apoi verificați dacă apărătoarea pânzei funcționează ușor înainte de a începe tăierea.

► **Fig.27:** 1. Pană de despicat 2. Apărătoarea pânzei

Instalarea și reglarea riglei de ghidare

► **Fig.28:** 1. Agățătoare 2. Buton rotativ 3. Șină de ghidare

1) Introduceți cârligul de la vârful riglei de ghidare în șina de ghidare îndepărtată de pe masă sau de pe masa auxiliară (dreapta), apoi instalați și împingeți înainte rigla de ghidare astfel încât suportul opritorului să se angreneze în cea mai apropiată șină de ghidare. Pentru a glisa rigla de ghidare lateral pe șina de ghidare, pivotați butonul rotativ de pe suportul opritorului la jumătate din cursa acestuia.

Pentru a fixa rigla de ghidare, pivotați complet butonul rotativ de pe suportul opritorului.

2) Pentru a glisa rigla de ghidare lateral pe șina de ghidare, retraceți complet butonul rotativ de pe suportul opritorului fără a trage de pârghia de pe butonul rotativ.

3) Pentru a-l demonta, trageți de pârghia de pe butonul rotativ și pivotați complet butonul rotativ înainte în timp ce trageți de pârghie.

Pentru a verifica dacă rigla de ghidare este paralelă cu pânda, fixați rigla de ghidare la 2 - 3 mm față de pânda. Ridicați pânda la înălțimea maximă. Marcați unul dintre dinții pânzei cu un creion colorat. Măsurați distanța (A) și (B) dintre rigla de ghidare și pânda. Efectuați ambele măsurători folosind dintele marcat cu creionul colorat. Cele două valori măsurate trebuie să fie identice. Dacă rigla de ghidare nu este paralelă cu pânda, procedați după cum urmează:

► **Fig.29:** 1. Scală

► **Fig.30:** 1. Șuruburi cu cap hexagonal

1. Poziționați rigla de ghidare în poziția de glisare.
2. Slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal de pe rigla de ghidare cu cheia inbus livrată.
3. Reglați rigla de ghidare până când devine paralelă cu pânda.
4. Pivotați în jos butonul rotativ de pe rigla de ghidare, către operator.

5. Strângeți cele două șuruburi cu cap hexagonal de pe rigla de ghidare.

► Fig.31

ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât să fie paralelă cu pânza, în caz contrar pot apare reculuri periculoase.

Dacă rigla de ghidare nu poate fi fixată ferm, reglați-o procedând după cum urmează.

- (1) Așezați rigla de ghidare pe masă și apoi pivotați butonul rotativ la jumătate din cursa acestuia (poziția mobilă). Strângeți șurubul (A) până când rigla de ghidare este imobilizată. Apoi slăbiți-l cu un sfert până la o jumătate de rotație.

► Fig.32: 1. Rigla de ghidare 2. Poziție eliberată 3. Poziție mobilă 4. Poziție blocată

► Fig.33: 1. Rigla de ghidare 2. Poziție mobilă 3. Șurub (B) 4. Șurub (A)

- (2) Strângeți complet șurubul (B) și apoi slăbiți-l cu circa 2 rotații complete.
- (3) Fixați rigla de ghidare pivotând complet butonul rotativ de pe suportul opritorului (poziție blocată).
- (4) Asigurați-vă că rigla de ghidare poate fi instalată și demontată în poziția inițială (poziție eliberată).
- (5) Asigurați-vă că rigla de ghidare poate fi glisată ușor, fără oscilații, când butonul rotativ se află la jumătate din cursă.

ATENȚIE:

- Aveți grijă să nu strângeți șuruburile mai mult decât este specificat în instrucțiunile de mai sus. În caz contrar, puteți avaria piesele fixate.

Ridicați rigla de ghidare la același nivel cu fața laterală a pânzei. Asigurați-vă că linia de ghidare de pe suportul opritorului indică gradația 0. Dacă linia de ghidare nu indică gradația 0, slăbiți șurubul de la placa gradată și reglați placa gradată.

► Fig.34: 1. Ghidaj 2. Șuruburi

Conectarea la aspirator

Operațiile de tăiere mai curate pot fi executate prin conectarea mașinii la un aspirator sau colector de praf Makita.

► Fig.35

FUNȚIONARE

ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna "obiecte ajutătoare" cum ar fi baghete împingătoare și blocuri împingătoare dacă există pericolul ca mâinile sau degetele dumneavoastră să ajungă în apropierea pânzei.
- Fixați întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu masa și rigla de ghidare sau calibrul pentru tăieri oblice. Nu o încovoiați sau răsuciți în timpul alimentării. Dacă piesa este încovoiată sau răsucită, pot interveni reculuri periculoase.
- Nu retrageți NICIODATĂ piesa în timpul funcționării pânzei. Dacă trebuie să retrageți piesa înainte de a finaliza o tăietură, opriți întâi mașina ținând piesa ferm. Așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a retrage piesa. În caz contrar pot interveni reculuri periculoase.
- Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat în timpul funcționării pânzei.
- Nu puneți NICIODATĂ mâinile sau degetele pe traectoria pânzei de ferăstrău. Fiți deosebit de atenți la tăierile înclinate.
- Fixați întotdeauna ferm rigla de ghidare pentru a evita reculurile periculoase.
- Utilizați întotdeauna „obiecte ajutătoare”, precum baghete împingătoare și blocuri împingătoare, atunci când tăiați piese de lucru mici sau înguste.

Obiecte ajutătoare

Baghetele împingătoare, blocurile împingătoare sau opritoarele auxiliare sunt diverse tipuri de "obiecte ajutătoare". Folosiți-le pentru a executa tăieri sigure și precise fără ca utilizatorul să fie nevoit să atingă pânza cu nicio parte a corpului.

Bloc împingător

► Fig.36: 1. Față/margine paralelă 2. Mâner 3. Șurub pentru lemn 4. Încleiați

Folosiți o bucată de placaj de 19 mm. Mânerul trebuie să fie centrat pe bucată de placaj. Fixați-l cu adeziv și șuruburi pentru lemn ca în figură. Piesele mici de lemn de 9,5 mm x 8 mm x 50 mm trebuie lipite întotdeauna pe placaj pentru a evita uzarea pânzei dacă utilizatorul taie accidental în blocul împingător. (Nu folosiți niciodată cuie în blocul împingător.)

Opritor auxiliar

► Fig.37: 1. Față/margine paralelă

Executați opritorul auxiliar din bucăți de placaj de 9,5 mm și 19 mm.

Placaj de lemn (riglă de ghidare)

► Fig.38: 1. Șuruburi pentru lemn nr. 10 (suficient de lungi pentru a pătrunde pe jumătate în placaj)

Un placaj de lemn trebuie folosit la operațiile la care pânza ajunge foarte aproape de rigla de ghidare. Placajul de lemn pentru rigla de ghidare trebuie să aibă o dimensiune identică cu aceasta. Asigurați-vă că partea inferioară a placajului este perfect culcată pe suprafața mesei.

Spintecarea

⚠️ ATENȚIE:

- Când spintecați, demontați calibrul pentru tăieri oblice de pe masă.
- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să translateze pe masă. Aceasta va provoca blocarea pânzei și va spori riscul de recul și vătămare corporală. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.

1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus decât grosimea piesei de prelucrat.

► Fig.39

2. Poziționați rigla de ghidare la lățimea dorită a spintecării și fixați-o în poziție prin pivotarea mânerului. Înainte de spintecare, asigurați-vă că ați fixat ferm capătul posterior al riglei de ghidare. Dacă acesta nu este fixat suficient, executați operațiile descrise la paragraful intitulat "Instalarea și reglarea riglei de ghidare".

3. Porniți mașina și alimentați încet piesa de prelucrat la pânză de-a lungul riglei de ghidare.

- (1) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 150 mm sau mai mare, folosiți cu atenție mâna dreaptă pentru a alimenta piesa. Folosiți mâna stângă pentru a ține piesa lipită de rigla de ghidare.

► Fig.40

- (2) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 65 mm - 150 mm, folosiți bagheta împingătoare pentru a alimenta piesa.

► Fig.41: 1. Bagheta împingătoare

- (3) Dacă lățimea piesei de spintecat este mai mică de 65 mm, bagheta împingătoare nu poate fi utilizată deoarece se lovește de apărătoarea pânzei. Folosiți opritorul auxiliar și blocul împingător. Atașați opritorul auxiliar la rigla de ghidare cu două bride "C".

► Fig.42: 1. Opritor auxiliar

Alimentați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul ajunge la circa 25 mm față de marginea frontală a mesei. Continuați alimentarea folosind blocul împingător deasupra opritorului auxiliar până când tăierea este finalizată.

► Fig.43: 1. Bloc împingător 2. Opritor auxiliar

Retezare

⚠️ ATENȚIE:

- Când efectuați o retezare, demontați rigla de ghidare de pe masă.
- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în părțile laterale ale mesei. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.
- Nu țineți niciodată mâinile pe traiectoria pânzei.

Calibrul pentru tăieri oblice

- Fig.44: 1. Retezare 2. Tăiere oblică 3. Tăiere înclinată 4. Tăiere oblică combinată (unghiuri)

Folosiți calibrul pentru tăieri oblice la cele 4 tipuri de tăiere prezentate în figură.

⚠️ ATENȚIE:

- Fixați cu grijă butonul rotativ de la calibrul pentru tăieri oblice.
- Evitați alunecarea între piesa de prelucrat și calibrul folosind o metodă de prindere fermă, în special când efectuați tăieri înclinate.
- Nu țineți sau apucați NICIODATĂ porțiunea de piesă care urmează a fi tăiată.
- Reglați întotdeauna distanța dintre capătul calibrului pentru tăieri oblice și pânza de ferăstrău astfel încât să nu depășească 15 mm.

Opritorul fix al calibrului pentru tăieri oblice

- Fig.45: 1. Buton rotativ 2. Plăcuță 3. Șurub opritor fix

Calibrul pentru tăieri oblice este prevăzut cu opritoare fixe la unghiurile de tăiere oblică de 90° și 45°, spre dreapta și spre stânga, pentru reglarea rapidă a unghiurilor de tăiere oblică. Pentru a regla unghiul de tăiere oblică, slăbiți butonul rotativ de pe calibrul pentru tăieri oblice.

Ridicați plăcuța de pe calibrul pentru tăieri oblice pentru reglarea unui unghi oarecare. Rotiți calibrul pentru tăieri oblice la unghiul de tăiere oblică dorit. Readeceți plăcuța de pe calibrul pentru tăieri oblice în poziția inițială și strângeți ferm butonul rotativ în sens orar.

Folosirea calibrului pentru tăieri oblice

- Fig.46: 1. Canelură 2. Calibrul pentru tăieri oblice 3. Buton rotativ

Introduceți calibrul pentru tăieri oblice în canelurile groase ale mesei. Slăbiți butonul rotativ de pe calibrul și aliniați calibrul la unghiul dorit (0° până la 60°). Alipiiți bușteanul de opritor și împingeți-l încet către pânză.

Placaj de lemn auxiliar (calibrul pentru tăieri oblice)

► Fig.47

Pentru a preveni oscilația unei plăci lungi, echipați calibrul pentru tăieri oblice cu o placă opritoare auxiliară. Fixați-o cu șuruburi/piulițe după practicarea unor găuri, însă elementele de fixare nu trebuie să iasă deasupra nivelului suprafeței plăcii.

Transportarea mașinii

► Fig.48

Asigurați-vă că mașina este deconectată. Transportați mașina apucând-o de porțiunea indicată în figură.

⚠️ ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.
- Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea pânzei este instalată înainte de a transporta mașina.

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățarea

Curățați din când în când rumegușul și așchiile. Curățați cu atenție apărătoarea pânzei și componentele mobile din interiorul ferăstrăului circular cu masă.

Lubrifierea

Pentru a menține ferăstrăul circular cu masă într-o stare de funcționare ireproșabilă și pentru a asigura o durată de exploatare maximă, ungeți din când în când componentele mobile și componentele rotative.

Locuri de ungere:

- Tija filetată pentru ridicarea pânzei
- Articulația de rotire a cadrului
- Tijele de ghidare a ridicării de la motor
- Angrenajul pentru ridicarea pânzei
- Șinele de ghidare pentru rigla de ghidare
- Axul pârghiilor de blocare a mesei auxiliare (dreapta)
- Partea glisantă a mesei auxiliare (dreapta)

Înlocuirea periiilor de carbon

► Fig.49: 1. Marcaj limită

Detașați periiile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a demonta capacele port-perie. Pentru a înlocui periiile de cărbune, demontați apărătoarea pânzei și pânza, slăbiți pârghia de blocare, apoi înclinați și fixați capul ferăstrăului la unghiul de înclinație de 45°. Culcați cu grijă mașina pe spate. Apoi deșurubați capacul port-perii. Scoateți periiile de cărbune uzate, introduceți-le pe cele noi și fixați capacele port-perie.

► Fig.50: 1. Capacul suportului pentru perii 2. Șurubelniță

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

Set stativ pentru masă (accesoriu)

Consultați manualul de instrucțiuni pentru stativul ferăstrăului circular cu masă care este livrat cu stativul ferăstrăului circular cu masă ca accesoriu opțional.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice
- Masă auxiliară (stânga)
- Masă auxiliară (spate)
- Riglă de ghidare
- Calibre pentru tăieri oblice
- Cheie cotită 13-22
- Cheie de 19
- Cheie inbus de 5
- Racord (pentru conectarea la colectorul de praf)
- Placă auxiliară
- Set stativ
- Ghidaj glisant

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		2704	
		(за европске земље)	(за неевропске земље)
Отвор на осовини		30 мм	25 мм и 25,4 мм
Пречник сечива		260 мм	255 мм / 260 мм
Макс. капацитет резања	90°	93 мм	91 мм / 93 мм
	45°	64 мм	63 мм / 64 мм
Брзина без оптерећења (мин ⁻¹)		4.800	
Величина стола (Д x Ш)		(665 мм - 1.045 мм) x (753 мм - 1.066 мм) са доњим плочама (Д) и (задњи)	567 мм x (753 мм - 1.066 мм) са доњом плочом (Д)
Димензије (Д x Ш x В) када столови нису извучени		715 мм x 753 мм x 344 мм са доњим плочама (Д) и (задњи)	665 мм x 753 мм x 344 мм са доњом плочом (Д)
Нето тежина		34,9 кг	29,5 кг
Заштитна класа		□/II	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



Носите заштитне наочаре.



Немојте да стављате руку или прсте близу сечива.



Само за земље чланице ЕУ
Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!
Према европској смерници 2002/96/ЕЗ о старим електричним и електронским уређајима и њеном преузимању у национално законодавство, истрошени електрични апарати морају одвојено да се сакуљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

Намена

Алат је намењен за резање дрвета.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани у складу са европским стандардом и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN61029:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 94 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 107 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за слух

Само за европске земље

ЕЗ Декларација о усклађености

Ми, Makita Corporation, као одговорни произвођач, изјављујемо да је следећа Makita машина:

Ознака машине:

Стона тестера

Број модела/ Тип: 2704

произведена серијски и

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/ЕЗ

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:
EN61029

Техничку документацију води наш званични представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Енглеска

21.4.2010

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА ЗА АЛАТ

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

1. Носите заштитне наочаре.
2. Немојте да користите алат ако су запалјиве течности или гасови присутни.
3. НИКАДА немојте да користите алат са инсталираном брусном плочом за одсецање.
4. Пре рада прегледајте пањљиво да сечиво не садржи пукотине или оштећења. Одмах замените напрсло или оштећено сечиво.
5. Користите само сечива тестере која препоручује произвођач и која су у складу са стандардом EN847-1 и чији раздвојни нож није дебла од ширине реза сечива тестере и није тањи од тела сечива.
6. Увек користите прибор препоручен у овом приручнику. Употреба неодговарајућег прибора као што су брусне плоче за одсецање може да доведе до повреде.
7. Изаберите одговарајуће сечиво тестере за материјал који се реже.
8. Немојте да користите сечива тестере произведена од брзорезног челика.
9. Да бисте умањили buku која се емитује, побрините се да сечиво увек буде оштро и чисто.
10. Користите исправно наоштрена сечива тестере. Придржавајте се максималне брзине означене на сечиву тестере.
11. Очистите вретено, приручнике (нарочито површину за инсталирање) и хекс наврста пре инсталирања сечива. Лоша инсталација може да узрокује вибрације/климање или клизање сечива.
12. Користите заштиту за сечиво тестере и раздвојни нож за сваку операцију за коју може да се користи, укључујући операције просецања. Увек инсталирајте штитник сечива пратећи упутства изложена у овом упутству. Операције просецања су оне код којих сечиво реже потпуно кроз предмет обраде, на пример као код риповања или попречног резања. НИКАДА немојте да користите алат са оштећеним штитником сечива или са штитником сечива причвршћеним канапом, жицом итд. Сваку неисправност у раду штитника оштрице треба одмах исправити.
13. Одмах вратите штитник и раздвојни нож након завршавања операција која захтева уклањање штитника.
14. Немојте да сечете металне предмете као што су ексерси и завртњи. Прегледајте да ли у предмету обраде има ексера, завртања и другог страног материјала и уклоните га пре операције.

15. Уклоните кључеве, исечене делове итд. са стола пре укључивања прекидача.
16. НИКАДА немојте да носите рукавице током руковања.
17. Руке држите даље од путање сечива тестере.
18. НИКАДА немојте да стојите или да било коме дозволите да стоји у правцу кретања сечива тестере.
19. Уверите се да сечиво не додирује раздвојни нож или предмет обраде пре укључивања прекидача.
20. Пре примене алата на стварном предмету обраде, пустите га да ради известно време. Прегледајте да ли се јављају вибрације или климање које би могло да укаже на лошу инсталацију или неисправно балансирано сечиво.
21. Алат не сме да се користи за прављење жлебова или усека.
22. Замените уметак за сто када се похаба.
23. НИКАДА немојте да обављате подешавања док алат ради. Искључите алат пре било каквог подешавања.
24. Користите шипку за гурање по потреби. Шипке за гурање МОРАТЕ да користите за риповање уских предмета обраде како би руке и прсти били што даље од сечива.
25. Шипку за гурање одложите сваки пут када је не користите.
26. Посебну пажњу посветите упутствима за смањење ризика од ПОВРАТНОГ УДАРА. ПОВРАТНИ УДАР је изненадна реакција на укљештење, блокирање или неисправно поравнање сечива тестере. ПОВРАТНИ УДАР узрокује избицавање предмета обраде из алата уназад према руковаоцу. ПОВРАТНИ УДАР МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОЗБИЉНИХ ТЕЛЕСНИХ ПОВРЕДА. Избегните ПОВРАТНИ УДАР тако што ћете сечиво одржавати оштрим, одржавањем граничника паралелним са сечивом, одржавањем раздвојног ножа и штитника сечива на месту и исправним, неотпуштањем предмета обраде док не прође потпуно преко сечива и нераздвајањем предмета обраде који је уврнут или искривљен или који нема праву ивицу за вођење дуж граничника.
27. Ниједну операцију немојте да обављате слободном руком. Слободна рука подразумева придржавање или вођење предмета обраде рукама, уместо граничника или угаоника.
28. НИКАДА немојте да стављате руке око или преко сечива тестере. НИКАДА немојте да посежете за предметом обраде док се сечиво тестере потпуно не заустави.
29. Избегавајте нагло, брзо померање предмета обраде унапред. Када сечете тврде предмете обраде, померајте их унапред што спорје. Немојте да савијате или уврћете предмет обраде док га померате унапред. Ако се сечиво заустави или блокира у предмету обраде, одмах искључите алат. Извуците кабл алата из утичнице. Затим уклоните блокаду.
30. НИКАДА немојте да уклањате исечене делове близу сечива нити да додирујете штитник сечива док се сечиво окреће.
31. Избијте чворове из предмета обраде ПЕРЕ него што почнете са резањем.

32. Немојте да примењујете силу на кабл. Никада немојте да чупате кабл како бисте га искључили из утичнице. Држите кабл даље од топлоте, уља, воде и оштрих ивица.
33. Прашина која се створи од сечења садржи хемикалије за које се зна да узрокују рак, урођене недостатке или друге репродуктивне недостатке. Неки примери ових хемикалија су следећи:
- олово из материјала офарбаног бојом на бази олова и,
 - арсеник и хром из хемијски третиране дрвене грађе.
 - Ризик од излагања овим материјама је различит у зависности од тога колико често обављате ову врсту посла. Да бисте умањили излагање овим хемикалијама: радите у добро проветреној просторији и са одобреном безбедном опремом попут маске против прашине које су специјално дизајниране да филтрирају микроскопске честице.
34. Повежите алат на уређај за прикупљање прашине приликом тестерисања.
35. Штитник можете да подигнете током постављања предмета обраде и ради лакшег чишћења. Увек проверите да ли је штитник спуштен и да је постављен равно уз сто тестере пре него што укључите алат у струју.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

МОНТАЖА

Постављање стоне тестере

- **Слика1:** 1. Отвор пречника 8 мм
- **Слика2:** 1. Станд. подлошка од 6 мм **2.** Дрвени завртањ бр.10 мин. дужине 40 мм
- **Слика3:** 1. Станд. подлошка од 6 мм **2.** Добро причврстите 6 мм завртањ за монтирање и навртањ

Поставите стону тестеру на добро осветљену и равну површину на којој можете да имате добар ослонац и равнотежу. Требало би да је монтирате у простору у коме ћете лако руковати величином предмета обраде. Помоћу четири вијка или завртња причврстите стону тестеру за радни сто или постоље стоне тестере користећи отворе који се налазе на дну стоне тестере. Приликом причвршћивања стоне тестере за радни сто, уверите се да на врху радног стола постоји отвор исте величине као отвор на дну стоне тестере тако да прашина може да пада кроз отвор. Ако током рада постоји било каква тенденција превртања, клизања или померања стоне тестере, треба причврстити радни сто или стону тестеру за под.

Одлагање прибора

- **Слика4:** 1. Угаоник
- **Слика5:** 1. Граничник **2.** Шипка за гурање

Угаоник, лист тестере и кључеве можете да одложите са леве стране постоља, а граничник можете да одложите са десне стране постоља.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Подешавање дубине сечења

- **Слика6:** 1. Ручка

Дубину реза можете да прилагодите окретањем ручке. Окрените ручку у смеру казаљке на сату да бисте подigli лист тестере или супротно од смера казаљке на сату да бисте га спустили.

НАПОМЕНА:

- Користите поставку плитке дубине када режете танке материјале да бисте добили чистији рез.

Подешавање угла закошења

- **Слика7:** 1. Полука за закључавање **2.** Показивач са стрелицом **3.** Ручни точак

Олабавите полуку за закључавање супротно од смера казаљке на сату, а затим окрените ручни точак док не постигнете жељени угао (0° - 45°). Угао косине назначен је показивачем са стрелицом. Након постизања жељеног угла, причврстите полуку за закључавање у смеру казаљке на сату да бисте обезбедили подешавање.

ПАЖЊА:

- Након подешавања угла косине, обавезно добро причврстите полуку за закључавање.

Подешавање позитивних стопера

- **Слика8:** 1. Прилагодљиви завртањ за угао од 90° **2.** Прилагодљиви завртањ за угао од 45°

- **Слика9**

Овај алат је опремљен позитивним стоперима на 90° и 45° у односу на површину стола. Да бисте проверили и подесили позитивне стопере, поступите на следећи начин:

Окрећите ручни точак тако да га померите што више могуће. Поставите троугаони лењир на сто и проверите да ли је лист тестере под углом од 90° или 45° у односу на површину стола. Ако је лист тестере под углом приказаним на слици А, окрените завртње за подешавање у смеру казаљке на сату; ако је под углом приказаним на слици Б, окрените завртње за подешавање супротно од смера казаљке на сату да бисте прилагодили позитивне стопере. Након подешавања позитивних стопера, поставите лист тестере под углом од 90° у односу на површину стола. Затим подесите показивач са стрелицом тако да његова десна ивица буде поравната са плочом са скалом под углом од 0°.

- **Слика10:** 1. Показивач са стрелицом

Функционисање прекидача

За прекидач типа полуге

► **Слика11:** 1. Прекидач

⚠ **ПАЖЊА:**

- Пре укључивања алата у утичницу, сваки пут проверите да ли је алат искључен.

Да бисте активирали алат, подигните полуку прекидача. Да бисте га зауставили, спустите полуку прекидача. Плочу полуге прекидача са шаркама можете да закључате провлачењем катанца кроз резу са леве стране.

► **Слика12:** 1. Катанца

За прекидач типа дугмета

► **Слика13:** 1. Прекидач

⚠ **ПАЖЊА:**

- Пре руковања, проверите да ли је алат укључен и искључен.

Да бисте активирали алат, притисните дугме ON (I). Да бисте га зауставили, притисните дугме OFF (O).

Помоћни сто (Д)

► **Слика14:** 1. Полука

► **Слика15:** 1. Доња плоча (Д)

Овај алат је опремљен помоћним столом (Д) са десне стране главног стола. Да бисте користили помоћни сто (Д), подигните обе полуге са десне стране, потпуно извучите сто (Д), а затим спустите полуку да бисте га обезбедили.

Када користите помоћни сто (Д), поставите плочу са скалом на помоћни сто након отпуштања завртња на њој помоћу одвијача како би постао усклађен са плочом са скалом на главном столу.

► **Слика16:** 1. Плоча скале 2. Шраф

Помоћни сто (задњи) (опционални прибор за земље ван Европе)

► **Слика17:** 1. Доња плоча (назад) 2. Шраф

Да бисте користили помоћни сто (задњи), олабавите завртње са леве и десне стране испод стола и извучите га уназад до жељене дужине. На жељеној дужини добро причврстите завртањ.

НАПОМЕНА:

- Ако користите помоћни сто (задњи) док користите граничник, извучите помоћни сто (задњи) више од 50 мм тако да не удари у горњи део граничника.

Помоћни сто (Л) (опционални прибор)

► **Слика18:** 1. Шраф 2. Доња плоча (Л)

Помоћни сто (Л) (опционални прибор) можете да монтирате са леве стране стола да бисте добили ширу површину.

МОНТАЖА

⚠ **ПАЖЊА:**

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Алат се доставља из фабрике без монтираног листа тестере и шитника листа тестере. Монтирајте их на следећи начин:

Стављање или скидање сечива тестере

⚠ **ПАЖЊА:**

- Увек будите сигурни да је алат искључен и извучен из утичнице пре монтирања или уклањања листа тестере.
- Користите само достављени Makita насадни кључ за монтирање или уклањање листа тестере. Ако се не придржавате тога, може да дође до прекомерног или недовољног причвршћивања шестоугаоног завртња. То би могло да узрокује повреду.
- Користите следећи лист тестере. Немојте да користите листове тестере који нису у складу са карактеристикама наведеним у овом упутству за употребу.

За модел	Макс. преч.	Мин. преч.	Дебљина сечива	Усек
2704	260 мм	230 мм	1,8 мм или мање	2 мм или више

⚠ **ПАЖЊА:**

- Проверите пречник отвора осовине листа тестере пре монтирања листа тестере. Увек користите исправан прстен за отвор осовине листа тестере који намеравате да користите.

► **Слика19:** 1. Окасти кључ 2. Хекс навртањ 3. Кључ

Уметак за сто уклоните са стола. Држите спољну прирубницу са окастим кључем и олабавите шестоугаони навртањ супротно од смера казаљке на сату помоћу кључа. Затим уклоните спољну прирубницу.

Монтирајте унутрашњу прирубницу, прстен, лист тестере, спољну прирубницу и шестоугаони навртањ на осовину, пазећи да зупци листа тестере буду усмерени на доле ка предњем делу стола. Увек монтирајте шестоугаони навртањ тако да му увучена страна буде окренута ка спољној прирубници.

► **Слика20:** 1. Унутрашња прирубница 2. Прстен 3. Сечиво тестере 4. Спољашња прирубница 5. Хекс навртањ

За све земље ван Европе

▲ПАЖЊА:

- Сребрни прстен спољног пречника од 25,4 мм фабрички је монтиран на вретено. Црни прстен спољног пречника од 25 мм обухваћен је као стандардна опрема. Пре монтирања листа тестере на вретено, увек проверите да ли је исправни прстен за отвор осовине листа тестере, који намерава да користите, монтиран на вретено.

За европске земље

▲ПАЖЊА:

- Прстен спољног пречника од 30 мм фабрички је монтиран између унутрашње и спољне прирубнице.
- Са површине прирубнице редовно уклањајте нечистоћу и лепљиве материје јер би могле да узрокују клизање листа тестере. Уверите се да је лист тестере монтиран тако да зупци буду поравнати у смеру резања (окретања).

Да бисте обезбедили лист тестере на месту, држите спољну прирубницу са окастим кључем, а затим причврстите шестоугаони навртањ у смеру казаљке на сату помоћу кључа. **ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ СТЕ ДОБРО ПРИЧВРСТИЛИ ШЕСТОУГАОНИ НАВРТАЊ.**

► **Слика21:** 1. Окасти кључ 2. Кључ

▲ПАЖЊА:

- Побрините се да шестоугаони навртањ држите пажљиво помоћу кључа. Ако вам стисак проклиза, кључ може да спадне са шестоугаоног навртња, а ваша рука може да удари у оштре ивице листа тестере.

Монтирање штитника листа тестере

► **Слика22:** 1. Штитник сечива 2. Раздвојни нож 3. Део за монтирање штитника за сечиво (до краја)

► **Слика23:** 1. Штитник сечива 2. Раздвојни нож

▲ПАЖЊА:

- Пре монтирања штитника листа тестере, подесите дубину реза на максималну висину.

За тип штитника листа тестере у земљама изван Европе

Уклоните централни поклопац. Уметните раздвојни нож у део штитника листа тестере за монтирање (до краја). Причврстите шестоугаоне завртње (А) помоћу достављеног кључа.

За европски тип штитника листа тестере

► **Слика24:** 1. Раздвојни нож 2. Штитник сечива 3. Полуга

► **Слика25:** 1. Штитник сечива 2. Раздвојни нож

Уклоните централни поклопац. Уметните раздвојни нож у део штитника листа тестере за монтирање (до краја). Причврстите шестоугаоне завртње (А) помоћу достављеног кључа.

Поставите штитник листа тестере у жлеб на раздвојном ножу. Обезбедите штитник листа тестере тако што ћете окретати полугу на њему.

За типове штитника листа тестере у земљама у Европи и изван Европе

Место монтирања раздвојног ножа је фабрички подешено тако да лист тестере и раздвојни нож буду у равnoj линији. Међутим, ако нису у равnoj линији, олабавите шестоугаоне завртње (Б) и подесите део штитника листа тестере за монтирање (до краја) тако да раздвојни нож буде поравнат директно иза листа тестере. Затим причврстите шестоугаоне завртње (Б) како би били обезбеђени.

► **Слика26:** 1. Сечиво 2. Ова два зазора треба да буду једнака. 3. Раздвојни нож 4. Хекс завртњи (В) 5. Хекс завртњи (А)

▲ПАЖЊА:

- Ако лист тестере и раздвојни нож нису исправно поравнати, током рада може да дође до опасног стања укљештења. Проверите да ли су исправно поравнати. Може да дође до озбиљних телесних повреда током коришћења алата без исправно поравнатог раздвојног ножа.
- НИКАДА немојте да обављате подешавања док алат ради. Искључите алат пре било каквог подешавања.
- Немојте да уклањате раздвојни нож.

Мора да постоји размак од око 4 – 5 мм између раздвојног ножа и зубаца листа тестере. Олабавите шестоугаоне завртње (А), подесите раздвојни нож на одговарајући начин, а затим добро причврстите шестоугаоне завртње (А). Причврстите уметак за сто, затим проверите да ли штитник листа тестере неометано ради пре резања.

► **Слика27:** 1. Раздвојни нож 2. Штитник сечива

Монтирање и подешавање граничника

► **Слика28:** 1. Кука 2. Дугме 3. Шина водилица

1) Ставите куку на врх граничника у најдаљу шину вођицу на столу или помоћном столу (Д), а затим монтирајте и гурните граничник напред тако да се држач граничника повеже са најближом шином вођицом. Да бисте бочно померали граничник на шини вођици, окрените точић на држачу граничника до пола. Да бисте обезбедили граничник, потпуно окрените точић на држачу граничника.

2) Да бисте бочно померали граничник на шини вођици, вратите точић на држачу граничника потпуно без повлачења полуगे на точићу.

3) Да бисте га уклонили, повуците полуку на точићу и окрените га потпуно унапред док повлачите полуку. Да бисте се уверили да је граничник паралелан са листом тестере, обезбедите граничник 2 -3 мм од листа тестере. Подигните лист тестере до максималне висине. Означите један од зубаца листа тестере оловком. Измерите раздаљину (А) и (Б) између граничника и листа тестере. Узмите обе мере помоћу зупчаника обележеног оловком. Ове две мере треба да буду једнаке. Ако граничник није паралелан са листом тестере, поступите на следећи начин:

► **Слика29:** 1. Скала

► **Слика30:** 1. Хекс завртњи

1. Поставите граничник у клизни положај.
2. Олабавите два шестоугаона завртња на граничнику помоћу достављеног шестоугаоног кључа.
3. Подешавајте граничник док не буде паралелан са листом тестере.
4. Окрените надоле точић на граничнику према руковаоцу.
5. Причврстите два шестоугаона завртња на граничнику.

► **Слика31**

▲ **ПАЖЊА:**

- Обавезно подесите граничник тако да буде паралелан са листом тестере јер у супротном може да дође до опасног реза повратног удара.

Ако граничник није могуће добро обезбедити, подесите га у складу са следећом процедуром.

- (1) Поставите граничник на сто, а затим окрените точић до пола (положај померања). Причврстите завртањ (А) док граничник не буде имобилисан. Затим олабавите за 1/4 до 1/2 окрета.

► **Слика32:** 1. Граничник 2. Отпуштени положај 3. Покретни положај 4. Закључавање положаја

► **Слика33:** 1. Граничник 2. Покретни положај 3. Шраф (В) 4. Шраф (А)

- (2) Потпуно причврстите завртањ (Б), а затим га олабавите за око 2 пуна обрта.
- (3) Закључајте граничник тако што ћете да потпуно окренете точић на држаку граничника (положај закључавања).
- (4) Уверите се да је монтирање и уклањање граничника могуће у оригиналном положају (отпуштен положај).
- (5) Уверите се да граничник може глатко да клизи без климања када је точић на пола свог пута.

▲ **ПАЖЊА:**

- Пазите да не причврстите завртње више него што је наведено у упутству изнад. У супротном може да дође до оштећивања причвршћених делова.

Подигните граничник да буде поравнат са бочном страном листа тестере. Уверите се да је вођица држака граничника усмерена ка скали 0. Ако вођица није усмерена ка скали 0, олабавите завртње на плочи са скалом, а затим подесите плочу са скалом.

► **Слика34:** 1. Линија водилице 2. Шрафови

Повезивање на усисивач

Операције усисивача могуће је обавити повезивањем алата на Makita усисивач или скупљач прашине.

► **Слика35**

РАД

▲ **ПАЖЊА:**

- Увек користите помоћна средства као што су штапићи за гурање и даске за гурање када постоји опасност да ће ваше руке или прсти прићи листу тестере.
- Увек држите предмет обраде чврсто са столом и граничником или угаоником. Немојте да га савијате или уврћете док га померате унапред. Ако је предмет обраде савијен или увијен, може да дође до опасног повратног удара.
- НИКАДА немојте да повлачите предмет обраде док лист тестере ради. Ако морате да повучете предмет обраде пре довршавања реза, прво искључите алат док чврсто држите предмет обраде. Сачекајте да се лист тестере потпуно заустави пре повлачења предмета обраде. У супротном може да дође до опасног повратног удара.
- НИКАДА немојте да уклањате одрезани материјал док лист тестере ради.
- НИКАДА немојте да стављате руке или прсте на путању листа тестере. Нарочито будите пажљиви са косим резovima.
- Увек добро причврстите граничник, у супротном може да дође до опасног повратног удара.
- Увек користите помоћна средства као што су штапићи за гурање и даске за гурање када режете мале или уске предмете обраде.

Помоћна средства

Штапићи за гурање, даске за гурање или помоћни граничник представљају типове помоћних средстава. Користите их да бисте правили безбедне и сигурне резове без потребе да руковалац додирује лист тестере било којим делом тела.

Даска за гурање

► **Слика36:** 1. Паралела лица/ивице 2. Ручка 3. Завртањ за дрво 4. Залепите

Користите комад шперплоче од 19 мм. Ручка би требало да буде у центру комада шперплоче. Причврстите лепком и завртњима за дрво као што је приказано. Мали комад дрвета димензија 9,5 мм x 8 мм x 50 мм мора увек да буде залепљен за шперплочу да се лист тестере не би тупио ако руковалац случајно засече даску за гурање. (Никада немојте да користите ексерне дасци за гурање.)

Помоћни граничник

► **Слика37:** 1. Паралела лица/ивице

Направите помоћни граничник од делова шперплоче од 9,5 мм и 19 мм.

Дрвени спољни слој (граничник)

► **Слика38:** 1. Дрвени завртњи бр. 10 (довољно дугачки да продру до половине спољног слоја)

Дрвени спољни слој треба користити за операције када лист тестере долази близу граничника. Спољни слој за граничник треба да буде исте величине као граничник. Уверите се да доњи део спољног слоја буде поравнат са површином стола.

Риповање

▲ ПАЗЊА:

- Приликом риповања уклоните угаоник са стола.
- Када режете дугачке или велике предмете обраде, увек обезбедите одговарајућу потпору иза стола. НЕМОЈТЕ да дозволите да се дугачка плоча помера или мења на столу. То ће довести до блокирања листа тестере и повећаће могућност повратног удара и личних повреда. Потпора треба да буде на истој висини као сто.

1. Прилагодите дубину реза тако да буде мало виша од дебљине предмета обраде.

► **Слика39**

2. Поставите граничник на жељену ширину за риповање, а затим га закључајте окретањем дршке. Пре риповања проверите да ли је задњи део граничника добро причвршћен. Ако није довољно причвршћен, следите процедуре у одељку „Монтирање и подешавање граничника“.

3. Укључите алат и благо гурајте предмет обраде ка листу тестере заједно са граничником.
(1) Ако је ширина риповања 150 мм или више, пажљиво помоћу десне руке водите предмет обраде. Левом руком држите предмет обраде на месту уз граничник.

► **Слика40**

(2) Ако је ширина риповања 65 - 150 мм, користите штапић за гурање за вођење предмета обраде.

► **Слика41:** 1. Шипка за гурање

(3) Ако је ширина риповања ужа од 65 мм, штапић за гурање није могуће користити јер би ударио у граничник. Користите помоћни граничник и даску за гурање. Помоћни гранични причврстите за граничник помоћу две „С“ стеге.

► **Слика42:** 1. Помоћни граничник

Водите предмет обраде руком док крај не буде око 25 мм удаљен од предње ивице стола. Предмет обраде наставите да водите помоћу даске за гурање изнад помоћног граничника док рез не буде довршен.

► **Слика43:** 1. Блок за гурање 2. Помоћни граничник

Попречно резање

▲ ПАЗЊА:

- Приликом попречног резања, уклоните граничник са стола.
- Када режете дугачке или велике предмете обраде, увек обезбедите одговарајућу потпору бочним странама стола. Потпора треба да буде на истој висини као сто.
- Увек држите руке даље од путање листа тестере.

Угаоник

► **Слика44:** 1. Попречно резање 2. Косо резање 3. Засецање ивица 4. Комбиновано косо резање (углови)

Користите угаоник за 4 врсте резања приказане на слици.

▲ ПАЗЊА:

- Пажљиво причврстите точкић на угаонику.
- Избегавајте исклизивање предмета обраде и угаоника тако што ћете их чврсто поставити, нарочито када режете под углом.
- НИКАДА немојте да држите део предмета обраде намењен за одсецање.
- Увек подесите раздаљину између краја угаоника и листа тестере тако да не премашује 15 мм.

Позитивно заустављање угаоника

► **Слика45:** 1. Дугме 2. Мала плоча 3. Завртањ за позитивно заустављање

Угаоник поседује позитивно заустављање под углом од 90°, 45° леви и десни углови угаоника за брзо подешавање угла налагања.

Да бисте подесили угао налагања, олабавите точкић на угаонику.

Подигните малу плочу на угаонику за слободну поставку. Окрените угаоник на жељени угао налагања. Вратите малу плочу на угаонику на оригинални положај и добро причврстите точкић у смеру казaljке на сату.

Коришћење угаоника

► **Слика46:** 1. Жлеб 2. Угаоник 3. Дугме

Гурните угаоник у дебеле жљебове у столу. Олабавите точкић на угаонику и поравнајте на жељени угао (0° до 60°). Поставите дрво уз граничник и полако га водите унапред ка листу тестере.

Помоћни спољни слој дрвета (угаоник)

► **Слика47**

Да бисте спречили климање дугачке плоче, опремите угаоник помоћном плочом граничника. Причврстите завртњима/навртњима након бушења рупа, али причвршћивачи не смеју да штрче из спољне плоче.

Ношење алата

► Слика48

Уверите се да је алат искључен из утичнице. Носите алат тако што ћете га држати за део приказан на слици.

▲ ПАЖЊА:

- Пре ношења алата увек обезбедите све покретне делове.
- Сваки пут пре ношења алата проверите да ли је штитник листа тестере монтиран.

ОДРЖАВАЊЕ

▲ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Чишћење

Повремено очистите праšину од тестерисања и опилџке. Пажљиво очистите штитник листа тестере и покретне делове унутар стоне тестере.

Подмазивање

Да бисте одржали стону тестеру у непрекорном радном стању и да бисте омогућили максималан радни век, повремено подмазујте покретне и ротирајуће делове уљем или мазивом.

Места подмазивања:

- Навој осовине за подизање листа тестере
- Шарка за ротирање оквира
- Осовине вођице за подизање на мотору
- Зупчаник за подизање листа тестере
- Шине вођице за граничник
- Полуке за закључавање осовине помоћног стола (Д)
- Клизни део помоћног стола (Д)

Замена угљених четкица

► Слика49: 1. Граница истрошености

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. Помоћу одвијача уклоните поклопце држача четкица. Да бисте заменили угљене четкице, уклоните штитник листа тестере, а затим олабавите полуку за закључавање, нагните главу тестере и причврстите је под углом косине од 45°. Пажљиво положите алат уназад. Затим олабавите поклопац држача четкице. Уклоните похабане угљене четкице, уметните нове, а затим причврстите поклопце држача четкица.

► Слика50: 1. Поклопац држача четкице 2. Одвијач

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

▲ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

Комплет за постоље стола (додатни прибор)

Погледајте упутство за употребу достављено уз постоље стоне тестере као опционалног додатног прибора.

- Сечива тестере са челичним и карбидним врхом
- Помоћни сто (Л)
- Помоћни сто (задњи)
- Граничник
- Угаоник
- Окасти кључ 13-22
- Кључ 19
- Шестоугаони кључ 5
- Спојница (за повезивање на скупљач праšине)
- Помоћна плоча
- Комплет за постоље
- Клизна вођица

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.






ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		2704	
		(для для европейских стран)	(для остальных стран)
Отверстие под шпindelь		30 мм	25 мм или 25,4 мм
Диаметр диска		260 мм	255 мм / 260 мм
Макс. Режущие возможности	90°	93 мм	91 мм / 93 мм
	45°	64 мм	63 мм / 64 мм
Число оборотов без нагрузки (мин ⁻¹)		4 800	
Размер стола (Д x Ш)		(665 мм - 1 045 мм) x (753 мм - 1 066 мм) с вспомогательным столом (R) и задним	567 мм x (753 мм - 1 066 мм) с вспомогательным столом (R)
Размеры (Д x Ш x В) с убранными столами		715 мм x 753 мм x 344 мм с вспомогательным столом (R) и задним	665 мм x 753 мм x 344 мм с вспомогательным столом (R)
Вес нетто		34,9 кг	29,5 кг
Класс безопасности		□/ll	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство пользователя.
	ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ
	Надевайте защитные очки.
	Держите руки и пальцы на расстоянии от полотна.
	Только для стран ЕС Не утилизируйте данный электроинструмент вместе с бытовыми отходами! В рамках соблюдения Европейской Директивы 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для его утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для распиливания дерева.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без провода заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN61029:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 94 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 107 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройство (-а) Makita:

Обозначение устройства:

Настольный Распиловочный Станок

Модель/Тип: 2704

являются серийной продукцией и

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:
2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN61029

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

21.4.2010



Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Используйте защитные очки.
2. Не пользуйтесь инструментом в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
3. НИКОГДА не используйте инструмент с абразивно-отрезными кругами.
4. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите диск и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный диск.
5. Используйте только циркулярные пилы, рекомендованные изготовителем, которые соответствуют стандарту EN847-1. Убедитесь, что толщина расклинивающего ножа не больше ширины реза циркулярной пилы и не меньше толщины самой пилы.
6. Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве. Использование несоответствующих принадлежностей, таких как, например, отрезные абразивные круги, может привести к травме.
7. Выбирайте пильный диск в соответствии с материалом, который вы будете резать.

8. Не используйте циркулярные пилы, изготовленные из быстрорежущей стали.
9. Для снижения шума при пилении дисковая пила всегда должна быть острой и чистой.
10. Используйте правильно заточенные дисковые пилы. Соблюдайте максимальную скорость вращения, указанную на дисковой пиле.
11. Перед установкой полотна очистите шпиндель, фланцы (особенно установочную поверхность) и шестигранную гайку. Ненадлежащая установка может вызвать вибрации/биения или соскальзывание диска.
12. Используйте защитный кожух диска и расклинивающий нож при выполнении любой операции, когда их можно использовать, включая все операции распиливания. Всегда устанавливайте защитный кожух в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. К операциям распиливания относятся такие, при которых полотном полностью проходит через деталь, такие как продольная или поперечная распиловка. НИКОГДА не используйте инструмент с неисправным защитным кожухом, не фиксируйте защитный кожух при помощи веревки, стропы и т. д. Немедленно устраняйте любые неисправности защитного кожуха.
13. По завершении операции, для которой необходимо снять защиту, сразу же установите защиту и расклинивающий нож на место.
14. Не пилите металлические предметы, такие как гвозди и шурупы. Перед началом работы осмотрите деталь и убедитесь в отсутствии гвоздей, шурупов и других инородных предметов или удалите их.
15. Перед включением инструмента уберите со стола гаечные ключи, обрезки и т. д.
16. НИКОГДА не надевайте перчатки во время работы.
17. Держите руки в стороне от линии прохода пильного полотна.
18. НИКОГДА не стойте и не разрезайте другим стоять на линии прохода пильного полотна.
19. Перед включением выключателя убедитесь, что циркулярная пила не касается расклинивающего ножа или распиливаемой детали.
20. Перед использованием инструмента на реальной детали дайте инструменту немного поработать холостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе диска.
21. Данный инструмент не следует использовать для выполнения прорезей, фальцевания или выполнения пазов.
22. Замените изношенный вкладыш стола.
23. НИКОГДА не выполняйте регулировки на работающем инструменте. Перед выполнением регулировок отключите инструмент.

24. При необходимости пользуйтесь нажимной палкой. **ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте нажимную палку при продольном распиливании узких деталей, чтобы руки и пальцы находились на расстоянии от полотна.
25. Если толкатель не используется, храните его в надежном месте.
26. Обратите особое внимание на инструкции, касающиеся снижения риска ОТДАЧИ. ОТДАЧА - это мгновенная реакция на защемление, изгиб или нарушение соосности циркулярной пилы. ОТДАЧА приводит к отбрасыванию распиливаемой детали обратно по направлению к оператору. ОТДАЧА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ. Во избежание ОТДАЧИ циркулярная пила всегда должна быть острой, паз разреза должен быть параллелен пиле, расклинивающий нож и ограждение пилы должны находиться на месте в исправном состоянии. Разрезаемую деталь следует отпускать только после того, как она полностью пройдет пилу. Не следует резать перекрученные или изогнутые детали или детали, не имеющие прямого края, расположенного вдоль направляющей планки.
27. Не выполняйте никакие операции "вручную". "Вручную" в данном контексте означает удержание или подачу обрабатываемой детали руками вместо направляющей планки или измерителя угла резки.
28. НИКОГДА не сгибайтесь и не наклоняйтесь над пыльным полотном. НИКОГДА не тянитесь за обрабатываемой деталью до тех пор, пока пыльное полотно не остановится полностью.
29. Избегайте резкой быстрой подачи. При пилении трудно распиливаемых деталей максимально медленно подавайте деталь. При подаче не сгибайтесь и не скручивайте распиливаемую деталь. Если пила застряла или защемила в распиливаемой детали, немедленно выключите циркулярную пилу. Выключите инструмент из сети. Затем уберите застревание.
30. НИКОГДА не убирайте обрезки вблизи диска и не прикасайтесь к защитному кожуху, если пыльный диск вращается.
31. ПЕРЕД началом пиления выбейте все твердые выпадающие сучки из распиливаемой детали.
32. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не дергайте за шнур для выключения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, воды и острых краев.
33. Некоторые виды пыли, возникающей при пилении, содержат химические вещества, которые могут вызвать рак, врожденные дефекты или оказать отрицательное воздействие на репродуктивные функции организма. Ниже приведены примеры некоторых таких химических веществ:
- свинец из материалов, окрашенных красками на основе свинца и,
 - мышьяк и хром из химически обработанной древесины.
 - Риск вашему здоровью от воздействия данных веществ зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм: работайте в хорошо проветриваемом месте с соответствующими средствами обеспечения безопасности, как, например, пылезастыжными масками, которые могут задерживать микроскопические частицы.
34. При выполнении пиления подключите инструмент к устройству сбора пыли.
35. Для того чтобы облегчить выполнение настроек и чистку инструмента, защитный кожух можно поднять. Перед включением инструмента всегда устанавливайте колок защиты так, чтобы он был опущен вниз полностью и хорошо прилегал к столу пилы.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

УСТАНОВКА

Установка отрезного станка со столом

- ▶ **Рис.1:** 1. Диаметр отверстия - 8 мм
- ▶ **Рис.2:** 1. 6-мм стандартная шайба 2. Шуруп № 10 длиной не менее 40 мм
- ▶ **Рис.3:** 1. 6-мм стандартная шайба 2. Хорошо затянутые 6-мм установочный болт и гайка

Установите настольный отрезной станок на хорошо освещенную и ровную поверхность, обеспечивающую его устойчивое положение. Установите станок так, чтобы вокруг него было достаточно места для комфортной обработки деталей соответствующего размера. Закрепите станок со столом на верстаке или станине четырьмя винтами или болтами через отверстия в нижней части станка. При креплении станка на верстаке сделайте на верхней части верстака отверстие того же размера, что и отверстие на нижней части станка, предназначенное для сброса опилок.

Если во время работы отрезного станка появляются признаки его опрокидывания, соскальзывания или перемещения, закрепите верстак или станину к полу.

Хранение принадлежностей

- ▶ **Рис.4:** 1. Измеритель угла резки
- ▶ **Рис.5:** 1. Направляющая планка 2. Нажимная ручка

Храните измеритель угла резки, диск и гаечные ключи слева от основания, а направляющую планку - справа от основания.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Регулировка глубины реза

► Рис.6: 1. Ручка

Регулировка глубины реза выполняется поворотом ручки. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы поднять диск, или против часовой стрелки, чтобы опустить его.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При резке тонких материалов настройте небольшую глубину, чтобы получить более чистый разрез.

Регулировка угла скоса

► Рис.7: 1. Рычаг блокировки 2. Стрелочный указатель 3. Маховик

Ослабьте рычаг фиксации, повернув его против часовой стрелки, и поворачивайте маховик до установки необходимого угла ($0^\circ - 45^\circ$). Угол скоса кромки будет показан стрелочным указателем. После установки необходимого угла поверните рычаг фиксации по часовой стрелке, чтобы заблокировать настройки.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- После настройки угла скоса кромки хорошо затяните рычаг фиксации.

Регулировка упоров-ограничителей

► Рис.8: 1. Регулировочный винт 90° 2. Регулировочный винт 45°

► Рис.9

Данный инструмент имеет упоры-ограничители на 90° и 45° относительно поверхности стола. Для проверки и регулировки упоров-ограничителей выполните следующие операции:
Перемести маховик до упора, повернув его. Установите угольник на стол и убедитесь в том, что угол наклона диска относительно поверхности стола составляет 90° или 45° . Если диск расположен под углом, показанным на Рис. А, поверните регулировочные винты по часовой стрелке; если диск расположен под углом, показанным на Рис. В, поверните регулировочные винты против часовой стрелки, чтобы отрегулировать упоры-ограничители.
После регулировки упоров-ограничителей установите диск под углом 90° относительно поверхности стола. Затем отрегулируйте положение стрелочного указателя так, чтобы его правый край совместился с делением 0° .

► Рис.10: 1. Стрелочный указатель

Действие выключателя

Рычажный выключатель

► Рис.11: 1. Переключатель

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Перед вставкой штекера инструмента в розетку, всегда проверяйте, что инструмент отключен.

Для включения инструмента поднимите рычажный выключатель. Для выключения инструмента опустите рычажный выключатель.
Навесную пластину рычажного выключателя можно зафиксировать при помощи висячего замка через засов с левой стороны.

► Рис.12: 1. Висячий замок

Кнопочный выключатель

► Рис.13: 1. Переключатель

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Перед работой убедитесь, что инструмент включается и выключается.

Для включения инструмента нажмите кнопку ВКЛ. (I)
Для выключения инструмента нажмите кнопку ВЫКЛ. (O)

Вспомогательный стол (R)

► Рис.14: 1. Рычаг

► Рис.15: 1. Вспомогательный стол (R)

Инструмент оборудован вспомогательным столом (R), расположенным по правую сторону от основного стола. Для того чтобы использовать вспомогательный стол (R), поднимите оба рычага, расположенные на передней части, полностью выдвиньте стол (R), а затем опустите рычаги, чтобы зафиксировать его. При использовании вспомогательного стола (R) установите на нем шкальную пластину, предварительно выкрутив из нее винт при помощи отвертки так, чтобы она располагалась на одном уровне со шкальной пластиной на основном столе.

► Рис.16: 1. Пластина со шкалой 2. Винт

Вспомогательный стол (задний) (дополнительное приспособление, только для стран Европы)

► Рис.17: 1. Вспомогательный стол (задний) 2. Винт

Для использования вспомогательного стола (заднего) ослабьте винты с левой и правой сторон под столом и выдвиньте его до нужной длины. После достижения нужной длины надежно затяните винты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При одновременном использовании вспомогательного стола (заднего) и направляющей планки выдвиньте стол на 50 мм больше, чтобы он не ударялся о верхнюю часть направляющей планки.

Вспомогательный стол (L) (поставляется отдельно)

► Рис.18: 1. Винт 2. Вспомогательный стол (L)

Вспомогательный стол (L) (поставляется отдельно) можно установить на левой стороне основного стола, что обеспечит дополнительное место.

МОНТАЖ

▲ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Инструмент поставляется с завода без установленных на нем дисковой пилы и защитного кожуха. Выполняйте их установку в следующем порядке:

Установка или снятие пильного диска

▲ВНИМАНИЕ:

- Перед установкой или снятием диска, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур вынут из розетки электропитания.
- Для снятия или установки диска пользуйтесь только специальным торцовым ключом Makita. Несоблюдение данного требования может привести к перетяжке или недостаточной затяжке шестигранного болта. Это может привести к травме.
- Используйте следующие дисковые пилы. Не используйте дисковые пилы, которые не соответствуют указанным здесь характеристикам.

Для модели	Макс. диаметр	Мин. диаметр	Толщина диска	Пропил
2704	260 мм	230 мм	1,8 мм или менее	2 мм или более

▲ВНИМАНИЕ:

- Проверьте диаметр отверстия под шпindel. Всегда используйте только то кольцо для отверстия под шпindel, которое соответствует используемому вами диску.

► Рис.19: 1. Коленчатый гаечный ключ 2. Шестигранная гайка 3. Гаечный ключ

Извлеките вкладыш из стола. Удерживайте внешний фланец при помощи колеччатого гаечного ключа и ослабьте шестигранную гайку, повернув ее против часовой стрелки при помощи гаечного ключа. Затем снимите внешний фланец.

Установите внутренний фланец, кольцо режущий диск, внешний фланец и шестигранную гайку на шпindel так, чтобы в передней части стола зубцы диска были направлены вниз. Всегда устанавливайте шестигранную гайку утопленной частью к внешнему фланцу.

► Рис.20: 1. Внутренний фланец 2. Кольцо 3. Пильный диск 4. Наружный фланец 5. Шестигранная гайка

Для всех стран, за исключением европейских стран

▲ВНИМАНИЕ:

- Серебряное кольцо наружным диаметром в 25,4 мм устанавливается на шпindel на предприятии-изготовителе. Черное кольцо наружным диаметром в 25 мм включено в комплект поставки в качестве стандартного оборудования. Перед установкой диска на шпindel, всегда удостоверьтесь в том, что на шпindel установлено кольцо с надлежащим отверстием для вала.

Для европейских стран

▲ВНИМАНИЕ:

- Между внутренним и внешним фланцами на предприятии-изготовителе устанавливается кольцо с внешним диаметром в 30 мм.
- Содержите поверхность фланца в чистоте от грязи и налиплих частиц, т. к. они могут привести к проскальзыванию диска. Убедитесь в том, что диск установлен так, что зубцы совпадают с направлением резки.

Для того чтобы установить диск, удерживайте внешний фланец при помощи колеччатого гаечного ключа, и затяните шестигранную гайку, повернув ее против часовой стрелки при помощи гаечного ключа. **ХОРОШО ЗАТЯНИТЕ ШЕСТИГРАННУЮ ГАЙКУ.**

► Рис.21: 1. Коленчатый гаечный ключ 2. Гаечный ключ

▲ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны, удерживая шестигранную гайку гаечным ключом. Если захват ослабнет и ключ соскользнет с гайки, вы можете удариться рукой об острые края диска.

Установка защитного кожуха

► Рис.22: 1. Защитный кожух 2. Расклинивающий нож 3. Установочная часть (подпорка) защитного кожуха

► Рис.23: 1. Защитный кожух 2. Расклинивающий нож

▲ВНИМАНИЕ:

- Перед установкой защитного кожуха отрегулируйте глубину резки так, чтобы она выполнялась при максимальном угле возвышения.

Защитные кожухи, поставляемые в неевропейские страны

Снимите центральную крышку. Вставьте расклинивающий нож в установочную часть (подпорку) защитного кожуха. При помощи поставляемого ключа затяните болты с шестигранными головками (А).

Защитные кожухи, поставляемые в европейские страны

► **Рис.24:** 1. Расклинивающий нож 2. Защитный кожух 3. Рычаг

► **Рис.25:** 1. Защитный кожух 2. Расклинивающий нож

Снимите центральную крышку. Вставьте расклинивающий нож в установочную часть (подпорку) защитного кожуха. При помощи поставляемого ключа затяните болты с шестигранными головками (А).

Установите защитный кожух в паз на расклинивающем ноже. Зафиксируйте защитный кожух, повернув рычаг.

Защитные кожухи, поставляемые в неевропейские и европейские страны

Местоположение установки расклинивающего ножа отрегулировано на заводе таким образом, чтобы расклинивающий нож располагался по прямой линии. Тем не менее если данное положение нарушено, ослабьте болты с шестигранными головками (А) и отрегулируйте установочную часть (подпорку) защитного кожуха так, чтобы расклинивающий нож располагался точно под диском. Затем затяните болты с шестигранной головкой (В), чтобы зафиксировать подпорку.

► **Рис.26:** 1. Диск 2. Оба зазора должны быть идентичны. 3. Расклинивающий нож 4. Болт с шестигранной головкой (В) 5. Болт с шестигранной головкой (А)

ВНИМАНИЕ:

- Рассогласование диска и расклинивающего ножа может вызвать опасное зажатие во время работы. Убедитесь в том, что они выровнены должным образом. Нарушение регулировки расклинивающего ножа может привести к серьезным травмам во время эксплуатации инструмента.
- НИКОГДА не выполняйте регулировки на работающем инструменте. Перед выполнением регулировок отключите инструмент.
- Не извлекайте расклинивающий нож.

Между расклинивающим ножом и зубцами диска должен быть зазор порядка 4–5 мм. Ослабьте шестигранные болты (А), отрегулируйте расклинивающий нож соответствующим образом и надежно затяните шестигранные болты (А). Вставьте вкладыш в стол и перед началом резки проверьте работоспособность ограждения диска.

► **Рис.27:** 1. Расклинивающий нож 2. Защитный кожух

Установка и регулировка направляющей планки

► **Рис.28:** 1. Крючок 2. Круглая ручка 3. Направляющий рельс

1) Установите крючок, расположенный на конце направляющей планки, в дальнюю направляющую стола или вспомогательного стола (R), а затем установите и подайте направляющую планку вперед так, чтобы держатель направляющей планки вошел в зацепление с ближней направляющей стола. Для бокового перемещения направляющей стола поверните ручку на держателе направляющей планки на пол-оборота.

Для фиксации направляюще планки поверните ручку на держателе полностью.

2) Для бокового перемещения направляющей планки по направляющей стола полностью поверните ручку на держателе направляющей планки, не оттягивая рычаг.

3) Для того чтобы снять ее, потяните за рычаг на ручке и, одновременно с этим, полностью поверните ручку вперед.

Для того чтобы обеспечить параллельность установки направляющей планки диску, зафиксируйте ее на расстоянии 2–3 мм от диска. Поднимите диск на максимальную высоту. Цветным карандашом нанесите метку на один из зубцов режущего диска. Измерьте расстояние (А) и (В) между направляющей планкой и режущим диском. Выполните оба измерения от зубца с меткой. Результаты обоих измерений должны быть идентичны. При нарушении параллельности расположения направляющей планки и диска выполните следующее:

► **Рис.29:** 1. Шкала

► **Рис.30:** 1. Болты с шестигранной головкой

1. Установите направляющую планку в положение для перемещения.
2. При помощи поставляемого шестигранного ключа ослабьте два болта с шестигранными головками на направляющей планке.
3. Отрегулируйте положение направляющей планки так, чтобы она располагалась параллельно диску.
4. Поверните ручку на направляющей планке вниз по направлению к оператору.
5. Затяните два болта с шестигранными головками на направляющей планке.

► **Рис.31**

ВНИМАНИЕ:

- Обязательно отрегулируйте направляющую планку, чтобы она была параллельна относительно диска, иначе может произойти опасный отскок.

Если направляющую планку невозможно надежно закрепить, отрегулируйте ее в соответствии со следующей процедурой.

- (1) Установите направляющую планку на столе, и затем поверните ручку на пол-оборота (перемещаемое положение). Затягивайте винт (А) до тех пор, пока направляющая планка не будет неподвижно зафиксирована. Затем ослабьте затяг на 1/4 - 1/2 оборота.

► **Рис.32:** 1. Направляющая планка 2. Разомкнутое положение 3. Перемещаемое положение 4. Положение стопорения

► **Рис.33:** 1. Направляющая планка 2. Перемещаемое положение 3. Винт (В) 4. Винт (А)

- (2) Полностью затяните винт (В), а затем открутите его на 2 полных оборота.
- (3) Зафиксируйте направляющую планку, повернув ручку на держателе (положение стопорения).
- (4) Убедитесь, что направляющую планку можно установить и вернуть в исходное положение (ослабленное положение).

- (5) Убедитесь, что направляющая планка может плавно и без дрожания перемещаться, когда ручка находится на полпути своего хода.

ВНИМАНИЕ:

- Не затягивайте винты сильнее, чем указано в приведенных выше инструкциях. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению крепежных деталей.

Выставьте направляющую планку на один уровень с боковой частью диска. Убедитесь в том, что указатель на держателе направляющей планки показывает на деление 0. При отклонении указатель от деления 0 ослабьте винт шкальной пластины и отрегулируйте ее.

► **Рис.34:** 1. Указатель 2. Винты

Подключение к пылесосу

Для обеспечения чистоты при работе подсоедините к инструменту пылесос или пылесборник Makita.

► **Рис.35**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ:

- Всегда используйте подручные средства, такие, как нажимные палки и брусья, если существует опасность того, что руки или пальцы могут быть около диска.
- Всегда крепко прижимайте обрабатываемую деталь к столу и направляющей планке или измерителю угла резки. Не сгибайте и не перекручивайте ее при подаче. Изогнутая или перекрученная деталь может вызвать опасную отдачу.
- НИКОГДА не вытягивайте обрабатываемую деталь, если диск крутится. Если Вам необходимо вытянуть обрабатываемую деталь до завершения распила, сначала выключите инструмент, крепко удерживая обрабатываемую деталь. Перед вытягиванием обрабатываемой детали подождите, пока диск полностью остановится. Несоблюдение данного требования может привести к опасным отскокам.
- НИКОГДА не убирайте отрезанные материалы, если диск крутится.
- НИКОГДА не помещайте руки или пальцы на пути прохода режущего диска. Будьте особенно осторожны при выполнении резки под углом.
- Всегда надежно закрепляйте направляющую планку, иначе могут произойти опасные отскоки.
- Всегда пользуйтесь подручными средствами, такими как нажимные палки и брусья, при резке небольших или узких деталей.

Подручные средства

Подручными средствами являются нажимные палки, нажимные брусья или вспомогательные планки. Используйте их для выполнения безопасных, уверенных распилов, чтобы оператор не касался диском какой-либо части тела.

Нажимной брусок

► **Рис.36:** 1. Фаска/край параллельны 2. Ручка 3. Шуруп 4. Склеить вместе

Используйте 19-мм кусок клееной фанеры. Ручка должна располагаться по центру куска фанеры. Скрепите при помощи клея и шурупов, как показано на рисунке. Всегда приклеивайте небольшие деревянные бруски размером 9,5 мм x 8 мм x 50 мм на фанеру, чтобы не допустить затупления диска при его случайном попадании на нажимной брус. (Не вбивайте гвозди в нажимной брус.)

Вспомогательная планка

► **Рис.37:** 1. Фаска/край параллельны

Изготовьте вспомогательную планку из фанерных деталей размером в 9,5 и 19 мм.

Деревянная облицовка (направляющей планки)

► **Рис.38:** 1. Шурупы № 10 (с длиной, достаточной для вкручивания наполовину толщины облицовки)

При выполнении таких операций, когда диск проходит рядом с направляющей планкой, всегда используйте деревянную облицовку. Деревянная облицовка направляющей планки должна иметь размер, равный размеру планки. Убедитесь в том, что нижняя часть облицовки находится на одном уровне с поверхностью стола.

Продольная распиловка

ВНИМАНИЕ:

- При продольной распиловке снимайте со стола измеритель угла резки.
- При распиловке длинных или больших обрабатываемых деталей, всегда обеспечивайте надлежащую поддержку за пределами стола. НЕ позволяйте длинной доске двигаться или смещаться на столе. Это приведет к защемлению диска и повышению вероятности отскока и личной травмы. Опора должна находиться на той же высоте, что и стол.

1. Отрегулируйте глубину распила так, чтобы она была немного меньше, чем толщина детали.

► **Рис.39**

2. Установите направляющую планку на необходимую ширину разреза и зафиксируйте ее на месте, повернув ручку. Перед резкой убедитесь в том, что задняя часть направляющей планки надежно закреплена. Если это не так, выполните операции, описанные в разделе "Установка и регулировка направляющей планки".

3. Включите инструмент, и осторожно подайте обрабатываемую деталь к диску вдоль направляющей планки.

- (1) Если ширина разреза составляет 150 мм и более, будьте осторожны при подаче детали правой рукой.левой рукой удерживайте деталь прижатой к направляющей планке.

► **Рис.40**

- (2) Если ширина продольного распила равна 65 - 150 мм, используйте нажимную палку для подачи обрабатываемой детали.

► **Рис.41:** 1. Нажимная ручка

- (3) Если ширина резки меньше 65 мм, пользоваться нажимной палкой нельзя, т. к. она будет ударяться об ограждение диска. Используйте дополнительную планку и нажимной брус. Установите дополнительную планку на направляющую планку при помощи двух зажимов "С".

► **Рис.42:** 1. Вспомогательная планка

Подавайте деталь рукой до тех пор, пока ее конец не будет располагаться на расстоянии 25 мм от переднего края стола. Для того чтобы завершить распиливание, продолжайте подавать деталь при помощи нажимного бруса, расположенного на верхней части вспомогательной планки.

► **Рис.43:** 1. Нажимной брусок 2. Вспомогательная планка

Поперечная распиловка

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- При осуществлении поперечной распиловки снимайте вспомогательную планку со стола.
- При распиловке длинных или больших обрабатываемых деталей, всегда обеспечивайте надлежащую поддержку с боковых сторон стола. Опора должна находиться на той же высоте, что и стол.
- Не помещайте руки на пути прохода режущего диска.

Измеритель угла резки

► **Рис.44:** 1. Поперечная распиловка 2. Резка под углом 3. Резка со скосом 4. Составная резка под углом (углы)

Используйте измеритель угла резки для 4 типов распиловки, показанных на рисунке.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Осторожно закрепите ручку на измерителе угла резки.
- Не допускайте сползания детали и измерителя, для чего крепко удерживайте их, особенно при резке под углом.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ держаться или братья за предполагаемую «отпиливаемую» часть обрабатываемой детали.
- Всегда настраивайте расстояние между торцом измерителя угла резки и режущим диском так, чтобы оно не превышало 15 мм.

Упор-ограничитель измерителя угла резки

► **Рис.45:** 1. Круглая ручка 2. Малая пластина 3. Винт упор-ограничителя

Измеритель угла резки имеет упоры-ограничители на 90° и 45° вправо и влево для быстрой настройки углов резки.

Для настройки угла резки ослабьте ручку измерителя угла резки.

Поднимите небольшую планку на измерителе угла резки, чтобы выполнить произвольную настройку. Установите измеритель угла резки на необходимое значение. Установите небольшую планку измерителя угла резки в исходное положение и хорошо затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке.

Использование измерителя угла резки

► **Рис.46:** 1. Паз 2. Измеритель угла резки 3. Круглая ручка

Задвиньте измеритель угла резки в толстые пазы в столе. Ослабьте ручку на измерителе и совместите с необходимым углом (от 0° до 60°). Прислоните деталь заподлицо к планке и осторожно подайте ее к диску.

Вспомогательная деревянная обшивка (измеритель угла резки)

► **Рис.47**

Для предотвращения качания длинной доски, установите на измеритель угла резки вспомогательную направляющую доску. Закрепите ее болтами/гайками, просверлив отверстия, но при этом крепежные детали не должны выступать на поверхности доски.

Переноска инструмента

► **Рис.48**

Отключите инструмент от сети питания. Переносите инструмент, удерживая его так, как показано на рисунке.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Перед тем, как переносить инструмент, всегда закрепляйте все подвижные части.
- Перед переноской инструмента всегда устанавливайте ограждение диска на место.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Чистка

Периодически очищайте инструмент от стружки и щепок. Осторожно очищайте защитный кожух и движущиеся части внутри отрезного станка со столом.

Смазка

Для поддержания отрезного станка со столом в надлежащем рабочем состоянии и чтобы максимально продлить срок его службы, периодически смазывайте его движущиеся и вращающиеся части маслом или смазкой.

Точки смазки:

- Резьбовой вал для поднятия диска
- Шарнир для поворота рамы
- Валы подъемных направляющих на электродвигателе
- Редуктор для поднятия диска
- Направляющие направляющей планки
- Рычаги фиксации вала вспомогательного стола (R)
- Подвижная часть вспомогательного стола (R)

Замена угольных щеток

► Рис.49: 1. Ограничительная метка

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Для снятия колпачков держателей щеток используйте отвертку. Для замены угольных щеток снимите ограждение диска и диск, затем ослабьте рычаг фиксации, наклоните режущую головку и зафиксируйте ее под углом скоса кромки в 45°. Осторожно подайте инструмент назад. Затем открутите колпачок держателя щетки. Извлеките изношенные угольные щетки, установите новые и зафиксируйте их при помощи колпачков держателей щеток.

► Рис.50: 1. Колпачок держателя щетки 2. Отвертка

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

Комплект станины (принадлежность)

Описание станины, поставляемой с отрезным станком со столом, приведено в инструкции по эксплуатации дополнительных приспособлений.

- Стальные и твердосплавные пыльные диски
- Вспомогательный стол (L)
- Вспомогательный стол (задний)
- Направляющая планка
- Измеритель угла резки
- Коленчатый гаечный ключ 13-22
- Ключ 19
- Шестигранный ключ 5
- Соединение (для подсоединения пылесборника)
- Вспомогательная пластина
- Комплект станины
- Подвижная направляющая

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.






ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		2704	
		(для європейських країн)	(для неєвропейських країн)
Отвір шпінделя		30 мм	25 мм та 25,4 мм
Діаметр диску		260 мм	255 мм / 260 мм
Макс. ріжуча спроможність	90°	93 мм	91 мм / 93 мм
	45°	64 мм	63 мм / 64 мм
Швидкість без навантаження (хв. ⁻¹)		4800	
Розмір стола (Д х Ш)		(665 мм - 1045 мм) х (753 мм - 1066 мм) із допоміжними столами (R) та (задній)	567 мм х (753 мм - 1066 мм) із допоміжним столом (R)
Розміри (Д х Ш х В) з не розкладеними столами		715 мм х 753 мм х 344 мм із допоміжними столами (R) та (задній)	665 мм х 753 мм х 344 мм із допоміжним столом (R)
Чиста вага		34,9 кг	29,5 кг
Клас безпеки		II	

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

	Прочитайте інструкцію з експлуатації.
	ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ
	Вдягайте захисні окуляри.
	Тримайте руки або пальці на відстані від диску.
	Тільки для країн ЄС Не викидайте електричне обладнання разом з побутовим сміттям! Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання та її застосуванням згідно з нормами національного законодавства, електрообладнання, яке вийшло з ладу, необхідно збирати окремо та відправляти на переробне підприємство, яке відповідає вимогам охорони довкілля.

Призначення

Інструмент призначено для різання деревини.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Інструмент має подвійну ізоляцію згідно з європейським стандартом і, отже, може підключатися до розеток без клеми заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN61029:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 94 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 107 дБ (А)

Похибка (K): 3 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, **Makita Corporation**, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання **Makita**:

Назначення обладнання:

Настільна дискова пила

№ моделі / тип: 2704

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам: 2006/42/ЄС

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:
EN61029

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія



Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ІНСТРУМЕНТОМ

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

1. Одягайте захисні окуляри.
2. Не слід користуватися інструментом при наявності займистих рідин та газів.
3. Забороняється встановлювати абразивне відрізне коло на інструмент та користуватися ним.
4. Перед початком роботи слід ретельно перевірити полотно на наявність тріщин або пошкодження. Слід негайно замінити тріснуте або пошкоджене полотно.
5. Слід користуватися тільки пильними дисками, що рекомендовані виробником та які відповідають EN847-1, та товщина запобіжного ножа не повинна бути більше ширини прорізу від пильного диску та менш полотна диску.
6. Завжди використовуйте належності рекомендовані в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад абразивних відрізних дисків, може призвести до поранення.
7. Обирайте пильний диск відповідно до матеріалу, що буде різатися.
8. Не слід застосовувати диски пилки, що виготовлені з швидкорізальної сталі.
9. Для того, щоб зменшити вироблений шум, диск повинен бути завжди гострим та чистим.
10. Слід використовувати правильно загострені диски пилки. Дотримуйтеся максимальної швидкості зазначеної на диску пилки.
11. Перед встановленням диску слід очистити шпіндель, фланці (особливо поверхню встановлення) та шестигранну гайку. Неправильне встановлення може призвести до вібрації/коливання або прослизання диску.
12. Слід користуватися кожухом пильного диску та запобіжним ножом кожного разу коли це можливо, у тому числі під час наскрізного різання. Захисний кожух диску слід обов'язково встановлювати згідно до інструкцій, зазначених у цьому посібнику. Наскрізне різання відбувається коли диск прорізає

- наскрізь деталь як під час поздовжнього, так і поперечного різання. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ користуватися інструментом із несправним захисним кожухом диску або кріпити кожух за допомогою мотузки, струни і т.д. Слід негайно скорегувати захисний кожух у разі його неправильного функціонування.
13. Обов'язково слід встановити захисний кожух та запобіжний ніж знову після завершення роботи, яка потребує зняття кожуху.
 14. Забороняється різати металеві предмети, а саме цвяхи та гвинти. Перед початком роботи огляньте деталь та заберіть усі цвяхи, гвинти та інший сторонній матеріал з деталі.
 15. Перед увімкненням заберіть ключі, відрізки і т.д. зі столу.
 16. **НІКОЛИ** не одягайте рукавиць під час роботи.
 17. **Не** тримай руки на лінії пильного диску.
 18. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ стояти або дозволити комусь ще стояти на одній лінії зі шляхом пильного диску.
 19. Перед увімкненням перевірте, щоб полотно не торкалося запобіжного ножа або деталі.
 20. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
 21. Інструмент не слід застосовувати для прорізання отворів, випилювання жолобків або пазів.
 22. Слід замінити вкладиш столу у разі його зношування.
 23. **ЗАБОРОНЕНО** виконувати будь-які регулювання під час роботи інструмента. Перед регулюванням слід відключити інструмент.
 24. Користуйтеся штовхачем при необхідності. Штовхачі **СЛІД** використовувати для поздовжнього різання вузьких деталей для того, щоб тримати руки та пальці на відстані від диску.
 25. Зберігай штовхач, коли не користуєтесь ним.
 26. Особливу увагу слід приділити інструкції зі зменшення ризику **ВІДДАЧІ**. **ВІДДАЧА** це несподівана реакція заземленого, застряглого або зміщеного пильного диску. **ВІДДАЧА** спричиняє відстрілювання деталі з інструменту до оператора. **ВІДДАЧА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНОГО ПОРАНЕННЯ** Для того, щоб уникнути **ВІДДАЧУ**, полотно повинно бути завжди гострим, напрямна планка повинна бути встановлена паралельно полотну, запобіжний ніж та захисний кожух диску повинні бути в робочому положенні та у працездатному стані, не слід відпускати деталь доки вона не буде штовхнута повністю до полотна, та не слід різати уздовж скручену або згорнуту деталь або при відсутності трикутника для спрямування уздовж планки.
 27. Не слід здійснювати різання "з руки" "З руки" означає, що замість використання напрямної планки або кутового шаблону, ви підтримуєте або спрямовуєте деталь своїми руками.
 28. **НІКОЛИ** не слід хапати пильний диск. **НІКОЛИ** не слід тягнути за деталі доки пильний диск повністю не зупиниться.
 29. Слід уникати різкої, швидкої подачі. Під час різання твердих деталей подавайте їх як можна повільніше. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо полотно заклинило або защемилося в деталі, негайно вимкніть інструмент. Виключіть інструмент із сіті. Потім слід усунути защемлення.

30. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** забирати відрізки біля диску або торкатися кожуха диску під час роботи диску.
31. **ПЕРЕД** початком різання сліди вибити послаблені капи із деталі.
32. Не пошкоджуйте шнур. Ніколи не смікайте шнур, щоб витягти його із розетки. Тримай шнур на відстані від джерела тепла, мастил, води та гострих країв.
33. Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, які спричиняють захворювання на рак, порок розвитку або інші репродуктивні шкоди. Нижче наведені деякі з цих хімічних речовин:
 - свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі, а також, миш'як та хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.
 - Ризик впливу таких речовин залежить від частоти виконання вами такого виду роботи. Для того, щоб зменшити вплив таких хімічних речовин: слід працювати в добре провітрюваному приміщенні та із затвердженими засобами індивідуального захисту, такими як пилозахисні маски, які спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних часток.
34. Під час різання слід приєднати пристрій для збору пилу до інструменту.
35. Можна підіймати захисний кожух під час встановлення деталі та для полегшення чистки. Перед увімкненням інструменту до мережі слід завжди перевіряти, щоб ковпак кожуху був опущений на площині пильного столу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Встановлення дискової пили

- **Рис.1:** 1. Діаметр отвору 8 мм
- **Рис.2:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Гвинт для деревини № 10 довжиною 40 мм
- **Рис.3:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Установочний болт 6 мм та гайка, надійно затягніть

Дискову пилу слід розміщувати в місці, що добре освітлюється, та де можна твердо та стійко стояти на ногах. Його слід встановлювати на ділянці, де є достатньо місця для того, щоб можна було вільно пересувати деталі відповідного розміру. Дискова пила повинна бути прикріплена за допомогою двох гвинтів або болтів до верстату або стійки для дискової пили через отвори, розташовані в нижній частині дискової пили. Під час закріплення дискової пили на стенді слід перевірити, щоб отвір у верхній частині стенда був того ж розміру, що й отвір в нижній частині дискової пили через нього випадала тирса. Якщо під час експлуатації з'являється тенденція до перевертання, сповзання або руху дискової пили, то стенд або стійка дискової пили повинен бути прикріплений до полу.

Зберігання принадлежностей

- **Рис.4:** 1. Кутовий шаблон
 - **Рис.5:** 1. Направляюча планка 2. Штовхач
- Кутовий шаблон, полотно та ключі можна зберігати ліворуч основи, а напрямку планку можна зберігати праворуч основи.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Порядок регулювання глибини різання

- **Рис.6:** 1. Ручка

Глибину різання можна регулювати шляхом повертання ручки. Поверніть ручку по годинниковій стрілці, щоб підняти полотно, та проти годинникової стрілки - щоб опустити.

ПРИМІТКА:

- Для різання тонких деталей або для чистішого різання слід використовувати малу глибину різання.

Регулювання кута нахилу

- **Рис.7:** 1. Стопорний важіль 2. Стрілочний покажчик 3. Маховик

Послабте важіль блокування проти часової стрілки та поверніть маховик на необхідний кут (0° - 45°). Кут нахилу вказується стрілочним покажчиком. Після отримання необхідного кута слід затягнути важіль блокування по годинниковій стрілці для того, щоб закріпити відрегульовану величину.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після регулювання кута нахилу слід перевірити, щоб важіль блокування був надійно затягнутий.

Регулювання упорів-обмежувачів

- **Рис.8:** 1. Гвинт регулювання на 90° 2. Гвинт регулювання на 45°

- **Рис.9**

Верстат обладнаний упорами-обмежувачами під 90° та 45° відносно поверхні столу. Для перевірки та регулювання упорів-обмежувачів слід виконати наступну процедуру:

Пересуньте маховик якомога далі, повертаючи його. Встановіть трикутну лінійку на стіл та перевірте, чи знаходиться полотно під 90° або 45° до поверхні столу. Якщо полотно розташоване під кутом, що вказаний на мал. F, то слід повернути гвинти регулювання по годинниковій стрілці; якщо воно розташоване під кутом, що вказаний на мал. B, слід повернути гвинти регулювання проти годинникової стрілки, щоб відрегулювати упори-обмежувачі. Після регулювання упорів-обмежувачів слід встановити полотно під 90° до поверхні. Потім відрегулюйте стрілочний покажчик так, щоб його правий край був суміщений з поділкою 0°.

- **Рис.10:** 1. Стрілочний покажчик

Дія вимикача

Для важільного перемикача

► Рис.11: 1. Перемикач

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед включенням інструменту до мережі, слід завжди перевіряти, щоб інструмент був вимкнений.

Для того, щоб запустити верстат, підніміть важіль перемикача. Для зупинки слід опустити важіль перемикача.

Важіль перемикача із шарніром можна заблокувати, просунувши замок через засув, розташований зліва.

► Рис.12: 1. Замок

Для кнопочкового перемикача

► Рис.13: 1. Перемикач

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід перевірити, що верстат вмикається та вимикається.

Для того, щоб запустити верстат, слід натиснути на кнопку ВМК. (I).

Для того, щоб зупинити верстат, слід натиснути на кнопку ВИМК. (O).

Допоміжний стіл (R)

► Рис.14: 1. Важіль

► Рис.15: 1. Допоміжний стіл (R)

Інструмент обладнаний допоміжним столом (R) з правого боку від основного стола. Для використання допоміжного стола (R) слід підняти обидва важелі з переднього правого боку, повністю витягнути стіл (R), а потім опустити важелі для того, щоб його закріпити.

У разі використання допоміжного стола (R) на допоміжному столі слід встановити шкалу після послаблення гвинта за допомогою викрутки таким чином, щоб вона продовжувала шкалу основного стола.

► Рис.16: 1. Шкала 2. Гвинт

Допоміжний стіл (задній) (додаткова приналежність для неєвропейських країн)

► Рис.17: 1. Допоміжний стіл (задній) 2. Гвинт

Для використання допоміжного стола (заднього) потрібно послабити гвинти з лівого і правого боку під столом та витягнути його назад на необхідну довжину. Досягнувши необхідної довжини гвинт потрібно надійно затягнути.

ПРИМІТКА:

- У разі використання допоміжного стола (заднього) разом із використанням прямої планки, слід витягнути (задній) допоміжний стіл більш ніж на 50 мм, щоб він не бився об верхній край прямої планки.

Допоміжний стіл (L) (додаткова приналежність)

► Рис.18: 1. Гвинт 2. Допоміжний стіл (L)

Допоміжний стіл (L) (додаткова приналежність) може бути встановлений з лівого боку столу для отримання більшого простору.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Верстат поставляється із заводу без встановленого полотна та кожуха полотна. Збирати їх слід наступним чином:

Встановлення та зняття полотна пили

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб верстат був вимкнений та відключений від сіті перед встановленням або зняттям полотна.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки торцевий ключ виробництва компанії Makita, що додається. Якщо цю вимогу не виконати, то болт із шестигранною голівкою може бути затягнутий або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до поранень.
- Використовуйте наступні полотна. Неможна використовувати полотна для пили, які не відповідають характеристикам, що наведені в цій інструкції.

Для моделі	Макс. діаметр	Мін. діаметр	Товщина леза	Западина
2704	260 мм	230 мм	1,8 мм або менше	2 мм або більше

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте діаметр отвору шпінделя полотна перед тим, як встановлювати полотно. Для полотна, яке ви збираєтесь використовувати, слід завжди використовувати відповідне кільце для діаметру отвору шпінделя.

► Рис.19: 1. Колінчастий ключ 2. Шестигранна гайка 3. Ключ

Зніміть вставку зі столу. Утримуйте зовнішній фланець за допомогою колінчастого ключа та послабте шестигранну гайку проти годинникової стрілки за допомогою ключа. Потім зніміть зовнішній фланець. Змонтуйте внутрішній фланець, кільце, полотно, зовнішній фланець та шестигранну гайку на шпінделі, перевіряючи, щоб зубці полотна були направлені вниз на передній частині столу. Слід завжди встановлювати шестигранну гайку поглибленою частиною до фланця.

► Рис.20: 1. Внутрішній фланець 2. Кільце 3. Диск пили 4. Зовнішній фланець 5. Шестигранна гайка

Для всіх країн крім Європейських

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Сріблясте кільце зовнішнім діаметром 25,4 мм встановлюється на шпindel на заводі. Чорне кільце зовнішнім діаметром 25 мм входить до стандартного комплекту. Перед встановленням полотна на шпindel слід завжди перевіряти, щоб на шпindel встановлювалось кільце під отвір для шпинделя на полотні відповідного розміру.

Для Європейських країн

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Кільце зовнішнім діаметром 30 мм встановлюється на заводі між внутрішнім та зовнішнім фланцями.
- Поверхню фланця слід тримати очищеною від бруду та інших матеріалів, що пристають, оскільки це може визвати прослизання полотна. Перевірте, щоб полотно було встановлене таким чином, щоб його зубці були суміщені із напрямом різання (обертання).

Для того, щоб закріпити полотно, слід утримувати зовнішній фланець за допомогою колінчастого ключа та затягнути по годинниковій стрілці ключем шестигранну гайку. **ПЕРЕВІРТЕ, ЩОБ ШЕСТИГРАННА ГАЙКА БУЛА НАДІЙНО ЗАТЯГНУТА.**

► **Рис.21:** 1. Колінчастий ключ 2. Ключ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Надійно утримуйте шестигранну гайку за допомогою ключа. Якщо утримання буде ненадійним, то ключ може зіскочити з гайки, а рука попасти на гострі кромки полотна.

Встановлення кожуха полотна

► **Рис.22:** 1. Кожух полотна 2. Запобіжний ніж 3. Частина встановлення кожуха полотна (розпірка)

► **Рис.23:** 1. Кожух полотна 2. Запобіжний ніж

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед встановленням кожуха полотна слід відрегулювати глибину різання на максимальне значення.

Для кожуха полотна несвропейського типу

Зніміть центральну кришку. Вставте запобіжний ніж в монтажну частину кожуха полотна (розпірку). Затягніть болти із шестигранними голівками (А) за допомогою ключа, що надається.

Для кожуха полотна європейського типу

► **Рис.24:** 1. Запобіжний ніж 2. Кожух полотна 3. Важіль

► **Рис.25:** 1. Кожух полотна 2. Запобіжний ніж

Зніміть центральну кришку. Вставте запобіжний ніж в монтажну частину кожуха полотна (розпірку). Затягніть болти із шестигранними голівками (А) за допомогою ключа, що надається.

Встановіть кожух полотна в паз на запобіжному ножі. Закріпіть кожух полотна надвіши важіль на стержень на огорожі.

Для кожуха полотна європейського та неєвропейського типу

Місце встановлення запобіжного ножа відрегульоване на заводі таким чином, щоб запобіжний ніж та полотно знаходились на одній прямій. Однак, якщо вони не знаходяться на одній прямій, слід послабити болти із шестигранними голівками (В) та відрегулювати монтажну частину кожуха полотна (розпірку) таким чином, щоб запобіжний ніж був виставлений одразу ж за полотном. Потім затягніть болти із шестигранними голівками (В) для того, щоб закріпити розпірку.

► **Рис.26:** 1. Полотно 2. Ці два зазори повинні бути рівними. 3. Запобіжний ніж 4. Болти із шестигранними голівками (В) 5. Болти із шестигранними голівками (А)

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Якщо полотно та запобіжний ніж не виставлені вірно, то під час експлуатації існуватиме ризик небезпечного затискання. Перевірте, щоб вони були вірно виставлені. Якщо запобіжний ніж не виставлений вірно, то під час експлуатації верстата можна отримати серйозне поранення.
- **ЗАБОРОНЕНО** виконувати будь-які регулювання під час роботи верстата. Перед виконанням регулювання слід відключити верстат.
- Не знімайте запобіжний ніж.

Між запобіжним ножем та зубцями полотна повинен бути зазор 4-5 мм. Послабте шестигранні болти (А), відрегулюйте відповідним чином запобіжний ніж, а потім надійно затягніть шестигранні болти (А). Встановіть вставку на стіл, а потім перевірте, щоб кожух полотна працював гладко, перед тим як починати різання.

► **Рис.27:** 1. Запобіжний ніж 2. Кожух полотна

Встановлення та регулювання напрямної планки

► **Рис.28:** 1. Скоба 2. Ручка 3. Напрямна рейка

1) Вставте гачок на кінці напрямної планки у дальню напрямну на столі або допоміжному столі (R), встановіть напрямну планку та проштовхніть її вперед, щоб її держак зчепився із найближчою напрямною. Для того, щоб пересунути напрямну планку вбік на напрямній, слід пересунути ручку на держаку напрямної планки по стержню наполовину ходу. Для закріплення напрямної планки слід повністю надіти ручку на стержень держака напрямної планки. 2) Для того, щоб пересунути напрямну планку вбік на напрямній, слід повернути ручку на держаку планки, не пересуваючи важіль на ручці.

3) Для того, щоб її зняти, слід пересунути важіль на ручці, та пересунути ручку по стержневі вперед, одночасно відтягуючи важіль.
Для того, щоб перевірити паралельність напрямної планки полотну, слід закріпити її на відстані 2-3 мм від полотна. Підніміть полотно до максимальної висоти. Позначте один із зубців полотна крейдою. Заміряйте відстань (А) та (В) між планкою та полотном. Обидва заміри слід виконати із зубцем, що позначений крейдою. Ці два заміри повинні бути рівними. Якщо напрямна планка не є паралельною полотну, то слід виконати наступну процедуру:

► **Рис.29:** 1. Масштаб

► **Рис.30:** 1. Болти із шестигранною голівкою

1. Розташуйте планку у пересувному положенні.
2. Послабте два болта із шестигранними голівками за допомогою ключа, що додається.
3. Відрегулюйте напрямну планку паралельно полотну.
4. Опустіть ручку по стержню на напрямну планку вбік оператора.
5. Затягніть два болта із шестигранними голівками на напрямній планці.

► **Рис.31**

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб напрямна планка була паралельною полотну, інакше може трапитись небезпечна віддача.

Якщо напрямну планку не можна міцно зафіксувати, її слід відрегулювати наступним чином.

- (1) Встановіть напрямну планку на стіл, а потім пересуньте ручку по стержневі наполовину ходу (рухоме положення). Затягніть гвинт (А), щоб напрямна планка не рухалась. Потім послабте його на 1/4-1/2 повороту.

► **Рис.32:** 1. Направляюча планка 2. Розблоковане положення 3. Рухоме положення 4. Заблоковане положення

► **Рис.33:** 1. Направляюча планка 2. Рухоме положення 3. Гвинт (В) 4. Гвинт (А)

- (2) Потім повністю затягніть гвинт (В) та послабте його на 2 повних обороти.
- (3) Заблокуйте напрямну планку повністю пересунувши по стержню ручку на держак планки (заблоковане положення).
- (4) Перевірте, щоб напрямну планку можна було встановлювати та знімати у початковому положенні (розблоковане положення).
- (5) Перевірте, щоб напрямна планка гладко пересувалась без хитання, коли ручку пересунуто наполовину ходу.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Слід бути обережним, щоб не затягнути гвинти більше, ніж вказано вище. Якщо цього не зробити, то зафіксовані деталі можуть бути пошкоджені.

Підведіть напрямну планку урівень із стороною полотна. Перевірте, щоб напрямна лінія на держак планки вказувала на поділку 0. Якщо напрямна лінія не вказує на 0, слід послабити гвинт на планці із шкалою та відрегулювати шкалу.

► **Рис.34:** 1. Направна лінія 2. Гвинти

Підключення пирососа

Роботу можна виконувати із меншим забрудненням, підключивши цей верстат до пирососа Makita або пристрою збирання пилу.

► **Рис.35**

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, коли існує небезпека наближення рук або пальців до полотна.
- Слід завжди міцно притискати деталь до стола та напрямної планки або кутового шаблону. Її неможна згинати або перекручувати під час подачі. Якщо деталь згинати або перекручувати, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО витягати деталь, коли обертається полотно. Якщо деталь треба зняти до закінчення різання, слід спочатку вимкнути верстат, міцно тримаючи деталь. Перед тим, як знімати деталь, дождіться доки полотно повністю зупиниться. Якщо цього не зробити, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО знімати відрізаний матеріал, коли полотно обертається.
- ЗАБОРОНЕНО ставити руки або пальці на шляху полотна пили. Слід бути особливо обережним із різанням під кутом.
- Слід завжди міцно фіксувати напрямну планку, інакше може трапитись небезпечна віддача.
- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, під час різання малих та вузьких робочих деталей.

Допоміжні засоби

Штовхачі, блоки штовхача або допоміжна огорожа - це типи допоміжних засобів. Їх слід використовувати, щоб виконувати безпечні та впевнені прорізи без торкання полотна будь-якою частиною тіла оператора.

Блок штовхача

► **Рис.36:** 1. Паралель поверхні/краю 2. Ручка 3. Шуруп 4. Склеювання

Слід використовувати шматок фанери 19 мм. Ручка повинна бути посередині шматка фанери. Закріпіть клеєм та гвинтами для деревини, як показано на малюнку. Невеликий шматок деревини розміром 9,5 мм x 8 мм x 50 мм повинен бути приклеєний до фанери, щоб запобігти затупленню полотна, у випадках, коли оператор помилково ріже блок штовхача. (Заборонено використовувати цвяхи в блоці штовхача).

Додаткова огорожа

► **Рис.37:** 1. Паралель поверхні/краю

Зробіть додаткову огорожу зі шматків фанери 9,5 мм та 19 мм.

Лицьова дошка (напрямна планка)

► **Рис.38:** 1. Гвинти для деревини № 10 (достатньо довгі для того, щоб увійти в обшивку наполовину)

Лицьова дошка повинна використовуватись для операцій, коли полотно проходить близько до прямої планки. Лицьова дошка прямої планки деревинною повинна бути одного розміру з прямою планкою. Перевірте, щоб низ лицьової дошки був урівень з поверхнею столу.

Розрізання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час розрізання слід зняти кутувий шаблон зі стола.
- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. НЕМОЖНА дозволяти, щоб довга дошка рухалась або зміщувалась на столі. Це може призвести до того, що полотно зігнеться та збільшиться ризик віддачі та поранення. Опора повинна мати однакову із столом висоту.

1. Відрегулюйте глибину різання дещо вище, аніж товщина деталі.

► **Рис.39**

2. Виставте напрямну планку на необхідну розрізання та заблокуйте її пересунувши по стержню ручку. Перед розрізанням слід переконавшись, що задній кінець прямої планки надійно зафіксований. Якщо він зафіксований недостатньо, слід виконати процедуру, описану в розділі "Встановлення та регулювання прямої планки".
3. Увімкніть верстат та обережно подайте деталь на полотно уздовж прямої планки.

- (1) Коли ширина розрізання дорівнює 150 мм або більше, під час подачі деталі слід обережно допомагати правою рукою. Лівою рукою слід тримати деталь в положенні уздовж прямої планки.

► **Рис.40**

- (2) Коли ширина розрізання дорівнює 65 мм - 150 мм, для подачі деталі слід скористатись штовхачем.

► **Рис.41:** 1. Штовхач

- (3) Коли ширина розрізання складає менш 65 мм, штовхач використовувати неможна, оскільки він битиметься об кожух полотна. Скористайтесь додатковою огорожею та блоком штовхача. Закріпіть додаткову огорожу на прямої планці за допомогою двох затисків "С".

► **Рис.42:** 1. Додаткова огорожа

Подавайте деталь вручну доки кінець не буде знаходитись на відстані 25 мм від краю столу. Продовжуйте подавати деталь за допомогою блока штовхача, встановленого зверху додаткової огорожі, до закінчення різання.

► **Рис.43:** 1. Блок штовхача 2. Додаткова огорожа

Поперечне різання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час поперечного різання слід зняти напрямну планку зі столу.
- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. Опора повинна мати однакову із столом висоту.
- Слід завжди стежити, щоб руки не знаходились на шляху полотна.

Кутувий шаблон

► **Рис.44:** 1. Поперечне різання 2. Косе різання 3. Різання під кутом 4. Косе різання (кути)

Використовуйте кутувий шаблон для виконання 4 типів різання, як показано на малюнку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Надійно зафіксуйте ручку кутувого шаблона.
- Не припускайте сповзання деталі або шаблона, надійно закріпивши їх, особливо під час різання під кутом.
- ЗАБОРОНЕНО братись за передбачувану "відрізну" частину деталі.
- Слід завжди регулювати відстань між кінцем шаблона та полотном пили таким чином, щоб воно не перевищувало 15 мм.

Упор-обмежувач кутувого шаблона

► **Рис.45:** 1. Ручка 2. маленька пластина 3. Гвинт для упора-обмежувача

Кутувий шаблон має упор-обмежувач на 90°, 45° вправо та вліво для швидкого встановлення кутів різання.

Для встановлення кута різання на шаблоні слід послабити ручку на шаблоні.

Підніміть маленьку планку на кутувому шаблоні для вільного пересування. Поверніть кутувий шаблон на необхідний кут. Поверніть маленьку планку на кутувому шаблоні в початкове положення та надійно затягніть ручку по годинниковій стрілці.

Використання кутувого шаблона

► **Рис.46:** 1. Паз 2. Кутувий шаблон 3. Ручка

Вставте кутувий шаблон в широкі пази на столі. Послабте ручку на шаблоні та виставте його на необхідний кут (0° - 60°). Заведіть деталь урівень з напрямною та обережно подайте її вперед на полотно.

Додаткова лицьова дошка (кутовий шаблон)

► Рис.47

Для запобігання хитанню довгих дошок на кутовий шаблон слід встановити додаткову лицьову дошку. Закріпіть її за допомогою болтів/гайок, просвердливши отвори, однак кріплення не повинне виступати на поверхні планки.

Перенесення верстата

► Рис.48

Перевірте, щоб верстат був вимкнений з сіті. Переносити верстат слід тримаючи його, як показано на малюнку.

▲ОБЕРЕЖНО:

- Перед перенесенням верстата слід завжди закріплювати всі частини, що рухаються.
- Перед перенесенням верстата слід завжди перевіряти, щоб кожух полотна був вірно встановлений.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Чищення

Слід періодично вичищати тирсу та тріски. Слід ретельно очистити кожух полотна та деталі, що рухаються, всередині розпилювального верстата.

Змащування

Для того, щоб розпилювальний верстат був у гарному стані, а також щоб забезпечити максимальний термін служби, деталі, що рухаються та обертаються, слід періодично змащувати. Місця змащування:

- Різьбовий вал для обертання полотна
- Шарнір для повертання рами
- Напрямні для підняття мотора
- Механізм підняття полотна
- Напрямні напрямної планки
- Вал важелів блокування допоміжного стола (R)
- Пересувна частина допоміжного стола (R)

Заміна вугільних щіток

► Рис.49: 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Заміняйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки. Зніміть кришку держака щітки за допомогою викрутки. Для заміни графітових щіток слід зняти кожух полотна та полотно, а потім послабити важіль блокування, нахилити голівку пили та зафіксувати її під кутом 45°. Обережно покладіть інструмент на бік. Потім послабте ковпачок держака щітки. Зніміть зношені графітові щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки держака щіток.

► Рис.50: 1. Ковпачок щіткотримача 2. Викрутка

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

▲ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

Комплект стійки столу (приналежність)

Див. інструкцію на стійку для розпилювального верстата, що надається до стійки, яка є додатковою приналежністю.

- Полотна пили з твердосплавною ріжучою пластикою на кінці
- Допоміжний стіл (L)
- Допоміжний стіл (задній)
- Напрямна планка
- Кутовий шаблон
- Колінчастий ключ 13-22
- Ключ 19
- Шестигранний ключ 5
- Муфта (для підключення пристрою для збирання пилу)
- Допоміжна планка
- Комплект стійки
- Пересувна напрямна

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

884599A962 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, RO, SR, RU, UK 20170130
--